



PRÉ-VESTIBULAR
EXTENSIVO

1

**MATERIAL DO
PROFESSOR**

Espanhol

**LINGUAGENS, CÓDIGOS
E SUAS TECNOLOGIAS**

Material exclusivo para professores
conveniados ao Sistema de Ensino
Dom Bosco

DOM BOSCO - SISTEMA DE ENSINO
PRÉ-VESTIBULAR 1
Linguagens, códigos e suas tecnologias.
© 2019 – Pearson Education do Brasil Ltda.

Vice-presidência de Educação	Juliano Melo Costa
Gerência editorial nacional	Alexandre Mattioli
Gerência de produto	Silvana Afonso
Autoria	Erika Michela Carlos
Coordenação editorial	Luiz Molina Luz, Luciano Delfini
Edição de conteúdo	Luciano Delfini
Leitura crítica	Gabriel Bueno
Preparação	Luciano Delfini
Revisão	Gabriel Bueno
Gerência de Design	Cleber Figueira Carvalho
Coordenação de Design	Diogo Mecabo
Edição de arte	Alexandre Silva
Assistente de arte	Débora Lima
Coordenação de pesquisa e licenciamento	Maiti Salla
Pesquisa e licenciamento	Cristiane Gameiro, Heraldo Colon, Andrea Bolanho, Sandra Sebastião, Shirlei Sebastião
Ilustrações	Carla Viana, Bruna Tiso, Carol Plumari
Cartografia	Allmaps
Projeto Gráfico	Apis design integrado
Diagramação	Editorial 5
Capa	Apis design integrado
Imagem de capa	mvp64/istock
Produtor multimídia	Cristian Neil Zaramella
PCP	George Baldim
Impressão e acabamento	LOG&PRINT – Gráfica e logística S.A

Todos os direitos desta publicação reservados à
Pearson Education do Brasil Ltda.

Av. Santa Marina. 1193 - Água Branca
São Paulo, SP – CEP 05036-001
Tel. (11) 3521-3500

www.pearson.com.br

Material exclusivo para professores
conveniados ao Sistema de Ensino
Dom Bosco

APRESENTAÇÃO

Um bom material didático voltado ao vestibular deve ser maior que um grupo de conteúdos a ser memorizado pelos alunos. A sociedade atual exige que nossos jovens, além de dominar conteúdos aprendidos ao longo da Educação Básica, conheçam a diversidade de contextos sociais, tecnológicos, ambientais e políticos. Desenvolver as habilidades a fim de obterem autonomia e entenderem criticamente a realidade e os acontecimentos que os cercam são critérios básicos para se ter sucesso no Ensino Superior.

O Enem e os principais vestibulares do país esperam que o aluno, ao final do Ensino Médio, seja capaz de dominar linguagens e seus códigos; construir argumentações consistentes; selecionar, organizar e interpretar dados para enfrentar situações-problema em diferentes áreas do conhecimento; e compreender fenômenos naturais, processos histórico-geográficos e de produção tecnológica.

O Pré-Vestibular do Sistema de Ensino Dom Bosco sempre se destacou no mercado editorial brasileiro como um material didático completo dentro de seu segmento educacional. A nova edição traz novidades, a fim de atender às sugestões apresentadas pelas escolas parceiras que participaram do Construindo Juntos – que é o programa realizado pela área de Educação da Pearson Brasil, para promover a troca de experiências, o compartilhamento de conhecimento e a participação dos parceiros no desenvolvimento dos materiais didáticos de suas marcas.

Assim, o Pré-Vestibular Extensivo Dom Bosco by Pearson foi elaborado por uma equipe de excelência, respaldada na qualidade acadêmica dos conhecimentos e na prática de sala de aula, abrangendo as quatro áreas de conhecimento com projeto editorial exclusivo e adequado às recentes mudanças educacionais do país.

O novo material envolve temáticas diversas, por meio do diálogo entre os conteúdos dos diferentes componentes curriculares de uma ou mais áreas do conhecimento, com propostas curriculares que contemplem as dimensões do trabalho, da ciência, da tecnologia e da cultura como eixos integradores entre os conhecimentos de distintas naturezas; o trabalho como princípio educativo; a pesquisa como princípio pedagógico; os direitos humanos como princípio norteador; e a sustentabilidade socioambiental como meta universal.

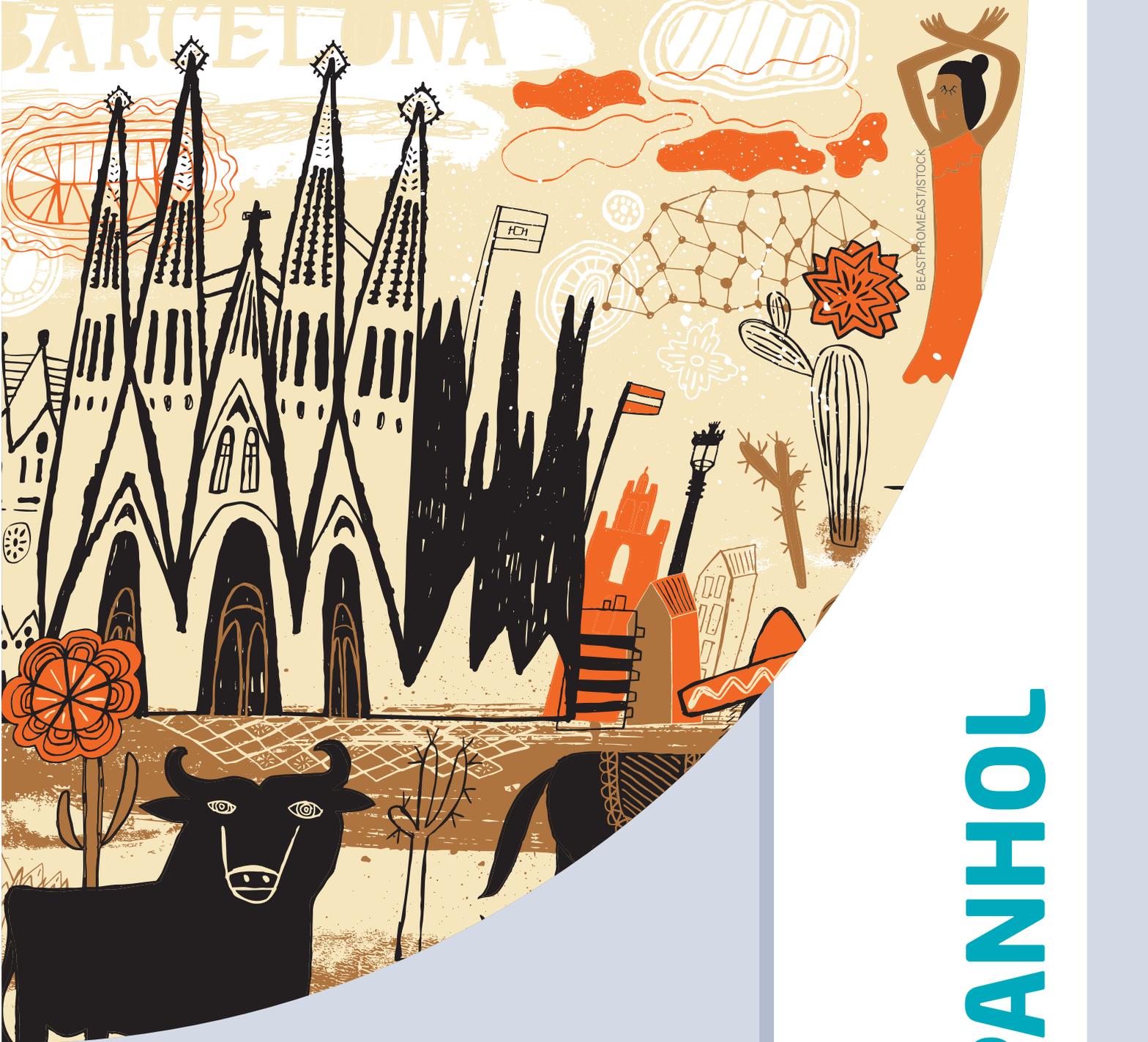
A coleção contempla todos os conteúdos exigidos no Enem e nos vestibulares de todo o país, organizados e estruturados em módulos, com desenvolvimento teórico associado a exemplos e exercícios resolvidos que facilitam a aprendizagem. Soma-se a isso, uma seleção refinada de questões selecionadas, quadro de respostas e roteiro de aula integrado a cada módulo.

Material exclusivo para professores
conveniados ao Sistema de Ensino
Dom Bosco



Material exclusivo para professores
conveniados ao Sistema de Ensino
Dom Bosco

BARCELONA



BEASTFROMEAST/ISTOCK

ESPAÑHOL

Material exclusivo para professores
conveniados ao Sistema de Ensino
Dom Bosco

LINGUAGENS, CÓDIGOS E SUAS TECNOLOGIAS

1

LAS ESTRATEGIAS DE LECTURA

- Conociendo las estrategias

HABILIDADES

- Associar vocábulos e expressões de um texto em LEM ao seu tema.
- Utilizar os conhecimentos da LEM e de seus mecanismos como meio de ampliar as possibilidades de acesso a informações, tecnologias e culturas.
- Relacionar um texto em LEM, as estruturas linguísticas, sua função e seu uso social.
- Reconhecer a importância da produção cultural em LEM como representação da diversidade cultural e linguística.

Conociendo las estrategias

En los exámenes de acceso a la universidad, se ve que la correcta interpretación de textos es la forma de conquistar lo que se desea: aprobar. Pero la principal pregunta es: ¿cómo aprender a interpretar textos? Solo se aprende a interpretar textos con mucha lectura. En este módulo son propuestas lecturas de diferentes géneros de textos y el objetivo principal es orientar esas lecturas para el desarrollo de algunas habilidades. Para eso, serán presentados, en dos secciones, ejercicios con el objetivo de interpretar textos.



VALENTIN ARMIANU/DREAMSTIME

Un texto presenta aspectos semánticos, sintácticos y morfológicos propios de la lengua en que está escrito. Así, en los estudios de lengua española propuestos en este libro son considerados estos aspectos presentes en los textos.

Esto quiere decir que lo que es comúnmente llamado “gramática” también está presente en los estudios y en las actividades.

Así, los ejercicios de exámenes de acceso a la universidad seleccionados para este módulo-clase de introducción tienen el objetivo de mejorar la lectura de texto, requiriendo un conocimiento de la gramática de la lengua española.

PARA ACORDARSE DE LOS ASPECTOS SEMÁNTICOS, SINTÁCTICOS Y MORFOLÓGICOS

La semántica es el estudio de las significaciones de las palabras. Tiene tres divisiones:

- Sinonimia: estudia las palabras con mismo significado, las sinónimas.
- Antonimia: estudia las palabras con significado opuesto, las antónimas.
- Polisemia o homonimia: estudia palabras que tienen más de un significado (una misma palabra puede ganar distintos significados).

La sintaxis se ocupa con la organización de las palabras en una frase, en un párrafo, en un texto. Es la distribución de las palabras, hecha de acuerdo con sus funciones, que dará sentido a una sentencia, por ejemplo.

La morfología estudia las palabras de acuerdo con su clase gramatical: sustantivos, adjetivos, adverbios, pronombres, preposiciones, numerales, conjunciones, interjecciones, adverbios y verbos.

Así, los ejercicios de exámenes de acceso a la universidad seleccionados para este módulo-clase de introducción tienen el objetivo de mejorar la lectura de texto, requiriendo un conocimiento de la gramática de la lengua española.

En el siguiente módulo-clase estudiaremos los distintos procesos de lectura.

ROTEIRO DE AULA

LAS ESTRATEGIAS DE LECTURA

Que caminos conoces para mejorar tu interpretación de textos?

Resposta pessoal.

Qué aspectos son presentados en un texto? Explique lo que cada un estudia en una lengua.

Semánticos, sintácticos y morfológicos.

La semántica es el estudio de las significaciones de las palabras. Tiene tres divisiones:

Sinonimia: estudia las palabras con mismo significado, las sinónimas.

Antonimia: estudia las palabras con significado opuesto, las antónimas.

Polisemia o homonimia: estudia palabras que tienen más de un significado (una misma palabra puede ganar distintos significados).

La sintaxis se ocupa con la organización de las palabras en una frase, en un párrafo, en un texto. Es la distribución de las palabras, hecha de acuerdo con sus funciones, que dará sentido a una sentencia, por ejemplo.

La morfología estudia las palabras de acuerdo con su clase gramatical: sustantivos, adjetivos, adverbios, pronombres, preposiciones, numerales, conjunciones, interjecciones, adverbios y verbos.

EXERCÍCIOS DE APLICAÇÃO

1. UFU-MF (adaptada)

El fenómeno del Niño seguirá con fuerza hasta marzo

El 2015 fue turbulento por el clima que reinó en gran parte del país. Fue un año lleno de muchas variaciones y vaivenes, pero con un factor preponderante que lo determinó: un fenómeno del Niño superfuerte, que aún no ha terminado y que va a seguir dando lata también en la primera parte del 2016. La sequía ha sido impresionante en varios sitios del país, donde las lluvias estuvieron muy por debajo de lo normal.

El fenómeno del Niño seguirá con fuerza hasta marzo.
El Tiempo. Disponible en: <<http://goo.gl/2Ibfjm>>.
 Acceso en: jun. 2018.

De acordo com a reportagem, o fenômeno climático El Niño “va a seguir dando lata”. Considerando as demais informações apresentadas no texto, sabe-se que o fenômeno

- a) será responsável pela seca nos primeiros meses do ano.
- b) seguirá ocasionando alterações bruscas de temperatura.
- c) provocará um volume de chuva abaixo do esperado.
- d) continuará incomodando durante o primeiro trimestre do ano.**
- e) diminuirá a seca no país.

A expressão “dar lata” significa que algo causa incômodo e, no contexto usado, exprime que o fenômeno natural El Niño continuará incomodando.

Texto para as questões 2 e 3.

El siguiente mensaje fue ampliamente difundido por las redes sociales y periódicos impresos, especialmente en España, el último 7 de octubre (2017). Léalo para contestar a las preguntas de lengua española.

**# HA
BLA
MOS?**

COMUNICADO

Queremos expresar nuestro agradecimiento a todas las personas que han participado hoy en las concentraciones que se han organizado frente a los ayuntamientos de todo el país. Miles de ciudadanos y ciudadanas nos hemos concentrado para mostrar nuestra firme voluntad de resolver mediante el diálogo lo que nuestros gobernantes no han sabido resolver hasta ahora.

Agradecemos también a los políticos que se han sumado como un ciudadano o ciudadana más y han comprendido que hoy no era el día de hacer declaraciones a prensa ni de acaparar protagonismo. Necesitamos políticos valientes a la altura de la ciudadanía que se ha expresado hoy, que sean capaces de resolver esta situación a través del diálogo y la democracia. Ni queremos ni reconocemos a autoerigidos portavoces que tratan de utilizar las manifestaciones ciudadanas como telón de fondo para su campaña.

Nuestros representantes han podido hablar mucho durante muchos años y no lo han hecho. Hoy es el día en que habla la ciudadanía para exigirles que hagan su trabajo, que dialoguen, que usen más el teléfono que las cámaras de televisión. Seis años después del 15M repetimos: no somos mercancía en manos de políticos y banqueros.

Seguimos movilizados, activos y alerta para que se abra la salida del diálogo, para que en los próximos días la sensatez, la escucha y la conversación se impongan frente al odio, la cerrazón y la desesperanza. Seguimos llenando de blanco balcones, plazas y redes sociales ¡Continuará!

[...]

REGUÉ, Júlía. Miles de personas se visten de blanco en toda España para pedir diálogo. *elPeriódico*.
 Disponible en: <<http://www.elperiodico.com/es/politica/20171007/parlem-hablemos-manifestacion-dialogo-6338176>>. Acceso en: jun. 2018.

2. UnirG-TO (adaptada)

C2-H5

Las formas verbales “participado”, “organizado”, “concentrado”, “sabido”, “sumado”, “comprendido”, “expresado”, “podido” y “hecho”, que aparecen en el Texto IV, están en el participio pasado, que es la “forma no conjugable del verbo que desempeña generalmente la función de adjetivo” (<http://www.wordreference.com/definicion/participio>). Señale, a seguir, la alternativa que presenta correctamente una oración con el participio del verbo “resolver”, también presente en el texto.

- a) El director ha resuelto terminar con la reunión.
- b) La reunión fue resuelta por los directores.
- c) Todos están resueltos a terminar la reunión.
- d) Se ha resuelto por el término de la reunión.**
- e) La prueba de matemáticas todavía no está resuelto.

Não existe a forma “resuelto” em espanhol, pois se trata de um participio de forma irregular.

Modelo Enem

Competência – Conhecer e usar língua(s) estrangeira(s) moderna(s) como instrumento de acesso a informações e a outras culturas e grupos sociais.

Habilidade – Associar vocábulos e expressões de um texto em LEM ao seu tema.

3. UnirG-TO (adaptada) – Al principio del Texto IV, se menciona la palabra “ayuntamientos” que, en este contexto ¿se refiere a cuál campo semántico? Señale la alternativa correcta:

- a) Reunión de personas con un propósito común.
- b) Grupo de personas casualmente presentes en un mismo ambiente.
- c) Corporación compuesta por el alcalde y varios concejales para la administración de los intereses de un municipio.**
- d) Casa con cabida para alojar dos familias, que se edificaba en Madrid durante el siglo XVII, en fachada de un solo piso.
- e) Discusión de la que se produce un acuerdo común.

A palavra “ayuntamientos” é o mesmo que “prefeituras” em português.

4. IFF-RJ – Lee la viñeta y contesta.

C2-H5



Fonte: Kappel e Elmer

Todas as informações estão corretas, **exceto**:

- a) As redes sociais são um fenômeno que cada vez ganha mais adeptos, sobretudo no meio das pessoas mais jovens.
- b) Os jovens quando estão em frente a um computador não separam sua vida pessoal da vida virtual, afastando o contato humano a cada dia.
- c) Atualmente as redes sociais ajudam a gerar um circuito de comunicação maior entre vários jovens, facilitando a relação de amizade entre as pessoas.
- d) Todas as pessoas conseguem vencer sua timidez e estabelecer laços de amizade, através das redes sociais.
- e) Anticamente as pessoas se relacionavam de maneira mais afetiva.**

A charge exprime a ideia de que as relações, antigamente, eram presenciais, cara a cara, mas não necessariamente mais afetivas.

Modelo Enem

Competência – Conhecer e usar língua(s) estrangeira(s) moderna(s) como instrumento de acesso a informações e a outras culturas e grupos sociais.

Habilidade – Associar vocábulos e expressões de um texto em LEM ao seu tema.

5. UFU-MG (adaptada)

El temporal que azotó la zona norte de Chile en marzo pasado muestra ahora su lado más amable con la floración del desierto de Atacama, el más árido del mundo, un fenómeno único que en la primavera austral deslumbra a miles de turistas con su flora y fauna endémicas. Las intensas lluvias que afectaron a las regiones del norte de Chile a principios de año causaron aluviones y desbordamientos de ríos que provocaron 28 muertos y decenas de miles de damnificados. Pero la inusual caída de agua que azotó a la zona más seca del territorio chileno trajo también como consecuencia la transformación del desierto, donde ahora han florecido más de 200 especies nativas que impregnan el desierto de inusuales aromas y colores.

BASTIAS, Valentina. Un fenómeno único: el desierto florido de Atacama. *Clarín Viajes*, 6/10/2015. Disponível em: <<http://goo.gl/Y0OzNI>>. Acesso em: jun. 2018.

No texto, afirma-se que a chuva “azotó” o norte do Chile, ocasionando acontecimentos aparentemente contraditórios. Considerando as demais informações apresentadas, depreende-se que o fenômeno meteorológico

- a) destruiu a região e propiciou o nascimento de flores no deserto.**

- b) provocou mortes e a reprodução de várias espécies de animais.
- c) fez com que rios transbordassem e o deserto ficasse alagado.
- d) desabrigou milhares de famílias e deixou turistas admirados.
- e) causou a morte de mais de 200 espécies nativas.

Embora o temporal tenha causado danos, também promoveu a transformação do deserto com o florescimento de mais de 200 espécies nativas, entre outras consequências.

6. UFU-MG (adaptada)

[...] una aproximación completa a la situación del español deja ver, junto con un gran potencial, algunas lagunas que, de no completarse, pueden, si no anular, sí ensombrecer los pronósticos de futuro de nuestra lengua. Precisamente, la difusión de un idioma se debe acometer desde la completitud, y, en esto, el español muestra un gran desequilibrio entre sus diversas vertientes. El estudio del español genérico, el literario y el de negocios está bien difundido y disfruta de un crecimiento continuo, mientras que el español científico y técnico se encuentra relegado a un plano apenas perceptible en el ámbito internacional. La ciencia y la tecnología, por su impacto social, el desarrollo y progreso cultural que representan, y la difusión mediática de sus hallazgos, se muestran como las claves para encabezar y fomentar la difusión internacional de los lenguajes profesionales y de la investigación en lengua española.

CERVERO, Verónica Vivanco. Prólogo. *Centro Virtual Cervantes*. Disponível em: <<http://goo.gl/HLPXbD>>. Acesso em: jun. 2018.

O crescimento demográfico da população hispano-falante e o número de estudantes estrangeiros são fatores importantes para a expansão da língua espanhola. No texto, argumenta-se que, para ampliar a difusão desse idioma, é necessário

- a) manter o prestígio internacional da produção técnica e científica em espanhol.
- b) informar sobre as várias descobertas estrangeiras, traduzindo-as para o espanhol.
- c) assegurar o desenvolvimento de pesquisas científicas em língua espanhola.
- d) promover cursos de espanhol técnico, científico, literário e para negócios.
- e) divulgar o conhecimento tecnológico e científico produzido em língua espanhola.**

De acordo com o texto, é necessária a divulgação da ciência e da tecnologia pelo seu impacto social, desenvolvimento e progresso que representam.

10. UFU-MG (adaptada) – En el texto, se indican cuatro maneras de hacer un cumplido a una mujer negra. Reescribelas en orden decreciente, esto es, de la más apropiada a la más inadecuada, según la autora.

Texto para as questões **11** e **12**.

El 24 de marzo de 1976 las Fuerzas Armadas se adueñaron del poder en la Argentina por medio de un golpe de estado. El régimen militar, que se autodenominó “Proceso de Reorganización Nacional”, desapareció a 30.000 personas de todas las edades y condiciones sociales. Centenares de bebés fueron secuestrados con sus padres o nacieron durante el cautiverio de sus madres embarazadas.

En la ESMA, Campo de Mayo, Pozo de Banfield y otros centros de detención de la dictadura, funcionaron verdaderas maternidades clandestinas, incluso con listas de matrimonios en “espera” de un nacimiento, y unos 500 hijos de desaparecidos fueron apropiados como “botín de guerra” por las fuerzas de represión. Algunos niños fueron entregados directamente a familias de militares, otros abandonados en institutos como NN*, otros vendidos. En todos los casos les anularon su identidad y los privaron de vivir con sus legítimas familias, de sus derechos y de su libertad.

Nada ni nadie detuvo a las Abuelas de Plaza de Mayo para buscar a los hijos de sus hijos. Tareas detectivescas se alternaban con diarias visitas a los juzgados de menores, orfanatos, oficinas públicas, a la vez que investigaban las adopciones de la época. También recibían las informaciones que la sociedad les hacía llegar sobre sus posibles nietos.

* No nombre (sem identificação)

Historia. *Abuelas de Plaza de Mayo*. Disponível em: <<https://goo.gl/Y8Dhpz>>. Acesso em: jun. 2018.

Responda às questões em **português**. Respostas em **español** não serão aceitas.

11. UFU-MG (adaptada) – Considerando el texto, escriba un párrafo en el que explique en qué consiste la lucha de las Abuelas de Plaza de Mayo.

12. UFU-MG (adaptada) – Describa, en un párrafo, qué pasó durante el régimen militar en Argentina que ocasionó la batalla de ellas.

Texto para as questões **13** e **14**.

Micaela Bastidas (1745-1781)

Indígena, esposa de Túpac Amaru, es un símbolo de la lucha contra la opresión colonial, pero fue ignorada en las páginas de la historia hasta que la literatura del s. XX le hizo justicia histórica y la consagró como la gran precursora de las luchadoras que participaron en la independencia peruana.

Dirigió el movimiento independentista más importante del s. XVIII, conocido como la rebelión de Túpac Amaru, actuando como guerrera y estratega del mismo.

- c) uma forma carinhosa de fazer referência a William Shakespeare.
- d) o nome dado ao programa de televisão mais popular do México.
- e) pseudônimo usado pelo escritor/autor.

17. UFU-MG (adaptada) C2-H6

¡Vamos a hacernos una foto! *Selfie* por allí, *selfie* por allá... Las nuevas tecnologías han cambiado no sólo la forma de hacernos fotos sino también de comunicarnos y relacionarnos con los demás. Día a día, millones de usuarios en todo el mundo envían mensajes por *Whatsapp* y suben sus fotos a Instagram, *Twitter*, *Facebook* o *Snapchat*, para compartir las instantáneas en las que más favorecidos se ven. Pues bien, el asunto no se queda ahí, sino que según los expertos, las intervenciones estéticas como la corrección de nariz o las arrugas de los ojos han aumentado su demanda en los últimos años entre los jóvenes un 20 por ciento a consecuencia de la constante exposición a la cámara del móvil.

Los 'selfies' disparan los retoques estéticos, ¿hay que preocuparse?
Hola.com Fashion, 4/11/2016. Disponível em: <goo.gl/snWmR2>.
 Acesso em: jun. 2018.

Considerando las informaciones sobre la práctica de tomar autorretratos, marque la alternativa que sintetice el tema del texto.

- a) Los *selfies* disparan los retoques faciales
- b) El exceso de *selfies* y el temor al rechazo
- c) Trucos para sacarte un buen *selfie*
- d) *Selfies* alrededor del mundo
- e) La relación entre *selfies* y las redes sociales.

18. UFU-MG (adaptada) C2-H7

El examen CELU consiste en una prueba en la que el estudiante lee y escribe textos de distinto género, escucha una grabación de la radio y tiene una entrevista de quince minutos con dos profesores que evaluarán su desempeño oral en español. Todo el examen se resuelve en un día. Cualquier variedad dialectal del español que utilicen los postulantes les permitirá comprender tanto las consignas como los textos presentados en el examen. Se trata de un solo examen, y el nivel que se acredite estará dado a partir del desempeño de cada candidato.

Certificado de español: lengua y uso (CELU). Disponível em: <<https://goo.gl/NYGDW1>>. Acesso em: jun. 2018.

El texto está disponible en el sitio *web* de *Certificado de español: lengua y uso* (CELU). Para acceder a ese texto, ¿sobre qué elemento del menú se debe pulsar?

- a) ¿Cómo es el examen?
- b) ¿Qué es el CELU?
- c) Requisitos para rendir el examen

- d) Niveles
- e) Contenidos

19. UFU-MG (adaptada) C2-H5

Por la tarde, de regreso a casa, encontramos una enorme serpiente de mar clavada por el cuello en el marco de la puerta, y era negra y fosforescente y parecía un maleficio de gitanos, con los ojos todavía vivos y los dientes de serrucho en las mandíbulas despernacadas. Yo andaba entonces por los nueve años, y sentí un terror tan intenso ante aquella aparición de delirio, que se me cerró la voz. *Pero* mi hermano, que era dos años menor que yo, soltó los tanques de oxígeno, las máscaras y las aletas de nadar y salió huyendo con un grito de espanto.

MARQUEZ, Gabriel García. *El verano feliz de la señora Forbes*. 31. ed. Buenos Aires: Sudamérica, 2001. p. 187.

No fragmento do conto de Gabriel García Márquez, o marcador discursivo *pero* estabelece

- a) uma consequência do fato de as personagens terem encontrado uma enorme serpente.
- b) uma explicação sobre os efeitos causados pela serpente enfeitada nas personagens.
- c) uma contraposição entre o modo como cada personagem reagiu ao ver uma serpente.
- d) uma alternância entre as reações de cada personagem ao avistar uma serpente marinha.
- e) uma causa dos efeitos da serpente nos personagens.

20. UFU-MG (adaptada) C2-H6

Pero Leo no tiene más armas para defender sus causas que su pie izquierdo. "Su belleza es eterna, pero es muy difícil que la enseñe todos los días. Y eso que él lo hace más seguido que ningún otro en la historia. Le dieron por todos lados. Estaba con una gasa en la boca y ni protestaba. Solo jugaba", explica Menotti. El domingo lo frenaron hasta seis veces con falta; dos se llevaron la amarilla, Kovacic y Casemiro; el tercero la roja, Sergio Ramos. Ni se escondió cuando le dejaron la boca encharcada de sangre, una herida por la que necesitó que le pusieran puntos en el labio. [...] "Leo tenía la sensación de que le estaban pegando mucho", cuentan los que hablaron con el 10.

IRIGOYEN, Juan I. Messi necesita ayuda. *El País*, 25/4/2017. Disponível em: <<https://goo.gl/ksP4WF>>. Acesso em: jun. 2018.

Publicado en la sección de deportes de un periódico español, el texto destaca

- a) la disconformidad de un jugador con las infracciones ajenas.
- b) la precariedad de la asistencia sanitaria a los futbolistas.
- c) la cantidad de futbolistas expulsos de un partido.
- d) los golpes a un jugador durante un partido de fútbol.
- e) el accidente que ha sufrido un futbolista.

2

PROCESO DE LECTURA

- Proceso de lectura

HABILIDADES

- Associar vocábulos e expressões de um texto em LEM ao seu tema.
- Utilizar os conhecimentos da LEM e de seus mecanismos como meio de ampliar as possibilidades de acesso a informações, tecnologias e culturas.
- Relacionar um texto em LEM, as estruturas linguísticas, sua função e seu uso social.
- Reconhecer a importância da produção cultural em LEM como representação da diversidade cultural e linguística.

Proceso de lectura

Hay algunas maneras de buscar mejor comprensión cuando se está leyendo. Inicialmente, se puede enterarse del asunto abarcado o de la idea principal por medio de una mirada general, leyendo sin preocuparse con las ideas secundarias. Esa técnica es de interés incluso cuando no hay mucho tiempo para la resolución de las cuestiones propuestas por el autor y la lectura se hace imprescindible para el conocimiento del tema.

Un segundo momento exige buscar las ideas secundarias, o sea, algunos detalles que no se han encontrado o no se han percibido en la visión general. Muchas veces esos detalles serán fundamentales para una comprensión eficiente de lo que quiso transmitir el autor del artículo, texto, viñeta etc. Ese momento se hace importante cuando el texto presenta informaciones iniciales que dejan al lector confundido, esto es, algún léxico puede causar ambigüedad o llevar a una interpretación equivocada.

Otra táctica eficiente en momentos de lecturas rápidas es el uso de las suposiciones, pero hay que tener en cuenta que dichas suposiciones no pueden ser usadas como verdad para comprender el asunto. De ser posible, hacer una lectura inferencial junto a esa lectura deductiva, puesto que la lectura inferencial puede utilizar conocimientos que hacen parte de la memoria del lector y le ayudará a reconocerlos al instante, sin embargo es necesario confirmar las suposiciones a través de la lectura.

No hay que olvidarse que un lector está firmado en un ideal cuando lee y evalúa el contenido leído.

Y tampoco hay que olvidarse que es muy interesante leer todo lo que pueda aportar para una buena interpretación, como información general: tema, fuentes, fechas y el vehículo utilizado para la divulgación del contenido. Seguido eso, con una nueva dirección de ideas, se puede leer el contenido integral; generalmente se recomienda como máximo tres lecturas. En la segunda de ellas, hay que sacar las ideas principales. Relacionar el texto con contenidos anteriores es necesario para una mejor asimilación.

Aunque se tenga un buen entendimiento de lo propuesto, siempre es importante considerar la opinión y/o posición del autor. A pesar de que muchas veces no está acorde con su pensamiento, lo que debe prevalecer siempre será la idea del autor, excepto si es propuesto que haya deducciones por parte del lector para la resolución de algunas cuestiones.

El camino para la interpretación y la comprensión de lectura no tiene una fórmula, sino muchas. El lector va a buscar dentro de esas hipótesis la que le parezca mejor y más eficaz. Sin embargo, algunos puntos son esenciales en el momento de asimilación, como observar la fuente, percibir las relaciones textuales, comprender lo dicho y lo no dicho, comparar con otras ideas. Así, por todo lo expuesto, leer es todo un proceso de atención y compromiso del lector.



IFEELSTOCK/DREAMSTIME

ROTEIRO DE AULA

PROCESO DE LECTURA

Maneras de buscar mejor comprensión cuando se está leyendo (contestar en español)

- Enterarse del asunto abarcado o de la idea principal por medio de una mirada general, leyendo sin preocuparse con las ideas secundarias.
- Buscar las ideas secundarias, o sea, algunos detalles que no se han encontrado o no se han percibido en la visión general.
- Usar las suposiciones, pero hay que tener en cuenta que dichas suposiciones no pueden ser usadas como verdad para comprender el asunto. Hacer una lectura inferencial junto a esa lectura deductiva, puesto que la lectura inferencial puede utilizar conocimientos que hacen parte de la memoria del lector y le ayudará a reconocerlos al instante. Sin embargo es necesario todavía confirmar las suposiciones a través de la lectura.
- Considerar informaciones generales como tema, fuentes, fechas y vehículo utilizado para la divulgación del contenido.
- Considerar la opinión y/o posición del autor.
- Percibir las relaciones textuales, comprender lo dicho y lo no dicho, comparar con otras ideas.

EXERCÍCIOS DE APLICAÇÃO

1. UFU-MG (adaptada)

Wilhelm von Humboldt en España

Wilhelm von Humboldt (1767-1835), hermano mayor de Alexander, el gran filólogo y estadista alemán, además de creador de la Universidad de Berlín, emprendió dos viajes por España. El primero comenzó en octubre de 1799, poco después de la partida de su hermano hacia los territorios españoles en América, acompañado por su esposa Carolina, sus tres hijos y su preceptor Gropius. El itinerario de su primer viaje se inicia en España por Fuenterrabía, desde donde se dirigirá a Vitoria, Burgos, Valladolid, Segovia, la Granja de San Ildefonso y puerto de Navacerrada, para llegar a El Escorial, donde permanecerán diez días para conocer en profundidad las maravillas artísticas del real monasterio. Aquí será presentado, como ya lo había sido su hermano Alexander, al rey Carlos IV, que le resultará simpático.

Wilhelm von Humboldt en España. *Centro Virtual Cervantes*. Disponible em: <<https://goo.gl/dORavX>>. Acesso em: jun. 2018

O alemão Wilhelm von Humboldt é um reconhecido linguista alemão. De acordo com o texto, ele

- esteve na Espanha pela primeira vez durante um período de dez dias.
- conheceu El Escorial junto com sua esposa, seus filhos e um preceptor.
- realizou duas viagens à Espanha na companhia de Alexander.
- foi apresentado ao rei Carlos IV por seu irmão mais novo.
- também era filósofo e estadista alemão.

De acordo com o texto, a primeira de suas duas viagens à Espanha foi realizada em companhia de sua esposa, seus três filhos e Gropius, o preceptor, e teve início em Fuenterrabía, a partir de onde foi a Vitoria, Burgos, Valladolid, Segovia, la Granja de San Ildefonso e puerto de Navacerrada, para chegar a El Escorial.

2. UFU-MG (adaptada)

Instituto Cervantes. Cervantes.es. Disponible em: <<https://goo.gl/N1nDat>>. Acesso em: jun. 2018.

Os banners são uma das formas mais comuns de publicidade na internet. O banner reproduzido acima

- oferece um desconto de 30% na compra de livros eletrônicos.
- informa a data em que se comemora o Dia do Livro.
- convida o internauta a comemorar o Dia do Livro.
- divulga uma promoção de um curso de língua espanhola.
- ensina sobre a cultura do livro.

Segundo o próprio enunciado, o gênero textual em questão é uma forma comum de publicidade e, assim, divulga uma promoção de um curso de língua espanhola.

3. UFU-MG (adaptada)

C2-H7

Greenpeace

Greenpeace es una organización no gubernamental que se dedica a proteger el medio ambiente. En el anuncio institucional, la organización tiene el objetivo de

- recabar donativos póstumos de las personas.
- alertar sobre la destinación de los bienes por el Estado.
- reprobar el porcentaje de los bienes cobrado por el Estado.
- censurar a la gente que no se preocupa con el medio ambiente.
- informar sobre la tasa de impuestos que el Estado le cobra a greenpeace.

O texto tem o objetivo de arrecadar doações póstumas, uma vez que pede ao leitor que inclua a instituição Greenpeace em seu testamento. Modelo Enem

Competência – Conhecer e usar língua(s) estrangeira(s) moderna(s) como instrumento de acesso a informações e a outras culturas e grupos sociais.

Habilidade – Relacionar um texto em LEM, as estruturas linguísticas, sua função e seu uso social.

4. UFU-MG (adaptada)

A ver / haber

Se ofrecen aquí las claves para distinguir adecuadamente en la escritura estas dos expresiones oralmente idénticas.

De 2007 o del 2007

Las dos formas son correctas, pero es mayoritaria y preferible la que prescinde del artículo.

Mayúscula o minúscula en los meses, los días de la semana y las estaciones del año

Los nombres de los meses, los días de la semana y las estaciones del año se escriben con minúscula inicial.

Veintiuna mil personas o veintín mil personas

Cuando entre el numeral y un sustantivo femenino se interpone la palabra mil, la concordancia de género entre el numeral y el sustantivo es opcional.

Fonte: Real Academia Española. Disponible em: <<http://goo.gl/IKIzGC>>. Acesso em: jun. 2018. (Adaptado).

Muchos sitios web presentan una selección de preguntas frecuentes planteadas por los usuarios de sus servicios. Un listado como el reproducido arriba se encuentra en páginas de

- a) enciclopedias libres.
- b) centros de idiomas.
- c) consultas lingüísticas.**
- d) foros de discusión.
- e) diccionarios *online*.

A página reproduzida é característica de consultas lingüísticas devido ao caráter esclarecedor de dúvidas quanto ao uso do idioma.

5. UFU-MG (adaptada)

C2- H7

Perú

Aventura, historia y hospitalidad

El Perú es la tierra de los antiguos Incas, una increíble civilización que supo dominar su agreste geografía y convivir en armonía con los ríos, el sol, la lluvia, el mar y la Amazonía, las montañas y el frío seco de los Andes, adecuándose a su entorno y sobreviviendo gracias a los beneficiosos frutos de la Pachamama.

Parte de esa sociedad milenaria vive hoy en cada pueblo y se descubre en las costumbres de la gente. Llegar al Perú es viajar a través del tiempo y reencontrar la excitante vida de los Incas, los Chancas, los Chachapoyas, los Mochicas y los Warí, así como sus grandes obras arquitectónicas, su arte, sus fiestas, las raíces de su fortaleza social y la energía de sus hombres.

Vive el turismo en Perú y descubre una diversidad de mundos con paisajes, sonidos, colores y sabores propios; viaja a través del tiempo por civilizaciones milenarias y comparte con los peruanos su gran herencia cultural. Disfruta de innumerables ciudades, destinos, experiencias que solo pueden comprenderse totalmente una vez que los vives en carne propia, una vez que has palpado sus raíces y destinos.

PERÚ. Ministerio de Comercio Exterior y Turismo.
Disponível em: <<http://goo.gl/Ez5r2c>>.
Acesso em: jun. 2018.

El empleo de formas verbales como “vive”, “descubre” y “viaja”, entre otras, en el tercer párrafo, permite identificar el propósito del texto. Ese propósito es el de

- a) describir aspectos geográficos y climáticos de Perú.
- b) presentar la variedad de atractivos turísticos peruanos.
- c) informar sobre la cultura de civilizaciones indígenas peruanas.
- d) animar a turistas de otros países a conocer Perú.**
- e) invitar empresarios a invertir en el país.

As formas verbais em questão no enunciado estão no modo imperativo e exprimem um convite a conhecer o Peru.

Modelo Enem

Competência – Conhecer e usar língua(s) estrangeira(s) moderna(s) como instrumento de acesso a informações e a outras culturas e grupos sociais.

Habilidade – Relacionar um texto em LEM, as estruturas lingüísticas, sua função e seu uso social.

6. USF-SP

El 62,5% de las familias cree que la comunicación ha empeorado entre padres e hijos

Ana M. Aguilar

Las nuevas tecnologías han transformado la comunicación entre las personas y, en el ámbito familiar, el cambio se percibe como negativo. El 62,5% de los españoles cree que ahora hay menos comunicación entre los miembros de la familia que hace una década, según el último barómetro del Instituto Internacional de Estudios sobre la Familia ‘The Family Watch’ encargada a la consultora GAD3. “Entre los más jóvenes el empleo excesivo de videojuegos y ‘smartphones’ está haciendo que haya menos comunicación”, explica Siso Michavila, sociólogo y presidente de GAD3. A pesar de que “los padres y madres se están dedicando mucho a la relación con sus hijos”, según el experto, “hay una sensación de que está fallando la comunicación entre padres e hijos”. La encuesta se basa en 600 entrevistas a miembros de familias mayores de 18 años, de los que el 77% son padres. El resultado refleja la preocupación de las familias por los riesgos de internet. Además de un deterioro en las relaciones parentales, la falta de privacidad y el acoso en las redes sociales son los temas que generan más preocupación, en concreto, a más del 80% de los encuestados. La falta de privacidad y el acoso en las redes sociales son los temas que generan más preocupación. En consecuencia, el mismo porcentaje considera que los padres deberían ser más estrictos en cuanto al uso de internet y las redes sociales. Sin embargo, el sociólogo advierte sobre confundir el control y la intromisión de la intimidad de los hijos con la necesidad de establecer una comunicación eficiente. “Hay que estar más pendiente, respetando la intimidad”, aconseja. “Los padres tienen que implicarse mucho más en enseñar a los hijos en emplear las nuevas tecnologías y establecer normas claras”.

(...)

AGUILAR, Ana M. El 62,5% de las familias cree que la comunicación ha empeorado entre padres e hijos. *20 minutos*, 9/1/2017. Disponível em: <<http://www.20minutos.es/noticia/2929356/0/familias-creen-comunicacion-empeora-padres-hijos/>>. Acesso em: jun. 2018.

De acuerdo con lo que plantea el entrevistado, está claro que

- a) la comunicación entre padres e hijos es falla, sin embargo los temas tocados son los más adecuados.
- b) los hijos no respetan a sus padres, ni siquiera sobre cuestiones abordadas de manera correcta.
- c) la internet, aunque facilitadora de la comunicación, ha sido responsable por acosar padres e hijos.
- d) el problema no está en la atención de los padres con sus hijos, sino que ni siempre el tema tratado es eficaz.**
- e) las redes sociales todavía son la única forma de comunicación familiar, mismo que intimidadoras.

Para responder a esta questão, o estudante deve-se atentar que o enunciado pergunta o que propõe o entrevistado.

E a partir das respostas do sociólogo Siso Michavila temos a informação de que os pais estão se dedicando bastante à relação com os filhos, no entanto, a comunicação tem falhado e é preciso que os pais sanem essas lacunas e procurem educar mais os filhos sobre o uso das novas tecnologias.

Essas ideias são ilustradas nas seguintes falas do sociólogo: “los padres y madres se están dedicando mucho a la relación con sus hijos”; “hay una sensación de que está fallando la comunicación entre padres e hijos”; “Hay que estar más pendiente, respetando la intimidad”; “Los padres tienen que implicarse mucho más en enseñar a los hijos en emplear las nuevas tecnologías y establecer normas claras”.

EXERCÍCIOS PROPOSTOS

7. UFU-MG (adaptada)

¿Qué es la enfermedad por el virus del Ebola?

La enfermedad por el virus del Ebola, antes llamada fiebre hemorrágica del Ebola, es una enfermedad grave, a menudo fatal, con una tasa de letalidad de hasta 90%, causada por el virus del Ebola, que integra la familia de los filovirus.

El virus del Ebola fue identificado por primera vez en 1976, cuando se produjeron dos brotes simultáneos: uno en Yambuku, aldea próxima al río Ebola, en la República Democrática del Congo, y el otro en una región remota de Sudán.

No se conoce el origen del virus, pero pruebas actuales indican que murciélagos frugívoros (de la familia *Pteropodidae*) pueden ser huéspedes.

Organización Mundial de la Salud. Preguntas frecuentes sobre la enfermedad por el virus del Ebola. Disponible em: <<http://goo.gl/YH4c6N>>. Acesso em: jun. 2018.

En el texto publicado por la Organización Mundial de la Salud, la información de que dos brotes simultáneos hizo posible la identificación del virus Ebola equivale a:

- El virus fue identificado cuando sucedieron manifestaciones a la vez.
- El virus fue identificado cuando se investigó una especie de murciélagos.
- El virus fue identificado cuando provocó una epidemia en dos regiones africanas.
- El virus fue identificado cuando causó la muerte de un congolés y de un sudanés.
- El virus fue identificado cuando se descubrió su origen.

8. UFU-MG (adaptada)

Charlie Brown, Snoopy, Lucy, Linus y el resto de la amada pandilla de "Peanuts" hacen su debut en la pantalla grande como nunca han sido vistos en animación de vanguardia de 3D. Charlie Brown, el perdedor más querido del mundo, se embarca en una búsqueda épica y heroica mientras que su mejor amigo, el adorable beagle Snoopy, toma los cielos para perseguir a su archienemigo El Barón Rojo. [...]

Snoopy y Charlie Brown. *Diario de Yucatán*, 25/12/2015. Disponible em: <<http://yucatan.com.mx/multimedia/otros-videos/snoopy-y-charlie-brown-2>>. Acesso em: jun. 2018.

Conhecida no Brasil como Minduim, Peanuts é uma tirinha criada pelo cartunista estadunidense Charles Schulz. De acordo com o texto, as aventuras das personagens de Peanuts

- serão recontadas com heroísmo.
- poderão ser vistas no cinema.
- surpreenderão os fãs de desenho animado.
- ganharão versões impressas em três dimensões.
- serão reinterpretadas em gênero épico em quadrinhos.

Trecho para as questões 9 a 11.

Uso de Internet por los menores: ¿ocupación o preocupación?

Jorge Flores Fernández

Es un hecho incontestable que Internet aporta a las nuevas generaciones grandes beneficios y oportunidades: comunicación, información, ocio, conocimiento... Sin embargo, los adultos hemos de ser conscientes de que también conlleva sus riesgos que, en ocasiones, pueden tener graves consecuencias. De igual manera que no dudamos de las bondades del automóvil, tampoco podemos olvidarnos de la posibilidad o gravedad de algunos de sus peligros y de las medidas preventivas precisas.

¿Por qué es Internet un "lugar" con riesgos? Veamos algunos factores que han impulsado la proliferación de situaciones no deseables en la Red:

Nos relacionamos con personas de realidades diferentes, que no conocemos, de quienes no tenemos siquiera una referencia visual.

El anonimato fomenta usos impensables fuera de la Red. Se contemplan hechos excepcionales en Internet con tanta frecuencia que tienden a normalizarse (por ejemplo, el ejercicio de la violencia) despersonalizando al sujeto y difuminando la frontera entre virtualidad y realidad.

Los contenidos audiovisuales se crean, comparten y distribuyen con gran facilidad y rapidez. Una vez publicado se pierde el control al no haber certeza de que no ha sido copiado por otra persona.

Existen infinidad de servicios y contenidos que, aun siendo legales, son perjudiciales para el normal desarrollo del menor que, por lo general, tiene fácil acceso a los mismos.

Como medio en evolución, surgen en el seno de la Red permanentes oportunidades y opciones para un buen uso... pero también para un uso nocivo.

¿Qué tenemos que hacer?

Nos debemos de ocupar. Es nuestra obligación como personas adultas responsables de la protección y educación de los menores. La preocupación no sirve de nada, como tampoco es útil desentenderse alegando confianza en el menor o incapacidad para ejercer esta tutela. Es preciso mantener una actitud activa, que se concreta en tres pasos:

- Profundizar en el conocimiento de los riesgos, su origen y consecuencias.
- Buscar la aproximación al menor y conocer sus actividades online.
- Conocer y establecer las medidas preventivas en el hogar, así como promover conocimientos y actitudes en los menores para un uso sin riesgos.

Ninguna de estas tres opciones requiere grandes conocimientos técnicos sino disposición e interés. Son nuestros hijos e hijas, es nuestra responsabilidad. La escasa experiencia vital, la inmadurez y la falta de percepción del riesgo propias de la infancia y adolescencia nos obligan a una intervención decidida frente a las amenazas de la Red... ¿has empezado ya?

Uso de Internet por los menores: ¿ocupación o preocupación? *Pantallas Amigas*, abril 2008 Disponible: <<http://www.pantallasamigas.net/proteccion-infancia-consejos-articulos/dedalo-uso-internet-menores.shtml>>. Acesso em: jun. 2018.

9. IFF-RJ – O texto de Jorge Flores Fernández fala sobre o uso da internet pelos jovens na atualidade. Assinale a opção que apresenta a ideia do autor.

- a) Os jovens devem ter consciência que o uso da internet é de suma importância nos dias de hoje.
- b) A internet é como um carro. Mesmo oferecendo vantagens, comodidade e segurança, ela pode tornar-se prejudicial, caso seja utilizada de forma abusiva.
- c) Os menores não duvidam dos riscos, no entanto, eles utilizam a internet com cautela sem precisar de uma orientação de um adulto.
- d) O uso da internet, hoje em dia, só nos traz benefícios, como comunicação, informação, lazer e conhecimento.
- e) Os adultos devem compreender que os jovens necessitam ter seu espaço no mundo cibernético.

10. IFF-RJ – Segundo o texto, para que o uso da internet entre os jovens deixe de ser preocupação e se transforme somente em ocupação, devemos

- a) ter cautela, já que a utilização indevida poderá acarretar vários prejuízos ao indivíduo adulto.
- b) deixar os jovens experimentarem de tudo no mundo virtual.
- c) orientar os jovens para que eles possam ser responsáveis pelos seus atos.
- d) obrigar os jovens a acessarem somente endereços confiáveis.
- e) estar presente, informando-nos dos riscos em relação ao uso da internet, para que os jovens não caiam em ameaças na rede.

11. IFF-RJ – “Sin embargo, los adultos hemos de ser conscientes de que también conlleva sus riesgos que, en ocasiones, pueden tener graves consecuencias”. O conector sublinhado introduz o enunciado no sentido de expressar

- a) simultaneidade.
- b) condição.
- c) conclusão.
- d) adição.
- e) adversidade.

Texto para as questões **12 a 18**.

El racismo, el mayor peligro del siglo XXI

El 9 de noviembre, fecha que condensa el trágico siglo XX alemán, más de 200.000 personas se manifiestan en la puerta de Brandeburgo en contra del racismo y a favor de una sociedad tolerante que respete los derechos humanos. Al día siguiente, se pide la prohibición del partido que más se identifica con el nazismo. No es el momento de discutir si la mejor manera de actuar en democracia es con prohibiciones, ni, sobre todo, si éstas son eficaces para el objetivo que se persigue. Lo que interesa subrayar es la enorme importancia que el Gobierno alemán otorga a esta cuestión, pese a que la violencia racista sigue siendo un fenómeno marginal. Los alemanes no son ni más ni menos racistas que el resto de los europeos, con la diferencia a su favor de que el pasado nazi ha servido de vacuna a una buena parte. Y, sin embargo, pienso que el Gobierno hace muy bien en tomar medidas drásticas para eliminar de raíz la mayor amenaza que se divisa en el siglo que estamos a punto de comenzar: el racismo.

SOTELO, Ignacio. *El País*.

12. Uesc-BA – A partir de la información que suministra el texto, puede afirmarse:

- a) Los derechos humanos se violan sistemáticamente en Alemania.
- b) Los inmigrantes exigieron, en Brandeburgo, el fin de la intransigencia.
- c) El fin de siglo ha sido particularmente drástico en la actual Alemania.
- d) Las protestas relatadas fueron causadas por los últimos atentados.
- e) Las peticiones de tolerancia se realizaron con motivo de un aniversario.

13. Uesc-BA – Para el autor, la prohibición del partido político citado en el texto

- a) no está justificada, debido a la trayectoria pacífica del partido.
- b) es comprensible y, como medida de cautela, él debe ser combatido.
- c) resulta un gran riesgo que debe, sin embargo, asumirse.
- d) contribuirá a agravar más el problema en lugar de resolverlo.
- e) es antidemocrática y, como tal, inadecuada en un entorno de libertad.

14. Uesc-BA – Acerca del efecto de la prohibición del partido que simpatiza con el nazismo, el autor opina que

- a) no es, por ahora, un asunto relevante.
- b) será, sin duda alguna, contraproducente.
- c) no mejorará nada, pero tampoco lo contrario.
- d) contribuirá al discurso victimista de los neonazis.
- e) puede parecer positiva ahora, pero no lo será después.

15. Uesc-BA – Sobre la incidencia del racismo en la Alemania actual, se afirma que

- a) está en una fase incipiente.
- b) es mayor de lo que algunos piensan.
- c) no tiene la repercusión que se puede creer.
- d) está adquiriendo unas proporciones preocupantes.
- e) no hay que sobrevalorarlo, pues es fruto de la marginación.

16. Uesc-BA – A propósito de los alemanes, se dice, en el texto, que

- a) continúan siendo los más xenófobos de los europeos.
- b) muestran tanta simpatía por los extranjeros como otros.
- c) son, a pesar de su fama, los menos racistas de Europa.
- d) demuestran haber aprendido de los errores del pasado.
- e) están, a pesar de su tragedia histórica, volviendo a las andadas.

17. Uesc-BA – La palabra “fecha” (l. 1) está correctamente definida en la alternativa

- a) Instante temporal de mínima duración.
- b) Momento en que se hace u ocurre una cosa.
- c) Período de tiempo de considerable extensión.
- d) Días que pasan desde un momento determinado.
- e) Serie de acontecimientos que se producen uno tras otro.

- 18. Uesc-BA** – En el contexto en que aparece, el fragmento “Lo que interesa subrayar es la enorme importancia...” (l. 6-7) significa lo mismo que
- a) La importancia que a esto hay que dar...
 - b) Subrayar esto tiene enorme importancia...

- c) Pero conviene señalar la enorme importancia que...
- d) Lo interesante es resaltar que la enorme importancia...
- e) Aquello que interesa destacar es la enorme importancia...

ESTUDO PARA O ENEM

19. Enem

C2-H6

Familia de constructores y mecenas

La inauguración del Museo Universidad de Navarra, que desde hoy y durante un mes mantendrá una política de puertas abiertas, se enmarca de forma indisoluble en el recuerdo de una de las manifestaciones que, hace 42 años, cambiaron la relación de España con el arte moderno y las vanguardias: los Encuentros de Pamplona de 1972. Auspiciados (y costeados) por los Huarte, la misma familia de constructores y coleccionistas de arte que ahora han impulsado el nuevo museo por medio de María Josefa Huarte, los Encuentros llevaron a la España franquista del 72 — y en concreto a la Pamplona gris y adormecida del 72 — cosas como la música de John Cage, el nuevo Arte Vasco, las locuras del Equipo Crónica o directamente la ignominia de unas carpas hinchables de colores frente a la fachada del mismísimo Gobierno Militar.

Casi nadie daba crédito de lo que allí ocurría: en pleno tardofranquismo, melencidos sedientos de caña cultural alternaban con señoronas del régimen en los espectáculos y exposiciones. Estallaron dos bombas. El Partido Comunista trató de evitar que los Encuentros se celebrasen porque justificaban, de algún modo, la celebración de la cultura en un país que no la permitía. Los Huarte, empresarios navarros de la construcción, coleccionistas, mecenas y productores de cine de vanguardia, se convirtieron en eso, en vanguardistas y propiciaron una de las manifestaciones más estrafalarias, necesarias y, a la postre, decisivas de cara al futuro cultural de un país.

El País

De acordo com o texto, a inauguração do Museu Universidad de Navarra rememora um momento significativo da história da Espanha, quando

- a) reuniões comunistas movimentaram um espaço artístico.
- b) encontros artísticos construíram um espaço democrático.
- c) acontecimentos políticos permitiram uma mudança social.

- d) celebrações culturais questionaram um governo autoritário.
- e) manifestações vanguardistas propiciaram um futuro cultural.

20. Enem

C2-H7

Emotivo encuentro en la universidad pública

El entonces mandatario uruguayo recibió el cariño de sus compatriotas residentes en Nueva York e informó sobre la evolución del país, las políticas de gobierno, los avances y cuentas pendientes. Como en ocasiones similares, se multiplicaron las muestras de respeto y emoción. “Una nación es un formidable sentimiento de un ‘nosotros’”, dijo.

Mujica comenzó su discurso relatando lo recogido de otras experiencias de comunidades en el exilio. “Muchos de ustedes echaron raíces, tienen hijos y no pueden cometer la agresión de descuajarle la vida. Tienen que cargar con esa nostalgia de ser de allá, pero estar acá”, dijo.

“Estamos metidos en la lucha por mejorar las circunstancias, con el sueño de que las generaciones que vengan, puedan venir con más soltura, con más apoyo”, dijo el Presidente.

Mujica se refirió a algunas críticas que reciben algunas políticas sociales. “Nos acusan de que damos sin contrapartida. Nos dicen ‘a la gente no hay que darle pescado, sino enseñarle a pescar’. Sí – razonó el Presidente –, pero cuando le afanaste la caña, le afanaste el bote, ¿qué le vas pedir? Para atrás no arreglamos, arreglamos para adelante.”

La República

No discurso dirigido aos compatriotas radicados em Nova York, o então presidente Mujica expressa o desejo de que os cidadãos que vivem no Uruguai

- a) apoiem as políticas públicas afirmativas.
- b) integrem-se ao processo de globalização.
- c) cultivem o sentimento nacionalista.
- d) ofereçam uma contrapartida à nação.
- e) tenham melhores condições de vida.

ARTÍCULOS

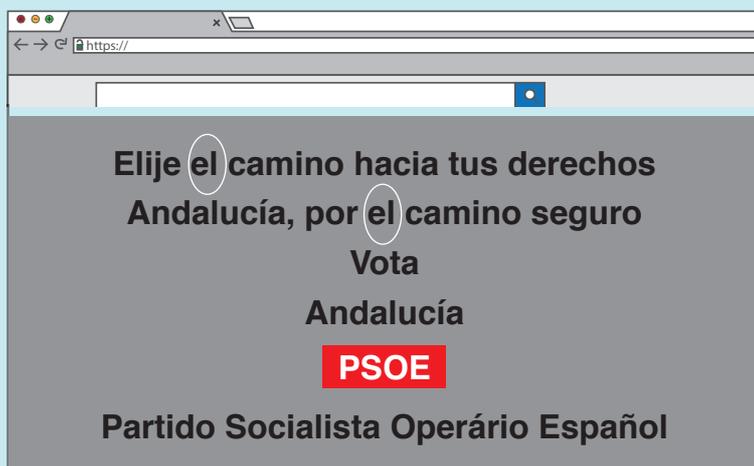
En este módulo trabajaremos dos temas de extremo interés cuando iniciamos el estudio de la lengua española: los artículos.

Hay artículos de distinta utilización, comparado al portugués.

Estudiar la gramática de otra lengua pide atención y algunas comparaciones, inevitables en el proceso de aprendizaje. Cuando el tema es resolución de actividades o ejercicios de concursos, los artículos pueden cambiar el sentido de una interpretación, así que se hace necesario su estudio y desarrollo, mientras empiezas un viaje por esta lengua.

Los artículos

Son palabras variables que se anteponen a nombres o a una palabra que funciona como un nombre, presentando carácter definido o indefinido. Son clasificados en definidos, indefinidos y neutros.



Igual que el portugués, el español tiene dos formas del artículo que indican, respectivamente, que el nombre se refiere a algo ya conocido, dado o mencionado, o que el nombre se refiere a algo que no se conoce o no se menciona en el texto. Así el artículo definido puede ser conocido como determinado y el indefinido como indeterminado.

ARTÍCULOS DEFINIDOS

Anteceden nombres que se refieren a lo que es conocido, determinado o que ya ha sido mencionado anteriormente en los enunciados.

Ejemplo: **El** hermano de Javier trabaja en **la** oficina.

Artículos definidos	Masculino	Femenino
Singular	El	La

En español, las únicas contracciones formadas por artículos más preposiciones son:

- **al** (preposición **a** + artículo **el**);
- **del** (preposición **de** + artículo **el**).

- Los artículos

HABILIDADES

- Associar vocábulos e expressões de um texto em LEM ao seu tema.
- Utilizar os conhecimentos da LEM e de seus mecanismos como meio de ampliar as possibilidades de acesso a informações, tecnologias e culturas.
- Relacionar um texto em LEM, as estruturas linguísticas, sua função e seu uso social.
- Reconhecer a importância da produção cultural em LEM como representação da diversidade cultural e linguística.

Fuimos **al** cine.
¿Cuál es **la** edad **del** niño?
Fuimos a **la** iglesia.
¿Cuál es **la** edad de **la** niña?

No ocurre contracción si el artículo pertenece al nombre a que se refiere.

El cambio de clima se debe a **El** Niño.
La noticia es de **El** Mercurio.

	Llevar artículo	No llevan artículo
Nombres de mares, océanos, ríos, cadenas de montañas, grupos de islas	Las Baleares son estupendas. El océano Atlántico es vecino de Brasil.	—
Nombres de personas, países, continentes, regiones, ciudades, provincias	La Habana La Rioja La Patagonia La España judía. El Chile de los vinos (Los países están calificados)	Andalucía es una región de España. Guatemala es un país de habla española.
Días de la semana, fechas	El sábado hay una fiesta. El 22 de abril voy a viajar.	Hoy es domingo. (Indica qué día es, era o será)
Palabras mes, semana, año	La semana pasada fui al cine. El mes que viene voy a la playa.	Volveremos en julio. (nombre de los meses)
Horas	Son las nueve. Es la una de la tarde.	—
Posesivos pronominales	—	Mi familia es enorme. Entregaron su cuaderno a Ana.

Es obligatorio utilizar el artículo determinado para informar las horas, los días de la semana y las fechas.



Son **las** dos menos diez.

No se utiliza el artículo antes del nombre de una persona, de un país, de una región o de un continente; eso es permitido solo cuando determine un adjetivo, la cláusula relativa o complemento.

Inglatera es un Estado de **la** Unión Europea.
Estudiar **la** Corea del Norte es muy interesante.

El artículo es utilizado antes de las formas de tratamiento, excepto de la forma "don".

El general San Martín vino cenar conmigo.
La señora Mercedes duerme mucho.
Don Ricardo es muy guapo.

Se utiliza **el** en lugar de **la** y **un** en lugar de **una** siempre que un sustantivo femenino singular sea iniciado por **a** o por **ha** tónico, eso sirve para evitar la cacofonía.

el agua, **el** alma, **un** águila, **un** hada

Cuando el sustantivo femenino esté en plural, no se cambia la forma original.

las aguas, **las** almas, **las** águilas, **las** hadas

Artículos no preceden posesivos pronominales, pero preceden pronombres. En portugués, para este caso, el uso del artículo es opcional.

Mi casa es pequeña, pero **la** tuya es grande.

ARTÍCULOS INDEFINIDOS

No permiten establecer la referencia del nombre al que acompaña. Lo designado por el nombre queda indeterminado.



Artículos indefinidos	Masculino	Femenino
Singular	Un	Una
Plural	Unos	Unas

El hermano de Javier trabaja en **una** oficina.
Mi padre es **un** profesor exigente.

ARTÍCULO NEUTRO "LO"

Es específico de la lengua española y, por eso, no presenta correspondiente en la lengua portuguesa. Es invariable y utilizado para sustantivar, por ejemplo, adjetivos (masculinos o femeninos, en singular o plural) adverbios y oraciones introducidas por el pronombre que.

¡OJO! No se utiliza el artículo neutro **lo** antes de sustantivos masculinos en singular.

Lo importante para mí es participar de este congreso. (adjetivo)

No te imaginas **lo** rápido que camina Penélope. (adverbio)

¿Encontraste **lo** que buscabas? (oración)

El artículo neutro **lo** sólo puede ser utilizado antes de adjetivos, adverbios o participios que no están referidos directamente al sustantivo masculino singular.

ROTEIRO DE AULA

ARTÍCULOS

Son palabras variables que se antepone a nombres o a una palabra que funciona como un nombre, presentando carácter definido o indefinido.

Antecedes nombres que se refieren a lo que es conocido, determinado o que ya ha sido mencionado anteriormente en los enunciados.

Definidos

Material exclusivo para profesores
conveniados ao Sistema de Ensino
Dom Bosco

ROTEIRO DE AULA

Indefinidos

No permiten establecer la referencia del nombre al que acompaña. Lo designado por el nombre queda indeterminado.

Neutro "lo"

Es específico de la lengua española y, por eso, no presenta correspondiente en la lengua portuguesa. Es invariable y utilizado para sustantivar, por ejemplo, adjetivos (masculinos o femeninos, en singular o plural) adverbios y oraciones introducidas por el pronombre que.

EXERCÍCIOS DE APLICAÇÃO

1. PUC-RS – Para responder a la cuestión, lee el párrafo y selecciona las palabras correctas para completar las lagunas.

Sin duda _____ más bello de la vida, es decir, _____ sentimiento más osado y atrevido de la vida es la felicidad que _____ ha podido experimentar.

- a) lo – el – uno
- b) el – el – uno
- c) lo – el – un
- d) el – lo – uno
- e) lo – lo – un

A estrutura presente no enunciado fica corretamente preenchida com:

“Sin duda lo más bello de la vida, es decir, el sentimiento más osado y atrevido de la vida es la felicidad que uno ha podido experimentar.”

“Lo” precede um advérbio; “el” antecede um substantivo; “uno” se refere a um pronome masculino.

2. PUC-PR – Lee el texto.

Seguros sociales

En este sistema, la salud se concibe como un derecho o un bien tutelado por los poderes públicos. El Estado garantiza las prestaciones sanitarias. El sistema se financia mediante cuotas obligatorias de empresarios y trabajadores y la colaboración del Estado es variable. Los beneficiarios son los cotizantes y las personas dependientes de ellos. La vinculación a los proveedores es por contrato. El pago a los proveedores se hace mediante contratos y por número de servicios. Existe libertad de negociación entre usuarios, proveedores y aseguradores.

Servicio (sistema) nacional de salud

En este sistema, la salud se concibe como un derecho, o bien tutelado por los poderes públicos. El Estado garantiza y financia las prestaciones sanitarias. El sistema se financia principalmente mediante impuestos y la asignación de los recursos se hace a través de los Presupuestos Generales del Estado. La universalidad y la equidad son las bases del sistema. Todos los ciudadanos son beneficiarios, con independencia de su actividad laboral. La vinculación a los proveedores es por integración en el sistema, y su pago, por salario.

SEGUÍ-GÓMEZ, María; ATUCHA, Estefanía A. Toledo; JIMÉNEZ-MOLEÓN, José Juan. Sistemas de salud. Modelos.

Disponível em: <<http://paginas.facmed.unam.mx/deptos/sp/wp-content/uploads/2013/12/biblio-basica-3.3.1.pdf>>.

Acesso em: jun. 2018. p. 423.

De la lectura del texto, se puede afirmar:

- I. Hay diferencia en los sistemas porque en el sistema de seguros sociales se concibe la salud como un derecho y en el sistema nacional de salud como un bien.
- II. En el sistema de seguros sociales los servicios son para todos los contribuyentes.
- III. En el sistema nacional de salud los servicios son para todos.
- IV. El sistema de seguridad social ofrece atención al trabajador o cotizante y se hace extensible a sus beneficiarios.

Están de acuerdo con el texto las informaciones

- a) I, II y IV.
- b) II y III.

- c) II y IV.
- d) I, III y IV.
- e) solamente II.

I. Incorreta. Há diferença entre os sistemas de saúde, mas nos dois sistemas a saúde é um direito ou um bem. “En este sistema, la salud se concibe como un derecho o un bien tutelado.” Esta afirmação está nos dois textos.

II. Correta. Há afirmação no próprio texto que os beneficiários do seguro social são os contribuintes. “Los beneficiarios son los cotizantes”..

III. Correta. No próprio texto há a afirmação de que todos têm direito ao serviço de saúde. “Todos los ciudadanos son beneficiarios”.

IV. Incorreta. O benefício se estende aos dependentes. “El sistema se financia mediante cuotas obligatorias de empresarios y trabajadores y la colaboración del Estado es variable. Los beneficiarios son los cotizantes y las personas dependientes de ellos”.

Texto para as questões 3, 4 e 5.

El efecto de una crítica es 12 veces más potente que el de un piropo

La hormona del estrés dura en el torrente sanguíneo más de 60 minutos y la oxitocina de un ‘te quiero’ solo cinco. El neurocientífico Dean Burnett explica por qué somos más sensibles a lo desagradable

Cristóbal Ramos Rivas

Lo de que hay palabras que se clavan como puñales no es una frase hecha. ¿Por qué los piropos son fugaces, y las críticas del jefe retumban en la cabeza durante todo el día? La culpa es del cortisol, la hormona que segregamos en los momentos de estrés. El neurocientífico y humorista Dean Burnett describe esta y otras imperfecciones de nuestra materia gris en el libro *El cerebro idiota*.

RIVAS, Cristóbal Ramos. Cerebro, picajoso: el efecto de una crítica es 12 veces más potente que el de un piropo. *El País*.

Disponível em: <http://elpais.com/elpais/2017/04/25/buenavida/1493111964_719367.html?rel=mas>.

Acesso em: jun. 2018. (Adaptado).

3. UPE-PE – Acerca del cerebro humano, según se desprende del texto, en la obra citada de Dean Burnett encontramos

- a) el elogio equilibrado de como funciona.
- b) el elogio exagerado de lo bien que funciona.
- c) el repaso exhaustivo de sus virtudes.
- d) la descripción de su funcionamiento como imperfecto.
- e) un tratado de humor acerca de su funcionamiento.

De acordo com o texto, o cérebro humano não funciona perfeitamente.

4. UPE-PE – En el texto, los dos puntos del título buscan indicar que

- a) existe una quiebra semántica con lo precedente.
- b) se argumentará para discordar de lo precedente.
- c) se irá a aclarar mejor el sentido de la aposición inicial.
- d) será exigida mayor atención al lector acerca de lo dicho.
- e) se trata de un texto tejido en la ambigüedad.

Os dois pontos são um signo de pontuação que, no contexto usado, introduz uma explicação.

5. UPE-PE – En relación a las aseveraciones siguientes como relativas al texto:

- I. "frase hecha" indica tratarse de una expresión fija de uso consolidado.
- II. "hay" expresa que algo es tenido como existente.
- III. "palabras que se clavan como puñales" señala el efecto doloroso de todas las palabras.
- IV. "piropo" es una expresión dicha para denigrar el valor de otra persona.
- V. "retumban" indica que se escuchan o resuenan fuertemente.

Están correctas todas las opciones incluidas en la opción

- a) I, II y IV.
- b) I, II y V.**
- c) I, III y IV.
- d) II, III y V.
- e) III, IV y V.

O termo "piropo" significa "elogio". A III é incorreta porque nem todas as palavras têm efeito doloroso.

6. Enem

C2-H7

La Sala II de la Cámara de Casación Penal ordenó que Marcela y Felipe Noble Herrera, los hijos adoptivos de la dueña de Clarín, se sometan "a la extracción directa, con o sin consentimiento, de mínimas muestras de sangre, saliva, piel, cabello u otras muestras biológicas" que les pertenezcan de "manera indubitable" para poder determinar si son hijos de desaparecidos. El tribunal, así, hizo lugar a un reclamo de las Abuelas de Plaza de Mayo y movió un casillero una causa judicial que ya lleva diez años de indefinición. Sin embargo, simultáneamente, fijó un límite y sólo habilitó la comparación de los perfiles genéticos de los jóvenes con el ADN de las familias de personas "determinadas o desaparecidas con certeza" hasta el 13 de mayo de 1976, en el caso de Marcela, y hasta el 7 de julio del mismo año en el de Felipe. La obtención del material genético no será inmediata, ya que algunas de las partes apelarán y el

tema inevitablemente desembocará a la Corte Suprema, que tendrá la palabra final sobre la discusión de fondo.

"Es una de cal y otra de arena, es querer quedar bien con Dios y con el diablo", resumió la presidenta de Abuelas, Estela Carlotto, su primera impresión de la resolución que firmaron Guillermo Yacobucci, Luis García y Raúl Madueño. Aun así la evaluó como "un paso importante" porque determina que "sí o sí la extracción de sangre o de elementos que contengan ADN debe proceder". "Lo que nos cayó mal", acotó, es "la limitación" temporal que permitirá que la comparación se haga sólo con un grupo de familias. "Seguimos con la historia de que acá hay de primera y de segunda. ¿Por qué todos los demás casos siempre se han comparado con el Banco (de Datos Genéticos) completo y en éste no?", se preguntó.

HAUSER, I. Página 12.

Nessa notícia, publicada no jornal argentino Página 12, citam-se comentários de Estela Carlotto, presidente da associação Abuelas de Plaza de Mayo, com relação a uma decisão do tribunal argentino. No contexto da fala, a expressão "una de cal y otra de arena" é utilizada para

- a) referir-se ao fato de a decisão judicial não implicar a sua imediata aplicação.
- b) destacar a inevitável execução da sentença.
- c) ironizar a parcialidade da Justiça nessa ação.**
- d) criticar a coleta compulsória do material genético.
- e) enfatizar a determinação judicial como algo consolidado.

A expressão "una de cal y otra de arena" é utilizada para ironizar a parcialidade da Justiça argentina, especialmente pela expressão que é apontada a seguir: "(...) es querer quedar bien con Dios y con el diablo".

Competência – Conhecer e usar língua(s) estrangeira(s) moderna(s) como instrumento de acesso a informações e a outras culturas e grupos sociais.

Habilidade – Relacionar um texto em LEM, as estruturas linguísticas, sua função e seu uso social.

EXERCÍCIOS PROPOSTOS

7. Lee el siguiente fragmento de una noticia del periódico La Nación para contestar a la pregunta que sigue.

Según anunció la AFA, la selección tiene programado el primer entrenamiento en tierras catalanas para mañana a las 13:30 de la Argentina (19:30 en España). Los otros días, hasta el 8 de junio, los entrenamientos -cerrados al público- serán por lo mañana, a excepción del viernes y el lunes, que el equipo practicará en doble turno.

"¡Os estamos esperando, Argentina!": el mensaje con errores de Barcelona para la selección. *La Nación*, 30/5/2018. Disponible em: <<https://www.lanacion.com.ar/2139300-os-estamos-esperando-argentina-el-mensaje-con-errores-de-barcelona-para-la-seleccion>>. Acceso em: jun. 2018.

En el fragmento anterior, publicado por el periódico La Nación, hay dos errores cuanto al uso de los artículos.

- a) Identifícalos.

- b) Reescribe el enunciado a partir de las reglas de uso de los artículos.

Lee el texto abajo y conteste las cuestiones **8 y 9**.

Facebook sufre un apagón a escala mundial que afecta a millones de usuarios

La red social Facebook sufrió este jueves una interrupción de treinta minutos en su servicio que afectó a millones de usuarios en todo el mundo, según admitió la compañía en un comunicado. El apagón tuvo lugar desde las 1 de la madrugada, hora local (10.00 hora peninsular española). “Anoche nos topamos con un problema mientras actualizábamos la configuración de uno de nuestros sistemas de software”, indicó el portavoz de la empresa Jay Nancarrow. “Poco después de realizar los cambios, agregó, algunos usuarios empezaron a tener problemas para acceder a Facebook. Rápidamente dimos con el problema y lo solucionamos”. Se trata de la mayor interrupción sufrida por la red social desde 2010. El apagón afectó a la página web, a la aplicación para móviles y a los servicios de Messenger. #Facebookdown Los usuarios se hicieron eco de los problemas y rápidamente la etiqueta #Facebookdown se convirtió en tendencia en Twitter. Los primeros avisos del fallo llegaron de usuarios de Reino Unido, Irlanda, Israel, India y países asiáticos, que comprobaron cómo en la red social se podía leer el mensaje: “Disculpas, algo ha ocurrido. Estamos trabajando para arreglarlo cuanto antes”. “Esto no ocurre a menudo, pero cuando pasa, nos aseguramos de que aprendemos de lo sucedido para hacer de Facebook una experiencia mucho más fiable”, sostuvo el portavoz de la compañía.

EFE. Facebook sufre un apagón a escala mundial que afecta a millones de usuarios. In *20 Minutos*, 20/6/2014. Disponible em: <<http://www.20minutos.es/noticia/2172229/0/facebook-sufre/apagon/escala-mundial/>>. Acceso em: jun. 2018.

8. UFT/ Copese-TO – Según el texto, indique si las afirmativas son verdaderas (V) o falsas (F).

- I. Facebook sufre el mayor apagón a escala mundial desde 2010.
- II. El corte de los servicios por treinta minutos ha perjudicado a millones de personas que habitualmente utilizan la red en todo el mundo.
- III. El portavoz de la empresa comunicó que estaban holgando en la noche anterior al ocurrido.
- IV. El rumor no tardó en esparcirse a través de los usuarios de Facebook.
- V. El portavoz de la empresa también afirmó que solventaron el problema con celeridad y presteza.

Señale la respuesta **correcta**.

- | | |
|------------------|------------------|
| a) V, V, F, V, V | d) F, V, F, V, F |
| b) V, V, V, V, F | e) V, V, V, V, V |
| c) V, V, F, F, V | |

9. UFT/Copese-TO – De acuerdo con el texto, es **incorrecto** afirmar.

- a) El problema no sólo se presentó en la página web, sino también en las aplicaciones para móviles y el servicio de Messenger.

- b) Tras la ejecución de las mudanzas hechas en la noche anterior, algunos usuarios comenzaron a tener dificultades para acceder a Facebook.
- c) Se puede decir que el sitio mostraba el siguiente mensaje: “Lo sentimos, algo salió mal, pero estamos trabajando para arreglar esto tan pronto como podamos”.
- d) El portavoz de la compañía sostuvo que apagones como éste no suelen acaecer frecuentemente.
- e) El portavoz de la compañía aseguró que ellos adquieren conocimiento de los incidentes cuando estos ocurren para hacer de Facebook una experiencia mucho más alevosa.

Lee el texto siguiente y conteste las cuestiones **10 y 11**.

Bolivia pone el reloj del revés como símbolo de identidad

La descolonización que promueve el Gobierno boliviano ha llegado a los relojes oficiales. Desde la celebración del nuevo año amazónico andino, las manecillas giran hacia la izquierda. El ministro de Asuntos Exteriores de Bolivia, David Choquehuanca, ha explicado que el cambio se debe a la recuperación de la identidad de los pueblos de esa parte del mundo.

“Estamos en el sur y, como estamos en tiempos de recuperar nuestra identidad, el Gobierno boliviano está recuperando nuestro sarawi, que significa camino (em aimara). De acuerdo a nuestro sarawi, de acuerdo a nuestro Nan (en quechua), nuestros relojes deberían girar a la izquierda”, ha explicado el canciller.

El mejor ejemplo de este cambio descolonizador es el reloj que corona el frontis de la Asamblea Legislativa Plurinacional en la concurrida plaza Murillo de la ciudad de La Paz. Sus clásicos números romanos han sido sustituidos por los arábigos que, del uno al cinco, están a la izquierda y, del siete al once a la derecha. Los transeúntes que consultan la hora se quedan sorprendidos por el cambio y a más de uno le ha dado sensación de vértigo.

Para mostrar mayor convicción, Choquehuanca ha señalado que “el reloj solar, que es un reloj natural, gira a la izquierda en el sur y en el norte gira al otro lado”. Pero el físico Francesco Zaratti, dice que el sentido horario forma parte de convenciones universales, ajenas a ideologías, y menos a un significado discriminatorio. “La Tierra gira en sentido horario”, añadió.

No es la primera vez que el canciller Choquehuanca hace declaraciones que levantan polémica. En una ocasión consideró importante que los escolares incluyeran en su desayuno la hoja de coca, por tratarse de un vegetal con muchos valores nutricionales.

AZCUI, Mabel. Bolivia pone el reloj del revés como símbolo de identidad. *El País Internacional*, 24/6/2014. Disponible em: <http://internacional.elpais.com/internacional/2014/06/25/actualidad/1403648465_255784.html>. Acceso em: jun. 2018.

10. UFT/Copese-TO – Según el texto, se puede afirmar.

- I. El Gobierno boliviano no apoya la supresión de la condición colonial del país.
- II. Las saetas del reloj de la fachada del Legislativo boliviano giran hacia la izquierda y los números están invertidos.
- III. Hay la pretensión de concienciar a los ciudadanos Bolivianos que por el motivo de estar en el sur y pensando en la recuperación de su identidad, la forma de girar las manecillas de los relojes deberían ser a la izquierda.
- IV. La plaza Murillo de la ciudad de La Paz no es reputada como un sitio a donde acude mucha gente.
- V. Los residentes de Bolivia anhelaban al nuevo reloj del sur y quedaron impertérritos a su utilización.

Señale la respuesta **correcta**.

- a) Solamente I es verdadera.
- b) Solamente II y III son verdaderas.
- c) Solamente I, II y V son verdaderas.
- d) Solamente I, II, III y IV son verdaderas.
- e) Todas las alternativas son verdaderas.

11. UFT/Copese-TO – Respecto al texto, todas las afirmaciones son correctas, **excepto**.

- a) Consultar la hora en el nuevo reloj ha redundado en estupefacción de los viandantes.
- b) La creación del nuevo reloj está en el contexto de los avances codiciados por el gobierno boliviano para la recuperación de la identidad de los pueblos andinos.
- c) El vahído es una de las reacciones de los peatones cuando consultan la hora en el nuevo reloj.
- d) El reloj del revés es una iniciativa del gobierno boliviano para el olvido de la cultura andina.
- e) La inclusión de la hoja de coca en la primera comida servida a los alumnos fue una de las controvertidas enunciaciones públicas del canciller Choquehuanca.

12. Uece-CE – La opción que se completa con el artículo “el” es

- a) ___ área.
- b) ___ leche.
- c) ___ sal.
- d) ___ harina.

Tras la lectura del texto, marque la única alternativa correcta en la cuestiones **13 a 16**.

Sostén inteligente

Cuando nos sentimos solos, deprimidos, angustiados o aburridos solemos consolarnos con alimentos. La mayoría de las personas no solo comen cuando tienen hambre sino de acuerdo con sus emociones. En un esfuerzo por controlar el “comer emocional”, Microsoft ha creado un sostén inteligente capaz de detectar los estados de ánimo.

El prototipo contiene sensores removibles, entre ellos un electrocardiograma, que monitorean la actividad cardíaca y de la piel para medir los niveles de estrés e indicar el estado de humor de la usuaria.

A través de una aplicación, recibe en su celular alertas de su estado de ánimo, recalcando los momentos de mayor peligro en los que podría comer en exceso debido al estrés.

Si bien el sostén aún tiene mucho por mejorar, como el tiempo de duración de la pila, es un primer intento por ayudar a los comedores emocionales. Una de las principales causas que impiden a las personas mantenerse en un peso saludable.

Los intentos por crear una tecnología similar para la ropa interior masculina resultaron poco exitosos, debido a que los sensores se encontraban muy lejos del corazón.

¡Sostén inteligente! Ayuda a controlar tus emociones. *El Universal*, 31/10/2014.. Disponible em: <<http://de10.com.mx/cultura-digital/2014/10/31/sosten-inteligente-ayuda-controlar-tus-emociones>>. Acceso em: jun. 2018.

13. Unama-AM – De acuerdo a lo leído, es correcto afirmar que

- a) el sostén inteligente reduce el estrés.
- b) el sostén inteligente monitorea el estado de humor.
- c) las pilas del sostén inteligente mejoraron mucho.
- d) El sostén inteligente es una ropa interior masculina.

14. Unama-AM – La comprensión de un texto es el resultado de la interacción entre las pistas que proporciona un texto y el conocimiento preexistente del lector. La pista que le permite a Usted inferir que el sostén inteligente aún no es un producto comercial está en

- a) “intento por ayudar a los comedores emocionales”
- b) “el prototipo contiene sensores removibles”
- c) “monitorea la actividad cardíaca y de la piel”
- d) “tecnología similar para la ropa interior masculina”

15. Unama-AM – La traducción al portugués de “sentirse aburrido” (primera línea del primer párrafo), sin cambiar el sentido dado en ese contexto, es

- a) Sentir-se entediado.
- b) Sentir-se aborrecido.
- c) Sentir-se embrutecido.
- d) Sentir-se cansado.

16. Unama-AM – La locución “si bien” (primera línea del tercer párrafo), en ese contexto, equivale a

- a) pues bien.
- b) o bien.
- c) aunque.
- d) más bien.

Leia a sequência de pensamentos do personagem argentino Gaturro e responda às questões **17 e 18**.

Uno siempre quiere algo...

Quiere ser outro...

Quiere ser lo que otros quieren...

Quiere ser el de antes...

Quiere ser lo que podría haber sido...

Quiere ser lo que nunca llegó a ser...

Quiere ser lo que se “debe ser”...

Hasta que luego de recorrer un largo camino...

Finalmente lo encontramos.

Ser UNO mismo...

- 17. Uenp-PR (adaptado)** – Com base nos pensamentos de Gaturro, assinale a alternativa correta.
- Gaturro conclui que é inerente ao ser humano seguir os conselhos alheios.
 - Gaturro evidencia a constante insatisfação do ser humano.
 - Gaturro recomenda que devemos ser quem fomos no passado.
 - Gaturro sugere ir pelo caminho mais curto, sem recorrer a atalhos.
 - Gaturro procura convencer o leitor a querer ser outra pessoa.

- 18. Uenp-PR (adaptado)** – Com base nos pensamentos de Gaturro, assinale a alternativa que apresenta, corretamente, a que se refere o termo em destaque: Finalmente **lo** encontramos.
- A felicidade da humanidade.
 - Outro Gaturro.
 - Outro ser.
 - O que desejamos.
 - Um caminho alternativo.

ESTUDO PARA O ENEM

Observe os dados a seguir e responda às questões **19** e **20**.



- 19. Uenp-PR (adaptada)** C2-H6
- De acordo com os dados apresentados no texto, assinale a alternativa correta.
- Em novembro, comemora-se a luta levantada pela Telesur contra o homicídio passional.
 - As culturas machistas justificam o elevado índice de violência contra a mulher na Oceania.
 - A passividade é a melhor defesa contra o agressor que infringe a lei.
 - Vícios, como o álcool e as drogas, apresentam per-

centuais mais elevados de criminalidade do que a taxa de feminicídio, segundo a ONU.

- Possessividade, término de relacionamento e alcoolismo são fatores determinantes em casos de violência contra mulheres.

- 20. Uenp-PR (adaptada)** C2-H6

A partir da leitura do texto, considere as afirmativas a seguir.

- Redes televisivas fizeram levantamento estatístico dos índices de feminicídio registrados nos cinco continentes, revelando aumento percentual desse tipo crime.
- O agressor justifica a prática do feminicídio quando não quer fomentar o vício de esposas ou familiares que pedem dinheiro para as drogas.
- O gênero utilizado possui linguagem híbrida de cunho didático, a fim de promover conscientização, reflexão social e combate à prática da violência contra a mulher.
- O ciúme é um fator presente nos casos de feminicídio, pois o agressor não admite que a vítima o abandone.

Assinale a alternativa correta.

- Somente as afirmativas I e II são corretas.
- Somente as afirmativas I e IV são corretas.
- Somente as afirmativas III e IV são corretas.
- Somente as afirmativas I, II e III são corretas.
- Somente as afirmativas II, III e IV são corretas.

4

NUMERALES

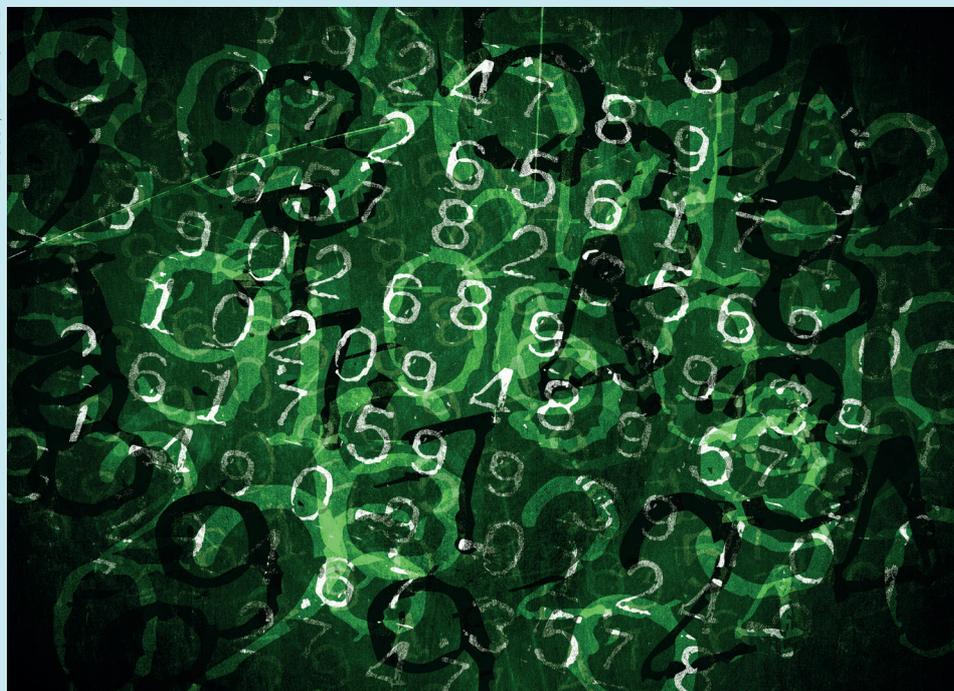
En este módulo-clase trabajamos los numerales y sus principales aspectos bajo una perspectiva contrastiva, es decir, a partir de los puntos conflictivos entre el español y el portugués.

Desde el uso de los artículos, la grafía e incluso el uso de la coma según los números serán abordados y ejemplificados, una vez que la incomprensión de este tema puede generar equívocos de interpretación.

Numerales

Palabras que expresan cantidades precisas. Los numerales no guardan relación con las personas gramaticales y tienen relación permanente, salvo los ordinales que tienen significación ocasional. Generalmente, aparecen como pronombres adjetivos o pronombres sustantivos, o sea, sustituyendo un nombre por una calificación u otro nombre.

PABLO631/DREAMSTIME



Se distinguen varias subclases de numerales: cardinales, ordinales, múltiplos y partitivos (fraccionarios). Desde el punto de vista semántico, los numerales se relacionan con los sustantivos abstractos de número.

CARDINALES

En esta parte se presentan los determinantes numerales que se utilizan para que el nombre al que acompañan pueda referirse a una cantidad exacta de objetos.

Arturo parecía **diez** años más joven.

- Numerales

HABILIDADES

- Associar vocábulos e expressões de um texto em LEM ao seu tema.
- Utilizar os conhecimentos da LEM e de seus mecanismos como meio de ampliar as possibilidades de acesso a informações, tecnologias e culturas.
- Relacionar um texto em LEM, as estruturas linguísticas, sua função e seu uso social.
- Reconhecer a importância da produção cultural em LEM como representação da diversidade cultural e linguística.

Numerales cardinales

1	uno	24	veinticuatro
2	dos	25	veinticinco
3	tres	26	veintiséis
4	cuatro	27	veintisiete
5	cinco	28	veintiocho
6	seis	29	veintinueve
7	siete	30	treinta
8	ocho	31	treinta y uno/un,
9	nueve	32	treinta y dos
10	diez	40	cuarenta
11	once	44	cuarenta y cuatro
12	doce	50	cincuenta
13	trece	55	cincuenta y cinco
14	catorce	60	sesenta
15	quince	66	sesenta y seis
16	dieciséis	70	setenta
17	diecisiete	77	setenta y siete
18	dieciocho	80	ochenta
19	diecinueve	80	ochenta y ocho
20	veinte		
21	veintiuno/a, veintiún		
22	veintidós		
23	veintitrés		

Material exclusivo para professores
conveniados ao Sistema de Ensino

Dom Bosco

90	noventa
99	noventa y nueve
100	cien
101	ciento uno/un, una
200	doscientos/as
300	trescientos/as
400	cuatrocientos/as
500	quinientos/as
600	seiscientos/as
700	setecientos/as
800	ochocientos/as
900	novecientos/as
1	000 mil
2	000 dos mil
55	000 cincuenta y cinco mil
1	000 un millón

2	000 000 dos millones
1	000 000 000 mil millones
1	000 000 000 000 un billón

Los números del “cero” hasta el “treinta” (0-30) se escriben todos en una sola palabra: cero... dos... trece...dieciocho...veinticinco...veintinueve...treinta

El número “dos” no presenta la distinción de género femenino/masculino como en portugués.

Tengo dos libros / dos casas.

Los números cardinales se escriben separados por “y” entre las decenas (por ejemplo, 20, 30, 40,) y unidades (por ejemplo, 2, 3, 5, 6, etc.) (por ejemplo, cuarenta y uno, sesenta y siete, etc.), es decir, se usa la “y” desde el treinta y uno hasta el noventa y nueve.

Las centenas (por ejemplo: doscientos, trescientos, etc.) cambian según el género del sustantivo que acompañen:

doscientos euros, doscientas pesetas.

Las formas “uno” y “ciento” y los derivados, como veintiuno, treinta y uno, etc. se transforman respectivamente en “un” y “cien” delante de sustantivos masculinos.

Tengo veintiún años.

Los treinta y un alumnos de este grupo están presentes.

un hombre / cien animales

Las formas siete y nueve sufren un cambio cuando aglutinan en decenas y centenas.

siete, **setenta**, **setecientos**.

nueve, **noventa**, **novecientos**.

Nota que el valor en español correspondiente a “mil millones” en portugués es, en realidad, “um bilhão” y que el valor de “un billón” en español equivale a “um trilhão” en portugués, o sea, ¡“un billonario” en español es tres ceros (000) más rico que “um bilhonário” en portugués!

ORDINALES

Tienen significación ocasional: lo designado depende de dónde se fije el origen. Sus formas en correlación con los cardinales son:

primero, segundo, tercero, cuarto, quinto, sexto, séptimo, octavo, noveno, décimo, undécimo, duodécimo, decimotercero, decimocuarto, vigésimo, trigésimo, cuadragésimo, quincuagésimo, sexagésimo, septuagésimo, octogésimo, nonagésimo, centésimo, decimoquinto, decimosexto, decimonoveno...

Los ordinales admiten **género y número**.

¡Nuestra **quinta** visita a París fue excepcional!
Los últimos serán los **primeros**.

Los ordinales **primero** y **tercero** se reducen a **primer** y **tercer** cuando anteceden a sustantivo masculino en singular. Lo mismo no ocurre si los sustantivos se encuentran en plural.

Mi **primer** hijo tiene ojos azules,
pero el **tercero** no.

Para los reyes y papas se utilizan los ordinales hasta el noveno, después son utilizados los cardinales. Ambas formas son escritas en la numeración romana.

Juan Pablo **II** (segundo) fue declarado santo por la Iglesia católica.
Benedicto **XVI** (dieciséis) sorprendió al mundo al renunciar en 2013.

Los ordinales superiores a diez se usan poco. Se tiende a sustituir por el cardinal correspondiente que adquiere en el contexto significado ordinal.

Vivimos en el piso **quince** de ese edificio.
Ese libro es muy bueno, ya estoy en la página **treinta y cinco**.

Algunos se han especializado en sustantivaciones permanentes.

rezar una **novena**

En general, los ordinales se usan para:

- dar una fecha (solo cuando es el día 1 de cada mes).

Mi cumpleaños es el **primero** de julio.
(El uno de julio.)

- poner cosas en secuencia.

Brasil está en **primero** en las eliminatorias del Mundial.
Anita se quedó en el **decimocuarto** lugar en la selectividad.

- decir el piso de un edificio.

La agencia está en el **décimo** piso.
Marcelo vive con sus abuelos en el **vigésimo tercer** piso de un edificio cerca de la plaza central.

- versiones o festivales.

Esta es la **quincuagésima** versión del festival del pollo.

OTROS NUMERALES

Los numerales partitivos indican fracciones.

Los superiores a diez se forman mediante el sufijo **-avo** unido al cardinal correspondiente.

onzavo, dozavo, trezavo

Los inferiores a diez se forman mediante la perífrasis partitiva **la + ordinal + parte**.

El niño comió la **tercia** parte del biscocho.
A mi papá le tocó la **cuarta** parte de la herencia de sus padres.

Hay variación de género, como en los ordinales.

Bebí **medio** vaso de agua.
No tenemos ni **media** galleta para merendar.

Si tenemos un número fraccionario, usamos "y" para hacer la separación de enteros y fracciones.

$2 \frac{3}{5}$ = dos enteros **y** tres quintos

Si lo expresamos como números decimales, lo separamos con comas.

$2 \frac{1}{2}$ = dos enteros y un medio,
o sea, 2,5 = dos coma cinco

Si hay un número con más de un dígito después de la coma decimal, decimos el número en forma individual.

3.456,789 = tres mil cuatrocientos cincuenta y seis coma setecientos ochenta y nueve

A mi vecino le tocó "el gordo". Su premio fue de 4.250.376,05 (cuatro millones doscientos cincuenta mil trescientos setenta y seis con cinco centavos).

Cuando hablamos sobre monedas, junto a sus centavos se une la preposición "con" o la conjunción "y".

21,95 € = veintiún euros con noventa y cinco centavos o veintiún euros y noventa y cinco centavos

El término **ambos** es el único caso en español de número dual en un morfema gramatical. Equivale exactamente a "los dos". Pertenece al registro culto. La lengua coloquial lo sustituye por "los dos".

Los numerales múltiplos expresan el múltiplo de una unidad.

doble	óctuplo
triple	nónuplo
cuádruple	décuplo
quíntuple	undécuplo
séxtuple	duodécuplo
séptuplo	céntuplo

Renato recibe el **doble** que su esposa.

La madre de los **óctuplos** tiene una deuda muy grande.

Para referenciar la cantidad de hijos, utilizamos: mellizos / gemelos, trillizos, cuatrillizos.

Los **gemelos** se parecen apenas físicamente.

La madre se ponía muy nerviosa cuando tenía que bañar a los **trillizos**.

Los numerales colectivos son los que indican un conjunto y poseen valor sustantivo.

2 dúo / dueto / par / pareja

3 trío / terceto

4 cuarteto

5 quinteto

6 sexteto

10 decena

12 docena

15 quincena

20 veintena

40 cuarentena

100 centena

Tendremos una **decena** de invitados para cenar.

Los soldados han permanecido en **cuarentena** por la H1N1.

Los adjetivos numerales colectivos hacen referencia a la edad de las personas o cosas.

Quinceañero

Septuagenario

Veinteañero

Octogenario

Treintañero

Nonagenario

Cuarentón

Centenario

Cincuentón

Milenario

Sesentón

El concierto estaba lleno de **quinceañeras**.

Aunque es **sesentón** ese actor sigue siendo muy guapo. ¿No te parece?

ROTEIRO DE AULA

NUMERALES

Palabras que expresan cantidades precisas.

Son los numerales que se utilizan para que el nombre al que acompañan pueda referirse a una cantidad exacta de objetos.

Numerales cardinales

Resposta pessoal

Dos ejemplos

Material exclusivo para profesores
conveniados ao Sistema de Ensino
Dom Bosco

ROTEIRO DE AULA

Numerales ordinales

Son los numerales que tienen significación ocasional: lo designado depende de dónde se fije el origen.

Dos ejemplos

Resposta pessoal

Otros numerales

Son los numerales partitivos que indican fracciones.

Dos ejemplos

Resposta pessoal

EXERCÍCIOS DE APLICAÇÃO

Texto para las preguntas **1, 2 y 3.**

Puerto Rico vota a favor de convertirse en el estado 51 de Estados Unidos en un referendo no vinculante con baja participación

Puerto Rico votó este domingo a favor de convertirse en el estado 51 de Estados Unidos en un referendo no vinculante que contó con baja participación.

El 97,18% de los votantes, poco más de medio millón de puertorriqueños, escogió la opción de estadidad con el 99% de los votos escrutados, según el reporte de la Comisión Estatal de Elecciones de la isla.

La consulta contó con tan solo 23% de participación. De los 2.260.804 habilitados para votar, acudieron a las urnas casi 518.000 ciudadanos.

A los votantes se les preguntó si querían que Puerto Rico fuera el estado número 51 de Estados Unidos, si preferían que obtuviera la independencia definitiva o si estaban de acuerdo en que siguiera siendo un territorio autónomo de Estados Unidos, como hasta ahora.

La opción de independencia obtuvo el 1,5% de los votos y la del actual estatus territorial 1,32%.

El referendo fue convocado por el gobierno de la isla en el contexto de crisis económica, que algunos atribuyen, al menos parcialmente, al estatus jurídico inusual de Puerto Rico, a medio camino entre la independencia y la plena estadidad. Sin embargo, a pesar del voto de este domingo la decisión final no está en manos de los puertorriqueños, sino que debe ser tomada por el Congreso de EE.UU.

El gobernador de la isla, Ricardo "Ricky" Rosselló, quien hizo campaña a favor de la estadidad, dijo en una alocución que el resultado del plebiscito es un llamamiento a "poner fin a la relación colonial con Estados Unidos".

"Nos corresponde ahora llevar esos resultados a Washington con la fuerza que representa el cumplimiento de un ejercicio democrático", continuó. El funcionario había dicho previamente que la estadidad era necesaria para resolver la actual recesión económica que afecta a Puerto Rico, la peor en décadas, con una tasa de pobreza del 45%, un desempleo que dobla la media de Estados Unidos y una población que decrece por la emigración al territorio estadounidense continental.

La oposición, por el contrario, calificó la consulta popular como una "derrota" para Rosselló por la baja participación de los votantes.

"(Los electores) se fueron a la calle, a la playa, al río. No hicieron caso. Perdió la estadidad y Rosselló", dijo en una conferencia de prensa el presidente del principal partido opositor, Partido Popular Democrático (PPD), Héctor Ferrer.

Puerto Rico vota a favor de convertirse en el estado 51 de Estados Unidos en un referendo no vinculante con baja participación. *BBC News Mundo*, 12/6/2017. Disponible em: <http://www.bbc.com/mundo/noticias-america-latina-40243489>. Acceso em: jun. 2018. (Adaptado).

1. UPE-PE – Según el texto, ¿qué se puede afirmar sobre la **estadidad**?

- Corresponde a la condición de Puerto Rico como un Estado dependiente.
- Hace referencia a la condición actual de Puerto Rico como un Estado autónomo.

c) Incluye Puerto Rico entre los países centroamericanos recién independientes.

d) Se refiere al hecho de que Puerto Rico sea considerado un estado norteamericano.

e) Admite que Puerto Rico siga siendo un territorio autónomo de los EE.UU.

A partir da "estadidad", Porto Rico passará a ser o estado de número 51 dos Estados Unidos.

2. UPE-PE – Según el gobernador de la isla de Puerto Rico, Ricardo "Ricky" Rosselló, la estadidad es importante, porque

I. reducirá en un 45% los índices de pobreza en Puerto Rico.

II. combatirá la recesión por la que pasa Puerto Rico.

III. reducirá el número de emigrantes a los Estados Unidos.

IV. pondrá fin a la relación de colonia con EE.UU. **V.** Puerto Rico se convertirá en un país independiente.

Están **correctas** las afirmaciones

a) I, II y III.

b) I, III y IV.

c) II, III y IV.

d) II, IV y V.

e) III, IV y V.

A medida combaterá a recessão e reduzirá o número de emigrantes portorriquenhos nos Estados Unidos, e não tornará o país um estado independente.

3. UPE-PE – En "Puerto Rico votó este domingo a favor de convertirse en el estado 51 de Estados Unidos en un referendo no vinculante que contó con baja participación," se puede sustituir la palabra *un referendo* por

a) un permiso.

b) una consulta.

c) una suspensión.

d) un reproche.

e) una aprobación.

O termo "referendo" é o mesmo que "consulta".

Texto para as questões **4 e 5.**

Leia o infográfico a seguir e responda à(s) questão(ões).

ARTESANOS MEXICANOS

Expresión cultural y simbólica del país.

19 de marzo se conmemora el día internacional del artesano, una actividad ancestral que se transmite por generaciones y forma parte del patrimonio cultural de cada país. Conoce la situación de los artesanos nacionales.

SABÍAS QUE...

En 2014, el Fondo Nacional para el Fomento de las Artesanías (Fonart) apoyó, a través de sus programas sociales, a 31 mil artesanos que viven por debajo de la línea de bienestar.

600
mil artesanos viven por debajo de la línea de bienestar.

30.49
años la edad predominante

30%
hombres

10
millones de artesanos en el país

70%
mujeres

4. UEL-PR – A partir da leitura do texto, considere as afirmativas a seguir.

- I. Os artesãos mexicanos recebem incentivo do governo no mês de março.
 - II. O artesanato, no México, revela-se um ofício predominantemente masculino.
 - III. O Fonart é um órgão de fomento do artesanato mexicano.
 - IV. Muitos artesãos ainda não possuem estabilidade financeira.
- Assinale a alternativa correta.
- a) Somente as afirmativas I e II são corretas.
 - b) Somente as afirmativas I e IV são corretas.
 - c) Somente as afirmativas III e IV são corretas.**
 - d) Somente as afirmativas I, II e III são corretas.
 - e) Somente as afirmativas II, III e IV são corretas.

I. Incorreta. No mês de março (dia 19), comemora-se o Dia Internacional do Artesão; não há comentários sobre o mês de março ser o mês para o governo incentivar economicamente essa classe.

II. Incorreta. Não há dados (verbais ou não verbais) sobre essa afirmação no infográfico, além disso, há mais mulheres trabalhando como artesãs (70%) do que homens (30%).

III. Correta. O Fonart é um órgão que auxilia e apoia artesãos que não possuem condições econômicas de sobrevivência, conforme se constata no trecho “En 2014, el Fondo Nacional para el Fomento de las Artesanías (Fonart) apoyó, a través de sus programas sociales, a 31 mil artesanos que viven por debajo de la línea de bienestar”.

IV. Correta. Segundo se observa no trecho “600 mil artesanos viven por debajo de la línea de bienestar”.

5. UEL-PR – A partir da leitura do infográfico, considere as afirmativas a seguir.

- I. Os artesãos mexicanos recebem incentivo do governo no mês de março.
 - II. O artesanato, no México, revela-se um ofício predominantemente masculino.
 - III. O Fonart é um órgão de fomento do artesanato mexicano.
 - IV. Muitos artesãos ainda não possuem estabilidade financeira.
- Assinale a alternativa correta.
- a) Somente as afirmativas I e II são corretas.
 - b) Somente as afirmativas I e IV são corretas.
 - c) Somente as afirmativas III e IV são corretas.**
 - d) Somente as afirmativas I, II e III são corretas.
 - e) Somente as afirmativas II, III e IV são corretas.

As corretas:

[III] O Fonart é um órgão de fomento do artesanato mexicano.

Uma informação no texto aponta que em 2014, o Fondo Nacional para el Fomento de las Artesanías, apoiou, através de programas sociais, mais de 30 mil artesãos.

[IV] Muitos artesãos ainda não possuem estabilidade financeira. O mesmo trecho da alternativa citada acima aponta a informação de que muitos artesãos mexicanos “viven por debajo de la línea de bienestar”.

6. PUC-PR – Lee el siguiente texto.

¿Los juegos con láser son peligrosos para perros y gatos?

Pero ¿el puntero láser es un juego inocente para canes y felinos? Hay expertos que afirman que no lo es tanto. Es más, aseguran que el láser más que un juego puede resultar un problema.

No todos los perros y gatos se excitan del mismo modo ante un puntero láser que recorre las paredes y habitaciones de la casa. Para muchos esta caza luminosa sí puede resultar una obsesión. “Los juegos con láser pueden acabar por provocar un trastorno de comportamiento en el animal, una patología que les lleva a perseguir luces y sombras durante años, incluso sin usar el láser”, advierte Nicholas Dodman, de la Universidad de Tufts (EE.UU.) El resultado, cuando no se juega con cuidado, es un can o felino que sufre estrés, siempre a la expectativa de cazar una presa que nunca puede ser cazada.

El educador canino Sam Basso coincide en resaltar el peligro de jugar con el perro a perseguir el haz de luz emitido por el láser: “He visto a muchos canes dañados por este juego de perseguir el láser. Una luz láser es un estímulo anormal que puede hacer adicto al animal a perseguir luces y sombras, hasta el punto de convertirlo en un comportamiento compulsivo que les impide relajarse, les incita a correr por la casa y les causa un estado de ansiedad constante”.

Los juguetes y juegos seguros con canes y felinos estimulan su comportamiento natural, en muchos casos, su instinto de caza.

De este modo, cuando se juega con ellos es importante reforzar la recompensa que no siempre está presente en un juego con humanos: caricias y premios comestibles estimulan su sensación de bienestar, incitando el juego saludable.

“El problema de los juegos con puntero láser es que rara vez recordamos recompensar a nuestro animal, dejarle cazar la luz y después felicitarle”, dice Dodman. Por eso, si se utiliza un puntero láser para jugar con el peludo amigo, es importante recordar que hay que recompensarle durante el juego para reducir el riesgo de estrés.

SAN MARTÍN, Eva. ¿Es peligroso jugar con el láser para perros y gatos? *Eroski Consumer*. Disponível em: <<http://www.consumer.es/web/es/mascotas/perros/convivencia-y-psicologia/convivencia/2016/04/19/223572.php>>. Acesso em: jun. 2018.

De la lectura del texto se puede afirmar que:

- I. Los juegos con láser pueden ser una estupenda forma de ejercitar a un animal, siempre que los use con precaución y recuerde recompensar al can o felino.
- II. Después que se utilice el láser para cansar al ratón cambia el láser por un juguete que sí pueda cazar, como un gato de peluche.
- III. Para reducir el riesgo de estrés, al animal se puede darle algo que le recompense antes del juego.
- IV. Sam Basso afirma haber visto a muchos felinos dañados por la práctica de perseguir el láser y que eso les ha causado ansiedad constante.

De la lectura del texto se puede afirmar que:

- a) Solamente I y IV.
- b) Solamente II y IV.
- c) Solamente I, y III.
- d) Solamente I.**
- e) Solamente I, II y IV.

No texto, informa-se que brincadeiras com laser podem auxiliar os exercícios de cães e gatos, porém é necessário sempre se lembrar de recompensar o animal, para evitar, assim, o risco de estresse: “(...) si se utiliza un puntero láser para jugar con el peludo amigo, es importante recordar que hay que recompensarle durante el juego para reducir el riesgo de estrés”.

Nespamedu albergaba entre sus vendajes 25 piezas ocultas: 9 adornos (diadema, collar, brazaletes, pulseras y sandalias) y 16 amuletos. “Sobre la frente tenía algo, y enseguida todos los arqueólogos coincidieron en que era una diadema”, recuerda el especialista en radiodiagnóstico Javier Carrascoso, para quien “fue algo impresionante poder ver el rostro de una momia momificada hace más de 2000 años”.

PÁEZ, Germán R. Doctor, soy una momia. *El País*, 14/6/2017. Disponible em: <http://cultura.elpais.com/cultura/2017/06/13/actualidad/1497364812_355200.html>. Acceso em: jun. 2018. (Adaptado).

9. PUC-PR – Marque la alternativa en que los números están escritos **correctamente**.

- a) veinticinco piezas ocultas, nueve adornos y dieciséis amuletos.
- b) veinte y cinco piezas ocultas, nove adornos y dieciséis amuletos.
- c) veinte y cinco piezas ocultas, nueve adornos y deciséis amuletos.
- d) veinticinco piezas ocultas, nove adornos y deciséis amuletos.
- e) veinticinco piezas ocultas, nueve adornos y dieciséis amuletos.

10. PUC-PR – Lee las afirmativas.

- I. Dos de las momias eran mujeres, tenían entre 25 y 40 años y estaban embarazadas;
- II. El varón tenía unos 50 años, era un faraón y sabio;
- III. Las momias investigadas no tenían semejanzas;
- IV. Nespamedu era médico y llevaba una diadema;
- V. A las momias egipcias se les quitaban el cerebro y las vísceras, a la canaria conservaban todos sus órganos.

Marque la opción **correcta**.

- a) Solamente III y IV.
- b) Solamente II y III.
- c) Solamente IV y V.
- d) Solamente I y V.
- e) Solamente la V.

Texto para as questões **11 a 14**.

La vida sin pausa

Se nos exige estar conectados 24 horas al día. Y las consecuencias se dejan sentir en multitud de órdenes de la existencia

Jonathan Crary



SERJIO74/SHUTTERSTOCK

La vida sin pausa propia del capitalismo del siglo XXI provoca conflictos que son inseparables de las configuraciones del sueño y la vigilia, la iluminación y la oscuridad, la justicia y el terror. Genera indefensión y vulnerabilidad. La fórmula 24/7 [24 horas al día, siete días a la semana] sirve para evocar una constelación de poderosos procesos de nuestro mundo contemporáneo caracterizados por la actividad, la acumulación, la producción, las compras, la comunicación, el juego, o cualquier otra cosa, incesantes.

Ya sea en el trabajo o en el tiempo libre, existe una imposibilidad cada vez mayor de hacer una pausa, de estar desconectado. 24/7 significa la imposición generalizada a la vida humana de una duración sin interrupciones, de un tiempo homogéneo que ya no transcurre. Trasciende al tiempo del reloj y se define por un principio de funcionamiento y operación continuos.

24/7 significa que no hay intervalos de calma, silencio, o descanso y retiro. Igualmente importante es que se trata de una condición de exposición y visibilidad permanentes, un mundo iluminado ininterrumpidamente en el cual nada de lo íntimo puede permanecer oculto o en el ámbito privado. Es sinónimo de la implacable traducción a valor monetario de cualquier intervalo de tiempo posible o de cualquier relación social concebible, de hacer todos los elementos de nuestras vidas convertibles a los valores del mercado. La mayoría de los motores básicos de la vida humana —el hambre, la sed, el deseo sexual, y, desde hace poco, la necesidad de amistad— han sido transformados artificialmente en formas mercantilizadas [...] El sueño, en cambio, representa esa parte de las necesidades humanas y de los intervalos de tiempo que no pueden ser colonizados o conectados a una enorme máquina de obtener rentabilidad. Lo extraordinario del sueño en esta era es que de él no se puede extraer absolutamente ningún valor monetario [...]

24/7 es un tiempo de indiferencia, frente a la cual quedan al desnudo la fragilidad y la precariedad de la vida humana, y en el que el sueño no es necesario ni inevitable. Con respecto al trabajo, hace verosímil, incluso normal, la idea de trabajar sin pausa, sin límite. 24/7 está alineado con lo inanimado, lo inerte o lo exento de envejecer. [...]

De forma similar, el sistema 24/7 es inseparable de la catástrofe medioambiental por su declaración de gasto permanente, de derroche infinito con la consiguiente alteración terminal de los ciclos de día y noche y de las estaciones de los cuales depende la integridad ecológica. Un rasgo destacado del mundo actual es la irrelevancia de cualquier noción de preservación o conservación. [...]

Actualmente, en todo el planeta está teniendo lugar una frenética orgía ininterrumpida de saqueo y acumulación [...] Tendemos a pensar que hemos entrado en una nueva era de mundos desmaterializados y virtuales de redes digitales, robótica y nanotecnología, pero la fuerza motriz que hay detrás del capitalismo del siglo XXI sigue siendo el expolio de las materias primas de la Tierra.

CRARY, Jonathan. La vida sin pausa. *El País*, 23/5/21015. Disponible em: <http://cultura.elpais.com/cultura/2015/05/20/actualidad/1432123650_805121.html>. Acceso em: jun. 2018. (Adaptado).

11. UPE-PE – En relación a las siguientes aseveraciones relativas al significado de la fórmula 24/7 tal como referida en el texto:

- I. Como vida sin pausa, equivale a disfrutar de plena libertad.
- II. Desde siempre, responde a las exigencias del capitalismo.
- III. Es indispensable para el capitalismo del siglo XXI.
- IV. Impone un tiempo que no transcurre, homogéneo.
- V. Significa traducir el tiempo a valores monetarios.

Indique la alternativa que abarca sólo aseveraciones verdaderas.

- a) I, II y III.
- b) I, III y V.
- c) II, III y IV.
- d) II, IV y V.
- e) III, IV y V.

12. UPE-PE – En “24/7 significa que no hay intervalos de calma, silencio, o descanso y retiro [...] El sueño, en cambio, representa esa parte de las necesidades humanas y de los intervalos de tiempo que no pueden ser colonizados o conectados a una enorme máquina de obtener rentabilidad. Lo extraordinario del sueño en esta era es que de él no se puede extraer absolutamente ningún valor monetario,” respecto a la significación dada al “sueño”, la interpretación correcta tiene que ver con que

- a) el dormir acentúa el real poder de la fórmula 24/7.
- b) el dormir arruina el real poder de la fórmula 24/7.
- c) el soñar implica en vivenciar la parte de las necesidades humanas.
- d) el soñar se choca con las condiciones exigidas por el mercantilismo.
- e) él viabiliza el poder vivir permanentemente conectados.

13. UPE-PE – En “La mayoría de los motores básicos de la vida humana —el hambre, la sed, el deseo sexual, y, desde hace poco, la necesidad de amistad— han sido transformados artificialmente en formas mercantilizadas [...] El sueño, en cambio, representa esa parte de las necesidades humanas y de los intervalos de tiempo que no pueden ser colonizados o conectados a una enorme máquina de obtener rentabilidad,” la expresión “en cambio” aporta a la enunciación un sentido que

- a) contraponen el sueño a la mercantilización de la existencia humana.
- b) expone la existencia de dudas en relación a las necesidades humanas.
- c) pregona una necesaria actitud de mudanza en las necesidades humanas.
- d) ratifica el fortalecimiento de los motores básicos de la vida humana.
- e) se propone destacar la importancia de obtener rentabilidad.

14. UPE-PE – En relación a emitir los siguientes juicios acerca del pensamiento del autor del texto sobre su visión de la fórmula 24/7, analice las siguientes afirmaciones:

- I. Alaba su importancia para el juego o las compras.
- II. Condena sus efectos nefastos para el medio ambiente.
- III. Efectúa una crítica ponderada a algunos aspectos de ella.
- IV. La rechaza por su voracidad capitalista.
- V. Realiza una crítica radical sobre sus objetivos.

Están correctas

- a) I, II y III.
- b) I, III y V.
- c) II, III y IV.
- d) II, IV y V.
- e) III, IV y V.

15. UFT/Copese-TO (adaptada) – Lee la viñeta siguiente y responda a la cuestión **15**.



De acuerdo con la viñeta, indique si las afirmativas son verdaderas (V) o falsas (F).

- I. La mujer fue al médico porque a ella le dolía mucho la cabeza.
- II. El médico le recomendó a la paciente que viera la tele.
- III. Según el médico, ver la televisión ayuda a llenar la cabeza totalmente.
- IV. El médico cree que no es bueno que la paciente vea la televisión más de diez horas al día.
- V. Según el médico, la mejor solución para aliviar el dolor de cabeza es vaciarla viendo la tele.

Señale la respuesta **correcta**:

- a) V, F, V, F, V
- b) F, V, F, V, F
- c) F, F, V, V, F
- d) V, V, F, F, V
- e) V, F, F, V, F

ESTUDIO PARA O ENEM

Texto para as questões 16 a 20.

Para el periodismo, la peor censura es la autocensura

Redacción Cultural Quito

Una de las voces femeninas de la no ficción ecuatoriana transita por dos lenguas y tiene dos novelas inéditas

El año pasado, Sabrina Duque (Guayaquil, ¹1979) llegó a ser la primera mujer ecuatoriana finalista ²del premio Gabriel García Márquez de periodismo y nos concede esa charla de la cual transcribimos una parte.

En Ecuador, ³prima un ambiente en que ⁴los periodistas se quejan de una supuesta censura que les impide trabajar, ¿crees que esa es una dificultad verdadera para dejar de ejercer el oficio? Además de que tampoco hay trabajos destacados en cuanto a investigación o uno que llegue a ser un referente.

La peor censura es la ⁵autocensura. Y cuando el ambiente es ⁶muy judicializado se hace muy difícil hacer investigación en esas condiciones. Claro que siempre está la opción de publicar en el extranjero las investigaciones que no pueden llegar a imprenta en el país por la nueva legislación. Ahora, ⁷no olvidemos los premios de ⁸periodismo de investigación que en los años noventa y a inicios de este siglo ganaron varios equipos de periodistas ecuatorianos. Un equipo liderado por Arturo Torres ⁹ganó, en ¹⁰2003, el Premio Latinoamericano de Periodismo de Investigación.

En algunos ámbitos, más allá del periodismo, hay la idea de que viajar se ¹¹convierte en necesidad para el desarrollo de una carrera. ¿Qué ¹²descubriste al llegar a Lisboa y, ahora, a Brasilia?

Viajar es necesario, ¹³tienes que enfrentarte ¹⁴al otro. Cuando llegué a Lisboa ¹⁵recuperé la sorpresa en la mirada. Desde que me instalé en Portugal ¹⁶terminé de convencerme de que me ¹⁷gusta ser extranjera. ¹⁸Es mi estado ideal: el de los ojos más abiertos, el de las preguntas en la punta de la lengua, el de la ignorancia: ¹⁹no temer preguntar para aclarar lo que no se ²⁰entiende. Hoy soy extranjera hasta cuando ²¹vuelvo al Ecuador. ²²Es ²³muy revelador. Además, sería arrogante pensar que los lugares donde viví permanecen igual que ²⁴en mis recuerdos.

¿Es posible vivir solamente de la crónica?

Creo que no ²⁵es imposible vivir de la crónica, hay quienes lo hacen, pero son las grandes firmas de la no ficción. Yo ²⁶espero llegar allá. La traducción – que también ejerzo – ²⁷no paga mucho, pero ²⁸los proyectos en los que estoy involucrada me entusiasman sobremedida. Estuve traduciendo una novela de Júlia Lopes de Almeida, ²⁹la gran escritora carioca del siglo ³⁰XIX, quien en la vida fue muy popular entre los lectores brasileños y portugueses, a pesar de, o quizás por, ser republicana y feminista. También ³¹soy la traductora y lo que sí paga bien es la interpretación simultánea, a lo que también me dedico. Una semana ³²al mes de interpretación me da la tranquilidad para dedicarme a escribir y traducir.

El Telégrafo, Quito, 5/1/2016. p. 25. (Adaptado).

16. UEM-PR

C2-H5

De acuerdo con aspectos gramaticales de la lengua española, señale la(s) alternativa(s) correcta(s).

- 01) Los números “XIX” (referencia 30), “1979” (referencia 1) y “2003” (referencia 10) son numerales cardinales que se escriben, respectivamente, como “diecisiete”, “mil y novecientos y setenta y nueve”, y “dos mil y tres”.
- 02) Las palabras subrayadas en “muy judicializado” (referencia 6), “muy revelador” (referencia 23) y “no paga mucho” (referencia 27) se clasifican las dos primeras como adverbio variable de intensidad, y la tercera como adjetivo masculino singular.
- 04) Los vocablos destacados en “del premio” (referencia 2), “al otro” (referencia 14) y “al mes” (referencia 32) son contracciones de las preposiciones “de” y “a”, seguidas de artículo masculino singular.
- 08) “Es mi estado ideal” (referencia 18) y “en mis recuerdos” (referencia 24) presentan posesivo en masculino y femenino, plural y singular, respectivamente.
- 16) “.. la gran escritora” (referencia 29) es expresión nominal en singular con un adjetivo apocopado “gran”, cuyo plural equivale a “las grandes escritoras”.

17. UEM-PR

C2-H7

Tras detenida lectura del texto del periódico ecuatoriano El Telégrafo, señale la(s) alternativa(s) correcta(s).

- 01) Se trata de una encuesta con dos preguntas hechas por un periodista de Quito, seguida de dos respuestas de la periodista Sabrina Duque.
- 02) La entrevistada tiene como profesión, entre otras, el periodismo, la traducción y la interpretación simultánea.
- 04) La escritora empieza por revelar que teme la censura y la autocensura, diciendo de su incapacidad para publicar.
- 08) La entrevistada reconoce el trabajo en periodismo investigativo realizado en su país y destaca el ejemplo del premiado trabajo de un equipo ecuatoriano.
- 16) Arturo Torres es periodista, vencedor del premio Gabriel García Márquez, de 2003.

18. UEM-PR

C2-H7

De acuerdo con el vocabulario del texto, señale la(s) alternativa(s) correcta(s).

- 01) La palabra “autocensura” (referencia 5) se refiere a la censura ejercida por los altos escalones jurídicos y gubernamentales.
- 02) La palabra señalada en la expresión “los proyectos en que estoy involucrada” (referencia 28) se clasifica como adjetivo, sinónimo de “comprometida”; y una de las traducciones posibles al portugués de lo que está entre comillas (primero segmento) es: “os projetos com os quais estou comprometida”.
- 04) La expresión “periodismo de investigación” (referencia 8) se refiere a un tipo específico de periodismo que se dedica a diversos temas cotidianos como crímenes, robos y asaltos.

- 08)** La expresión “no temer preguntar para aclarar” (referencia 19) significa “tener miedo de indagar para lanzar dudas”.
- 16)** La expresión “los periodistas se quejan de una supuesta censura” (referencia 4) dice de la sospecha de disconformidad de los periodistas con la censura.

19. UEM-PR**C2-H5**

Sobre el verbo en español, señale la(s) alternativa(s) correcta(s).

- 01)** Las formas “entiende” (referencia 20), “convier-te” (referencia 11) y “vuelvo” (referencia 21) son verbos irregulares que se diptongan en presente de indicativo.
- 02)** Los verbos “recuperé” (referencia 15), “descu-briste” (referencia 12) y “ganó” (referencia 9) son formas en primera, segunda y tercera personas de pretérito indefinido de indicativo, respectivamente.
- 04)** Son formas verbales en presente de indicativo, tercera persona de singular: “prima” (referencia 3), “gusta” (referencia 17), “Es” (referencia 22) y “es” (referencia 25).
- 08)** En presente de indicativo, se presentan dos formas de verbos regulares en primera persona de singular, tales como: “espero” (referencia 26) y

“soy” (referencia 31), y una en primera persona de plural, como “no olvidemos” (referencia 7).

- 16)** Son tres los verbos pronominales en infinitivo que aparecen en las frases a seguir: “... no temer preguntar para aclarar lo que no se entiende” (referencia 19), “...terminé de con-vencerme de que me gusta ser extranjera...” (referencia 16) “... tienes que enfrentarte al otro” (referencia 13).

20. UEM-PR**C2-H6**

A partir de la lectura del texto, señale la(s) alternativa(s) correcta(s).

- 01)** Sabrina Duque actúa como traductora simultánea, labor a la cual dedica una corta parte de su tiempo y que le garantiza la supervivencia mensual.
- 02)** La escritora afirma que grandes empresas escriben crónicas y de eso proviene su sueldo.
- 04)** La encuestada, periodista ecuatoriana, afirma que se siente extranjera en su país.
- 08)** A Sabrina Duque le gusta ser extranjera por la oportunidad de convivencia con la alteridad.
- 16)** Júlia Lopes de Almeida, nacida en Brasilia, es una escritora del siglo pasado, que escribe contra la esclavitud y contra la revolución.

DEMOSTRATIVOS Y SUS FUNCIONES I

Según la *Nueva gramática de la lengua española*, de la Real Academia Española, los demostrativos son los representantes más característicos del paradigma de las categorías deícticas, es decir, señalan algo que se ha dicho o se va a decir en el discurso, un punto en los ejes de espacio o tiempo, o un elemento respecto de los hablantes, etc.

Pronombres demostrativos

Los pronombres demostrativos sirven para indicar la localización espacial y temporal de alguien o algo. También aportan información referida al contexto. Los pronombres demostrativos concuerdan en género y número con el sustantivo que acompañan, para que este pueda referirse, por ejemplo, a un ser concreto en realidad. En “este libro” hay el nombre común “libro” y el demostrativo “este”; con esta combinación de palabras el hablante puede designar un ser concreto de la realidad.

Género	Número	Demostrativos		
Masculino	Singular	este	ese	aquel
	Plural	estos	esos	aquellos
Femenino	Singular	esta	esa	aquella
	Plural	estas	esas	aquellas

Ejemplos: **Este** libro presenta ideas sobre el reciclaje.
Aquellas chicas son mis primas.

Observamos que el demostrativo tiene diferentes formas para el singular y el plural, para el femenino y el masculino. El hablante debe elegir la forma adecuada según sea el género y el número del nombre al que acompaña.

El demostrativo señala que la realidad designada por el nombre está localizada en un determinado espacio en relación con el hablante y el oyente. Así, el hablante:

- emplea “este, esta, estos, estas” con nombres que se refieren a alguna cosa que está cerca de él.



GOFOTOGRAFIA/ISTOCKPHOTO

Ejemplo: Esta blusa es muy bonita.

- Pronombres demostrativos

HABILIDADES

- Associar vocábulos e expressões de um texto em LEM ao seu tema.
- Utilizar os conhecimentos da LEM e de seus mecanismos como meio de ampliar as possibilidades de acesso a informações, tecnologias e culturas.
- Relacionar um texto em LEM, as estruturas linguísticas, sua função e seu uso social.
- Reconhecer a importância da produção cultural em LEM como representação da diversidade cultural e linguística.

- emplea “ese, esa, esos, esas” con nombres que se refieren a alguna cosa que está cerca del oyente.

GAZANFER GUNGOR/ISTOCKPHOTO



Ejemplo: Dame ese libro.

- emplea “aquel, aquella, aquellos, aquellas” con nombres que se refieren a alguna cosa que está lejos de los dos, es decir, del hablante y del oyente.

SINANKOCASLAN/ISTOCKPHOTO



Ejemplo: Pásame aquellos cubiertos.

Además de localizar en el espacio, los demostrativos también sitúan en el tiempo la realidad designada por el nombre. Así, “este, esta, estos, estas” acompañan nombres de la realidad del hablante.

WAVEBREAKMEDIA/ISTOCKPHOTO



Ejemplo: Esta tarde vamos a bailar.

Material exclusivo para profesores
conveniados ao Sistema de Ensino
Dom Bosco

ROTEIRO DE AULA

PRONOMBRES DEMOSTRATIVOS

Función

Los pronombres demostrativos sirven para indicar la localización espacial y temporal de alguien o algo.

Masculinos

Singular	Plural
Ese	Esos
Este	Estos
Aquel	Aquellos

Femeninos

Singular	Plural
Esa	Esas
Esta	Estas
Aquella	Aquellas

Material exclusivo para profesores
conveniados ao Sistema de Ensino
Dom Bosco

EXERCÍCIOS DE APLICAÇÃO

Texto para a questão 1.

Efectos de la violencia televisiva en los niños

Como consecuencia de diversas investigaciones, algunos autores han clasificado y estudiado los efectos que la violencia televisiva pudiera tener sobre el público infantil. Uno de estos autores es quien habla de tres tipos de efectos: efectos conductuales, efectos emocionales y efectos cognitivos.

Otros mencionan diferentes variables que pueden provocar que la violencia televisiva influya en el espectador, entre **éstas** se encuentran las siguientes: parecido del espectador con el personaje (edad, sexo, familia), relación entre la situación real y la escena violenta observada, violencia proyectada no castigada y la violencia utilizada para conseguir algo.

Es importante tomar en cuenta las diferencias individuales de cada niño y la predisposición que **éste** tenga respecto a la agresividad, **estos factores** son importantes a la hora de determinar si los contenidos violentos presentados tienen un efecto en la agresividad infantil. De la misma forma, es de vital importancia la atención y la comprensión de los contenidos televisivos por parte del niño, ya que **estos procesos** individuales en cada infante serán mediadores importantes entre los mensajes de la televisión y su posible efecto en el infante.

CHÁVEZ, María del Carmen Manzo; VIRRUETA, Eduardo Reyes. *La violencia en los dibujos animados norteamericanos y japoneses: su impacto en la agresividad infantil*. Disponible en: <http://pepsic.bvsalud.org/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1405-339X2009000100003>. Acceso en: jun. 2018. (Adaptado).

1. **Fac. Pequeño Príncipe-PR** – Analice las palabras subrayadas en negrita y las afirmativas según el texto.

- I. **Éstas** se refiere a violencia televisiva.
- II. **Éste** es relativo a niño.
- III. **Estos factores** es referente a contenidos violentos.
- IV. **Estos procesos** hace referencia a la atención y la comprensión de los contenidos televisivos.

Están de acuerdo con el texto solamente las informaciones:

- a) III y IV.
- b) II y IV.
- c) I y IV.
- d) II y III.
- e) I, III y IV.

Os "adjetivos demostrativos" se referem, respectivamente, a: "éstas": "diferentes variables"

"éste": "niño"

"estos factores": "las diferencias individuales de cada niño y la predisposición que éste tenga respecto a la agresividad"

"estos procesos": "atención y comprensión de los contenidos"

2. PUC-PR

C2-H7

Lea el texto y considere las informaciones para las preguntas 2 y 3.

El primer cumpleaños de los niños afectados por el virus del zika

Han transcurrido más de 15 meses desde que la epidemia por el virus del Zika fuera declarada Emergencia de

Salud Pública de Interés Internacional por parte de la Organización Mundial de la Salud. Aunque el estado de emergencia ha pasado, se siguen notificando miles de casos nuevos y aún no existe certeza sobre el comportamiento del virus en los próximos años.

Lo que sí se sabe es que uno de los retos más importantes es la prestación de cuidados de las secuelas asociadas al impacto neurológico del zika en la salud pública a largo plazo. La Organización Panamericana de la Salud estima que entre 2015 y 2017 en toda la región de las Américas los casos reportados de microcefalia y otras malformaciones congénitas asociadas a esta enfermedad podrían superar los 2.700. Los trastornos en el desarrollo de los niños ocasionados por el zika requerirán cuidados especializados por parte del sistema de salud durante toda la vida, cuyo costo puede oscilar entre uno y 10 millones de dólares.

El Banco Interamericano de Desarrollo (BID) ha auspiciado un diálogo en línea para explorar soluciones innovadoras para los cuidados de las secuelas del virus del zika entre expertos y gobiernos de cuatro países: Argentina, Colombia, Panamá y Brasil. En ese ejercicio, se identificaron prácticas ejemplares como el programa de monitoreo y diagnóstico temprano llevado a cabo por las autoridades de salud de Colombia. En ese programa, se identifican los recién nacidos de madres infectadas por el virus, derivando aquellos niños con síndromes congénitos evidentes a programas de rehabilitación y manejo integral. A los neonatos sin alteraciones visibles, se les realizan pruebas neurológicas funcionales y seguimiento clínico continuo para diagnosticar posibles alteraciones del desarrollo y así realizar intervenciones tempranas.

En el ámbito internacional, también se identificaron estrategias que hacen uso de tecnologías digitales para dar apoyo a familias con niños que requieren cuidados a largo plazo.

[...]

PINTO, Diana. El primer cumpleaños de los niños afectados por el virus del zika. *El País*, 31/3/2017. Disponible en: <https://elpais.com/elpais/2017/03/30/mamas_papas/1490859066_276188.html>. Acceso en: jun. 2018.

De acuerdo con el texto, es **correcto** afirmar que

- a) la Organización Mundial de la Salud declaró que la pandemia por el virus del Zika es Emergencia de Salud Pública de interés Internacional.
- b) la Organización Panamericana de la Salud estima que entre 2015 y 2017 los casos de microcefalia podrían superar los 2700.
- c) se sabe que uno de los desafíos más importantes a largo plazo es la prestación de cuidados de las secuelas asociadas al impacto neurológico del Zika en la salud pública.
- d) el costo para los cuidados especializados de estos niños puede oscilar hoy, para el sistema de salud, entre uno y 10 millones de dólares.
- e) para algunos el estado de emergencia ha pasado, pero siguen notificando miles de casos nuevos y todavía no se sabe como el virus se comporta.

a) No texto foi declarada como epidemia, que significa “surto periódico de uma doença infecciosa em dada população e/ou região”. Já a pandemia significa uma “enfermidade epidêmica amplamente disseminada. Se espalha por uma grande região geográfica, como um continente ou até mesmo todo o mundo”.

b) No texto os casos relatados de microcefalia e outras malformações congênitas associados a esta doença (Zika) poderiam superar os 2.700. (Somente os associados, não os outros casos).

c) O que sabemos é que um dos desafios mais importantes é o benefício de cuidados das sequelas associadas ao impacto neurológica da Zika na saúde pública a longo prazo.

d) No texto este custo pode oscilar entre um e 10 milhões de dólares para o sistema de saúde durante toda a vida e não hoje.

e) No texto informa que continuam a ser relatados milhares de casos novos e ainda não existe certeza sobre o comportamento do vírus nos próximos anos.

Modelo Enem

Competência – Conhecer e usar língua(s) estrangeira(s) moderna(s) como instrumento de acesso a informações e a outras culturas e grupos sociais.

Habilidade – Relacionar um texto em LEM, as estruturas linguísticas, sua função e seu uso social.

3. PUC-PR

C2-H5

En el párrafo 3 señale la alternativa al cual el término subrayado se refiere: “...En ese ejercicio, se identificaron prácticas ejemplares como el programa de monitoreo y diagnóstico temprano llevado a cabo por las autoridades de salud de Colombia.

El término subrayado “En ese ejercicio”, se refiere al:

- a) diálogo en línea.
- b) al Banco Interamericano de Desarrollo.
- c) soluciones innovadoras.
- d) gobiernos de cuatro países: Argentina, Colombia, Panamá y Brasil.
- e) Prácticas ejemplares.
 - a) Se refiere ao diálogo on-line que o banco propôs. O pronome demonstrativo “esse” faz referencia ao diálogo estabelecido entre os especialistas e os quatro governos.
 - b) Ese ejercicio (significa essa ação, atividade). O banco interamericano foi o que propôs essa ação (se referindo ao diálogo).
 - c) Somente após esse diálogo on-line foram identificadas práticas inovadoras.
 - d) En ese ejercicio (se refiere ao diálogo) foi para explorar as soluções entre os governos desses países.
 - e) En ese ejercicio (se refiere ao diálogo) foram para identificar exemplos de práticas.

Modelo Enem

Competência – Conhecer e usar língua(s) estrangeira(s) moderna(s) como instrumento de acesso a informações e a outras culturas e grupos sociais.

Habilidade – Associar vocábulos e expressões de um texto em LEM ao seu tema.

4. Uece-CE

José: Yo no tengo coche.

Juan: Yo, _____.

La palabra que completa correctamente el diálogo arriba es

- a) también.
- b) también no. Pela afirmação negativa em consonância com as opções de resposta, avalia-se que é necessário uma resposta negativa, a qual, em espanhol, é possível apenas pela forma “tampoco”, considerando-se que não existe nesse idioma a forma “también no”.
- c) asimismo.
- d) tampoco.

As questões 5 e 6 referem-se ao diálogo abaixo.

Qué haces con _____ cosas?

Le prometí a Helga que el piso sería fregado mientras ella estaba fuera.

Já! Nunca imaginé que yo vería el día en que tú fregaras _____ piso.

Y no verás! Tú lo fregarás.

Fonte: *Hagar*. Por Chris Browne.

5. Unifor-CE

C2-H7

La opción que rellena correctamente la primera lacuna es

- a) esas ¿Qué haces con esas cosas?
- b) estas
- c) eses
- d) estos
- e) aquellas

Modelo Enem

Competência – Conhecer e usar língua(s) estrangeira(s) moderna(s) como instrumento de acesso a informações e a outras culturas e grupos sociais.

Habilidade – Relacionar um texto em LEM, as estruturas linguísticas, sua função e seu uso social.

6. Unifor-CE

C2-H7

La opción que rellena correctamente la segunda lacuna es

- a) eso Já! Nunca imaginé que yo vería el día en que tú fregaras el piso.
- b) el
- c) uno
- d) lo
- e) ello

Modelo Enem

Competência – Conhecer e usar língua(s) estrangeira(s) moderna(s) como instrumento de acesso a informações e a outras culturas e grupos sociais.

Habilidade – Relacionar um texto em LEM, as estruturas linguísticas, sua função e seu uso social.

EXERCÍCIOS PROPOSTOS

Texto para a questão 7.

¿Es malo pegar un azote a un niño?

Éste es uno de los campos en los que mayor confusión teórica existe. Una gran parte de la población considera que un azote o una bofetada son instrumentos apropiados y necesarios para mantener unas mínimas dosis de disciplina en el desarrollo educativo. Sin embargo, la mayoría de los psicólogos advierten que, si la violencia es una conducta aprendida, un simple palmetazo puede enseñar al menor que, en determinadas ocasiones, está bien utilizar ciertas dosis de agresividad incluso con las personas a las que se ama.

Los partidarios del “cachete a tiempo” aseguran que sin éste sería casi imposible conseguir que el niño desarrolle sentido de la disciplina, conceptos morales sobre lo que está bien y lo que está mal y principios apropiados para su ambiente cultural. Pero los datos demuestran que, a la hora de confeccionar andamiajes éticos, es mucho más eficaz el premio que el castigo y que los niños responden más positivamente al estímulo por las cosas bien hechas, que al miedo por las mal hechas.

Es cierto que un azote puede tener un efecto positivo a corto plazo, porque consigue detener una acción indeseada, pero a la larga puede presentar consecuen-

cias inesperadas. En realidad ⁵se está entrenando al niño a utilizar la violencia intencionadamente, con el fin de conseguir un objetivo concreto. El mensaje que entenderá el pequeño es confuso: “Si tú amas a alguien y quieres corregirle, es bueno que le inflijas ⁶ciertas dosis de daño”.

Muy Interesante, febrero, 2001. p. 75.

7. UFMT-MT – Sobre aspectos gramaticais da Língua Espanhola, julgue os itens

- () A expressão “Sin embargo” (ref. 7) é uma conjunção utilizada para dar ideia de conclusão.
- () O vocábulo “éste” (ref. 8) é um pronome que se refere à expressão “cachete a tiempo” (ref. 9).
- () A forma verbal “desarrolle” (ref. 10) tem como infinitivo desarrollar e está no modo imperativo, pois indica uma ordem.
- () As palavras “simple” (ref. 11), “al” (ref. 12) e “indeseada” (ref. 13) exercem, respectivamente, as funções de adjetivo, artigo e verbo.

Texto para as questões **8** e **9**.

La carta

Violeta Parra

Me mandaron una carta,

por el correo temprano,

y en esa carta me dicen,

que cayó preso mi hermano,

5 y, sin lástima, con grillos,

por las calles lo arrastraron, sí.

La carta dice el motivo,

que ha cometido Roberto,

haber apoyado el paro,

10 que ya se había resuelto,

si acaso esto es un motivo,

presa también voy, sargento, sí.

Yo que me encuentro tan lejos,

esperando una noticia,

15 me viene a decir la carta,

que en mi patria no hay justicia,

los hambrientos piden pan,

plomo les da la milicia, sí.

De esta manera pomposa,

20 quieren conservar su asiento,

los de abanicos y de frac

sin tener merecimiento,

van y vienen de la iglesia,

y olvidan los mandamientos, sí.

25 ¿Habrás visto insolencia,

barbarie y alevosía,

de presentar el trabuco,

y matar a sangre fría,
a quién defensa no tiene
30 con las dos manos vacías?, sí.
La carta que he recibido,
me pide contestación,
yo pido que se propale
por toda la población,
35 que León es un sanguinario,
en toda la generación, sí.
Por suerte tengo guitarra,
para llorar mi dolor,
también tengo nueve hermanos,
40 fuera de él que se engrilló,
los nueve son comunistas,
con el favor de mi Dios, sí.

PARRA, Violeta. *La carta*.

8. UEM-PR – De acuerdo con aspectos gramaticales de la lengua española, señale la(s) alternativa(s) **correcta(s)**.

- 01)** Los heterogénicos “sangre” (línea 28) y “dolor” (línea 38) tienen el mismo género que los sustantivos “árbol” y “viaje”, respectivamente.
- 02)** Hay por lo menos dos numerales cardinales en el texto: “dos” (línea 30), y “nueve” (líneas 39 y 41).
- 04)** “Mi” (líneas 4 y 16) es un posesivo masculino singular que antecede los sustantivos “hermano” (línea 4) y “patria” (línea 16).
- 08)** El demostrativo “esa” (línea 3) especifica el mismo sustantivo “carta” que el artículo indefinido “una” de la expresión anterior “una carta” (línea 1).
- 16)** El segmento “toda la”, de expresiones como “toda la población” (línea 34) y “toda la generación” (línea 36), tiene el mismo referente tanto en singular, como en plural.

9. UEM-PR – Tras haber leído el texto señale la(s) alternativa(s) **correcta(s)**.

- 01)** El adverbio de afirmación “sí” (línea 6) es la forma apocopada del adverbio “sin” (línea 5).
- 02)** La palabra “esto” (línea 11) es un pronombre demostrativo neutro.
- 04)** En el verso “por las calles lo arrastraron” (línea 6) las formas subrayadas son artículo definido femenino y pronombre complemento directo, respectivamente.
- 08)** La forma “les” (línea 18) es un pronombre complemento indirecto que se refiere a “los hambrientos” (línea 17).
- 16)** “Quién” (línea 29) es un pronombre relativo que lleva la tilde por estar en posición interrogativa.

Textos para as questões **10** e **11**.

Diálogo I

Personaje 1— Por que tanto preparativo? Van a abrir un paquete que puede contener antrax?

Personaje 2 — No, un plan económico del gobierno.

La Nación, Buenos Aires, 3/11/2001.

Diálogo II

Personaje 1 — Así que en tu país, los Estados Unidos, se teme un nuevo atentado? **En el nuestro** acabamos de tener uno... Si, solo que aqui los atentados contra la población se llaman plan económico.

Personaje 2 — Yes. De verdad?

La Nación, Buenos Aires, 4/11/2001.

Responda em português.

- 10. UFRJ-RJ (adaptada)** – Mencione os elementos comparados nos diálogos I e II que expressam a crítica do autor.

- 11. UFRJ-RJ (adaptada)** – No diálogo II, a que se refere o termo destacado em “en el nuestro”?

Texto para as questões **12 a 15**.

Educación técnico-profesional

A partir del 2015 se llevará a cabo una completa modernización de las especialidades que imparten los liceos técnico-profesionales (TP). Después de diversos análisis y consultas se decidió actualizar de manera integral esta modalidad educacional que ha sido muy valorada no sólo por jóvenes más vulnerables, sino también por el sector empresarial. Este último enfrenta el desafío de mejorar la capacidad de innovación y la productividad y, por esa vía, lograr un crecimiento económico que garantice un mayor bienestar social. Para lograr este fin se requiere avanzar en múltiples áreas; sin embargo, una de las más importantes implica disponer de un capital humano en la cantidad y calidad apropiados.

En este contexto, las políticas orientadas a mejorar la calidad de los aprendizajes logrados a nivel de la educación secundaria no sólo deben facilitar transiciones exitosas de los jóvenes hacia los estudios de nivel terciario, sino también al mundo del trabajo. Asimismo, es interesante constatar que la participación promedio de la educación TP en la OCDE (Organización para la Cooperación y Desarrollo Económico) alcanza el 44% de la matrícula de educación secundaria, mientras que

en Chile este guarismo representa un 33%. Además, es posible anticipar que el interés por este nivel educacional aumentará en el tiempo debido a la necesidad de disponer de una fuerza laboral más orientada a ocupaciones técnicas.

Los jóvenes que han cursado este tipo de educación parecen tener mejores herramientas para enfrentar el mundo laboral en comparación con sus pares egresados de educación científico-humanista. No obstante lo anterior, se aprecian diferencias significativas en el impacto que generan sobre el empleo y salarios cada categoría de educación TP (industrial, técnica, comercial, agrícola, etc.).

Por último, los principales desafíos de política pública serán mantener actualizada la oferta curricular de esta modalidad junto a las necesidades del mercado laboral, asegurar un sistema de información adecuado para la toma de decisiones de los jóvenes y sus familias y un sistema de formación de profesores alineados con las nuevas tendencias mundiales.

La Tercera, 7/2013.
(Adaptado).

- 12. IF-BA** – La lectura del texto permite concluir que
- la expansión de la Educación técnico-profesional ha dejado los jóvenes más vulnerables.
 - las políticas que objetivan mejorar la calidad de la educación secundaria facilitan la transición de los jóvenes hacia los estudios de nivel terciario pero dificultan el acceso al mundo del trabajo.
 - los jóvenes que han cursado la educación técnico-profesional parecen tener menos herramientas para enfrentar el mundo laboral en comparación con sus pares científico-humanistas.
 - la creciente necesidad de profesionales orientados a ocupaciones técnicas hace aumentar el interés por la educación técnico-profesional.
 - a partir de 2015 el sector empresarial deberá valorar más la formación científico-humanista que la modalidad educacional técnico profesional.

- 13. IF-BA** – De acuerdo con el texto, la palabra “Asimismo” (l. 19) puede ser sustituida por el sinónimo:

- Ordinariamente.
- Frecuentemente.
- Generalmente
- Comúnmente.
- Igualmente.

- 14. IF-BA** – “Después de diversos **análisis** y consultas se decidió actualizar de manera integral esta modalidad educacional (...)” (l. 3-5). En comparación con la gramática de lengua portuguesa, la palabra en destaque es una

- heterogénica.
- heterosemántica.
- heterotónica.
- heterográfica.
- heterofónica.

- 15. IF-BA** – “(...) la participación promedio de la educación TP en la OCDE (Organización para la Cooperación y Desarrollo Económico) alcanza el **44%** de la matrícula de educación secundaria, mientras que en Chile

este guarismo representa un **33%**” (l. 20-24). Los números destacados están correctamente escritos en la alternativa:

a) Cuarenta y quatro por ciento, treinta y tres por ciento.

b) Cuarenta y cuatro por ciento, treinta y tres por ciento.

c) Cuarenta y quatro por ciento, treinta y tres por ciento.

d) Cuarenta e cuatro por ciento, treinta e tres por ciento.

e) Cuarenta y cuatro por ciento, trinta y tres por ciento.

ESTUDO PARA O ENEM

16. Enem

C2-H5

Salta, 11 de enero de 1843.

Sr. Tenente Manuel Isidoro Belzu

Jirón de Puka-Cruz/La Paz/Bolivia

Manuel, mi querido Manuel:

Dejé que mi caballo me guiara por senderos en espiral y aquí estoy, sola, en un vallecito escondido entre las sierras. Todo esverdea, todo azulea. Salpica el blanco. Los azahares de los naranjos... [...] Y te extraño, mucho, muchísimo, como nunca, Manuel. ¿Túve que hacer este viaje para darme cuenta? Valía la pena, entonces.

MERCADER, M. *Juanamanuela mucha mujer*. Barcelona: Planeta, 1983.

A saudação utilizada na introdução da carta, além de estabelecer interação, aporta um caráter intimista ao texto, ao

- a) reforçar a estrutura formal de apresentação do destinatário.
- b) antecipar as características psicológicas do destinatário.
- c) expressar o carinho do emissor pelo destinatário.
- d) evidenciar a importância da mensagem.
- e) enfatizar a solidão do emissor.

17. Enem

C2-H5

Cuenta la historia que cuando Cristóbal Colón llegó a América estaba bastante confundido, no sólo pensaba que había llegado a la India, sino que cuando empezó a probar nuevos alimentos los bautizó como bien pudo. Tal fue el caso del chile al que este intrépido explorador llamó pimienta porque sus frutos picaban. La difusión de esta especia en Europa se dio rápidamente; a España llegó en 1493 gracias a que Colón la llevó en uno de sus viajes. Más tarde, a mediados del siglo XVI, el chile hizo su aparición en Italia, Alemania e Inglaterra. De inmediato, comenzó a ser parte de la gastronomía mediterránea donde lo utilizaban para condimentar y dar color a diversos platos.

DUQUE, J. M. *Chile: Aji – Pimiento – Morrón*. Bogotá: Norma, 2007.

Quando Cristóvão Colombo chegou à América, deparou-se com o chile. A partir da leitura do texto, depreende-se que o chile é um(a)

- a) fruta tropical americana.
- b) especiaria comestível picante.
- c) erva originária do mediterrâneo.
- d) condimento apimentado espanhol.
- e) ingrediente gastronômico indiano.

18. Enem

C2-H6

Los individuos resilientes gozan de una mayor satisfacción vital

Ante las situaciones adversas [...] algunas personas sufren secuelas a lo largo de toda la vida. Otras, la mayoría, se sobreponen y la intensidad de las emociones negativas van decreciendo con el tiempo y se adaptan a la nueva situación.

Hay un tercer grupo de personas a las cuales la vivencia del trauma las hace crecer personalmente y sus vidas adquieren un nuevo sentido y salen fortalecidas.

Investigadores de la Unidad de Psicología Básica de la Universidad Autónoma de Barcelona (UAB) han analizado las respuestas de 254 estudiantes de la Facultad de Psicología en diferentes cuestionarios para evaluar su nivel de satisfacción con la vida y encontrar relaciones con su resiliencia y con la capacidad de reparación emocional, uno de los componentes de la inteligencia emocional, que consiste en la habilidad de controlar las propias emociones y las de los demás.

“Algunas de las características de las personas resilientes pueden ser entrenadas y mejoradas, como la autoestima y la regulación de las propias emociones. Con este aprendizaje se podría dotar de recursos a las personas para facilitar su adaptación y mejorar su calidad de vida”, explica Joaquín T. Limonero, profesor del Grupo de Investigación en Estrés y Salud de la UAB y coordinador del estudio.

Los individuos resilientes gozan de una mayor satisfacción vital. *Tendencias 21*, 24/5/2012. Disponible em: <https://www.tendencias21.net/Los-individuos-resilientes-gozan-de-una-mayor-satisfaccion-vital_a11804.html>. Acceso em: jun. 2018. (Adaptado).

A reportagem cita uma pesquisa que tem como tema o comportamento das pessoas diante das adversidades. De acordo com o texto, um dos objetivos da investigação com os alunos da Faculdade de Psicologia é

- a) entender de que forma os traumas sofridos servem de suporte para a resolução dos problemas que surgirão ao longo da vida.
- b) compreender como a adaptação das emoções negativas contribui para o desenvolvimento da inteligência emocional.
- c) analisar os vínculos entre a satisfação existencial, a flexibilidade e a habilidade de recuperar-se emocionalmente.
- d) verificar de que forma as pessoas exercitam e melhoram a autoestima e o controle das emoções.
- e) sistematizar maneiras de dotar as pessoas de recursos para lidar com as emoções próprias e alheias.

Texto para as questões 19 e 20.

Universitarios tendrían 10 horas menos de clase

Redacción Sociedad Guayaquil

Desde el año pasado, las universidades trabajan en una revisión curricular con la intención de que los profesores se adapten a la nueva forma de enseñanza. El presidente de la Asamblea del Sistema de Educación Superior, Sergio Flores, explica que hace un semestre los estudiantes recibían desde 26 horas de clase hasta 30 y el planteamiento este año es disminuir los horarios entre 17 y 20 horas a la semana.

Según Flores, quien también se desempeña como rector de la Escuela Superior Politécnica del Litoral (Espol), la modalidad vigente no le da tiempo al alumno de estudiar y para ilustrarlo hace una comparación. “Transporte 1 hora de ida, 1 hora de regreso, suman 2 horas diarias que a la semana (de lunes a viernes) son 10. Una hora diaria de almuerzo hace un total de 5 horas a la semana. Otra hora diaria de conversación con amigos hacen un total de 5 horas a la semana y sumando el resto de horas en total llegan a ³50 y no ⁴ha abierto un libro, no ⁵ha estudiado”.

“⁶Ese es un sistema que no se presta para el ⁷aprendizaje. Ahora la responsabilidad pasa del profesor al estudiante y el profesor tiene que asegurarse de que el estudiante estudie dos horas por la hora de clase que tiene, sea ⁸leyendo libros, ⁹haciendo deberes, ¹⁰trabajando en proyectos, etc.”, agrega Flores.

El docente Félix Carrera, de la Universidad Católica de Santiago de Guayaquil, admite que no todos los docentes están en el mismo ¹¹nivel de preparación para aceptar el cambio, por lo que deben actualizarse.

¹²Agrega que aplicar el modelo como prueba piloto significaría un avance ¹³contundente. “Estaría bien si hay una estructura autodidacta que permita la confianza en el aprendizaje del estudiante. De no ser así se estaría corriendo el riesgo de que baje el nivel académico.”

Flores ¹⁴reitera que el docente debe asegurarse de que el estudiante trabaje, porque sino de tener 30 horas de clase, a tener 20 pensará que tiene vacaciones. Algo similar ocurre con el profesor. “No quiere decir que ¹⁵va a tener menos trabajo, porque el seguimiento a los estudiantes debe ser mayor”.

A Jéssica Chuchuca, estudiante de tercer semestre de la carrera de Gestión Gráfica, le preocupa que los cambios se apliquen en todas las carreras. A su criterio, reducir las horas de clase no estaría bien, al menos en la Facultad de Arquitectura, porque necesitan varias horas para practicar en el aula antes de hacer prácticas de campo. En cambio, Anabel Loíza, que estudia Psicología, sostiene que la intención de las autoridades universitarias resulta interesan-

te, pero involucra un esfuerzo mayor de los estudiantes, al igual que responsabilidad y compromiso.

Aunque ¹⁶aún no está definido si la ¹⁷modificación de las horas empezaría en primer o segundo año universitario, se plantea que la reforma sea progresiva.

El telégrafo. Quito, 5 de enero de 2016, p. 23. (Adaptado).

19. UEM-PR

C2-H7

Señale la(s) afirmación(es) **correcta(s)**.

- 01) Los numerales “26” (referencia 2) y “50” (referencia 3) se escriben correctamente “veintiséis” y “cincuenta”.
- 02) “Agrega” (referencia 12) es un vocablo que puede ser reemplazado, sin pérdida de sentido, por “añade”.
- 04) La perífrasis verbal “va a tener” (referencia 15) puede ser reemplazada, sin pérdida de sentido, por el verbo “tendrá”.
- 08) El artículo demostrativo masculino singular “Ese” (referencia 6) en plural, en castellano, corresponde a “eses”.
- 16) Según la regla de acentuación gráfica española, el adjetivo singular “modificación” (referencia 17) es una palabra “grave”.

20. UEM-PR

C2-H6

Tras la lectura del texto, señale la(s) alternativa(s) **correcta(s)**.

- 01) El texto trata de la posibilidad en una merma de horas de clase para los alumnos de la enseñanza superior.
- 02) Los académicos tendrán a su disposición profesores mientras estén fuera del aula.
- 04) El rector menciona la cantidad de tiempo que un académico utiliza para desempeñar otras actividades fuera de la sala de clase.
- 08) Los docentes tendrán algún tiempo de vacaciones así como los alumnos.
- 16) La contribución pretendida con el cambio propuesto en el currículo posibilitará mejor desempeño del académico, según Flores.

DEMOSTRATIVOS Y SUS FUNCIONES II

- Demostrativos neutros

HABILIDADES

- Associar vocábulos e expressões de um texto em LEM ao seu tema.
- Utilizar os conhecimentos da LEM e de seus mecanismos como meio de ampliar as possibilidades de acesso a informações, tecnologias e culturas.
- Relacionar um texto em LEM, as estruturas linguísticas, sua função e seu uso social.
- Reconhecer a importância da produção cultural em LEM como representação da diversidade cultural e linguística.

Los demostrativos neutros, a diferencia de los pronombres demostrativos que has visto en el módulo anterior, se refieren a objetos y acciones, pero nunca a personas. Aparte, no llevan tilde.

Demostrativos neutros

El español ha conservado una forma neutra del demostrativo (esto, eso, aquello). Estos demostrativos se derivan de neutros latinos, al igual que el artículo “lo”, el pronombre personal “ello” y el cuantificador indefinido “algo”.

A diferencia del resto de los demostrativos, los neutros no van seguidos de un nombre, no presentan variación de número y el referente ha de ser una entidad no personal (o en general no animada).

De ese modo, la expresión “*este de aquí*” puede referirse a una persona, un animal o un objeto, mientras que “*esto de aquí*” sólo admite la última interpretación, o sea, un objeto.

No se suelen usar los demostrativos neutros para hacer referencia a los animales y es ofensivo emplearlos para aludir a las personas en contextos identificativos.

Ejemplo: Esto es el marido de Amalia.

Los demostrativos neutros hacen referencia a muy diversas nociones (materiales o inmateriales), especialmente cuando el que habla no desea nombrarlas o no está seguro del nombre que les corresponde.

Esto y eso se usan para retomar el contenido:

Ejemplo: Si no llego a tiempo a la clase, eso se perjudicará.

Aparte, esto y eso se utilizan en posición focal:

Ejemplo: Esto lo hago yo.

Aquello caracteriza a los demostrativos de lejanía:

Ejemplo: El recuerdo de aquello verde saltando y arrastrándose nunca se le va a ir de la cabeza. (Fogwill, Cantos)

CROITORU, Marcela. Explicar los demostrativos neutros. Archivo del Foro didáctico. Centro virtual Cervantes, 17/11/2010. Disponible em: <<https://cvc.cervantes.es/foros/leer1.asp?vId=156871>>. Acesso em: jun. 2018. (Adaptado).

Demostrativos neutros	Sólo hay singular	esto	eso	aquello
-----------------------	-------------------	------	-----	---------

ROTEIRO DE AULA

DEMOSTRATIVOS NEUTROS

Se refieren a

Los demostrativos neutros se refieren a objetos y acciones, pero nunca a personas.

Se derivan de

Estos demostrativos se derivan de neutros latinos, al igual que el artículo "lo," el pronombre personal "ello" y el cuantificador indefinido "algo".

Ejemplos

Esto

Eso

Aquello

EXERCÍCIOS DE APLICAÇÃO

Lee el texto para contestar las preguntas 1 y 2.

CATALUÑA AUMENTÓ UN 6,6% LAS EMISIONES DE CO₂ EN 2015

En el ejercicio del 2015, el territorio catalán sigue la línea de España. Y es que ambos han experimentado un repunte de las emisiones de CO₂ sujetas a la Directiva Europea 2003/87/CE. En el primero de los casos, de un 6,6% respecto al ejercicio anterior, con más de 14,3 millones de toneladas de CO₂ emitidas. Un incremento ligeramente mayor es el del segundo caso, con un 7,6%.

Esto supone un 0,4 más que durante en ejercicio de 2014 y un total de 141 millones de toneladas de CO₂, según los datos del Informe de Situación de las Emisiones de CO₂ en el mundo, el séptimo elaborado por la Fundación Empresa y Clima.

La mayor parte de las emisiones en Cataluña proceden de los procesos de cogeneración, es decir, aquellos en los que se obtiene simultáneamente dos tipos de energía: eléctrica y térmica útil. Estos procesos sumaron más de 4 millones de toneladas.

Por otra parte, el sector con mayor aumento de las emisiones en el territorio fue el de generación eléctrica de ciclo combinado. **Estos incluyen** dos ciclos termodinámicos en un mismo sistema: el vapor de agua y la combustión de gas. Las emisiones aumentaron un 29,3% respecto al año anterior. Y aunque contraste, ha sido el sector de la aviación el que mayor ahorro de emisiones ha acumulado en Cataluña. Con un 24,5% respecto al ejercicio anterior.

MONTES, Lidia. Cataluña aumentó un 6,6% las emisiones de CO₂ en 2015. *El Mundo*, 31/5/2017.

Disponível em: <<http://www.elmundo.es/economia/innovadores/2017/05/31/592e8576ca47413d308b45a2.html>>. Acesso em: jun. 2018. (Adaptado).

1. PUC-PR

C2-H7

Según el texto, "procesos de cogeneración" son

- a) procesos de emisiones de energías de generación eléctrica y térmica.
- b) dos tipos de procesos de energías eléctrico y térmico simultáneas.
- c) emisión y generación de energías simultáneas: eléctricos y térmicos.
- d) procesos de emisiones del vapor de agua y la combustión a gas.
- e) emisiones obtenidas al mismo tiempo por 2 tipos de energías: eléctrica y térmica útil.**

- a) Falsa porque não são processos de emissões de energias.
- b) Falsa porque não são processos de emissões de energias eléctrico e térmico simultáneas.
- c) Falsa porque não é uma inferência correta a respeito do que foi perguntado.
- d) Falsa porque não são emissão e geração de energias.
- e) Verdadeira porque "es decir"; que vem antes da palavra cogeneración, explica seu significado: emissões que se obtém simultaneamente dois tipos de energia: eléctrica e térmica útil.

Modelo Enem

Competência – Conhecer e usar língua(s) estrangeira(s) moderna(s) como instrumento de acesso a informações e a outras culturas e grupos sociais.

Habilidade – Relacionar um texto em LEM, as estruturas linguísticas, sua função e seu uso social.

2. PUC-PR

C2-H7

En la frase destacada "Estos incluyen..."; **estos** se refiere a

- a) generación eléctrica de ciclo combinado y de cogeneración.**
 - b) aumento de las emisiones.
 - c) el vapor de agua y la combustión de gas.
 - d) el sector con mayor aumento.
 - e) el ciclo combinado de generación eléctrica.
- a) Verdadeira porque o termo "esto" é um demonstrativo neutro que substitui uma ideia anterior, portanto "generación eléctrica de ciclo combinado".
- b) Falsa porque não é uma inferência correta a respeito do que foi perguntado.
- c) Falsa porque não é uma inferência correta a respeito do que foi perguntado.
- d) Falsa porque não é uma inferência correta a respeito do que foi perguntado.
- e) Falsa porque não é uma inferência correta a respeito do que foi perguntado.

Modelo Enem

Competência – Conhecer e usar língua(s) estrangeira(s) moderna(s) como instrumento de acesso a informações e a outras culturas e grupos sociais.

Habilidade – Relacionar um texto em LEM, as estruturas linguísticas, sua função e seu uso social.

3. Uece-CE

Esto es un secreto, no se lo cuentes a _____, por favor.

La palabra que completa correctamente la frase arriba es

- a) ninguno.
- b) alguno. *O enunciado em questão sugere o uso de um pronome indefinido que indique ausência de pessoa, ou seja, "nadie".*
- c) nadie.
- d) alguien.**

4. Enem (adaptada)

C2-H5

En la crisis económica, se saca el dinero de:

Funcionarios: reducción de sueldos.

Jubilados: bajada de pensiones.

Familias: supresión de ayudas.

Para ayudar a los:

Bancos: Fondo de rescate para los bancos.

¿PERO TIENE ESTO SENTIDO?

Fonte: <<http://www.e-faro.info/>>.

O anúncio é a reprodução de uma charge que apresenta uma interpretação dos efeitos da crise econômica espanhola e questiona o(a)

- a) decisão política de salvar a moeda única europeia.
- b) congelamento dos salários dos funcionários.
- c) apatia da população em relação à política.
- d) confiança dos cidadãos no sistema bancário.
- e) plano do governo para salvar instituições financeiras.**

A alternativa correta demonstra a população vulnerável sacrificada com reduções de salário, pensões e benefícios sociais para ajudar os bancos.

Competência – Conhecer e usar língua(s) estrangeira(s) moderna(s) como instrumento de acesso a informações e a outras culturas e grupos sociais.

Habilidade – Associar vocábulos e expressões de um texto em LEM ao seu tema.

5. Enem DE TAL PALO, TAL ASTILLA

C2-H5

Cuando Michael Acuña ingresó en la Academy of Cuisine, en el estado de Maryland, ya hacía muchos soles que era un excelente cocinero. Es que sus padres, Manuel y Albita, fueron propietarios de El Mesón Tico, en Madrid, y, desde niño, Michael no salía de la cocina.

Ya graduado, trabajó en Washington, en Filomena's Four Seasons, entre otros prestigiosos lugares. Cuando su familia regresó a su país, Costa Rica, y abrió Las Tapas de Manuel, al este San José - la capital -, pronto se les reunió.

El éxito no se hizo esperar: inmediata ampliación, primero, y luego un segundo restaurante, esta vez al oeste de la ciudad, con tablado flamenco y un alegre bar.

Más de veinticinco tapas, clientes fieles que llegan una y otra vez, y una calidad constante, testimonian la razón de su éxito.

ROSS, M. American Airlines Nexos, n. 1, mar. 2003.

O título do texto traz uma expressão idiomática. Essa expressão, vinculada às informações do texto, reforça que o sucesso alcançado por Michael Acuña deve-se ao fato de ele ter

A expressão idiomática "de tal palo, tal astilla" trabalha com a ideia de costumes transmitidos de pai para filho (assim como o seu equivalente, em português, "tal pai, tal filho"). Além disso, no texto é destacado que Michael Acuña desde a infância convivia com a cozinha no restaurante de seus pais El Mesón Tico. O fragmento mais claro dessa informação é: "Es que sus padres, Manuel y Albita, fueron propietarios de El Mesón Tico, en Madrid, y, desde niño, Michael no salía de la cocina."

Competência – Conhecer e usar língua(s) estrangeira(s) moderna(s) como instrumento de acesso a informações e a outras culturas e grupos sociais.

Habilidade – Associar vocábulos e expressões de um texto em LEM ao seu tema.

- a) estudado em uma instituição renomada.
- b) trabalhado em restaurantes internacionais.
- c) aberto seu primeiro empreendimento individual.
- d) voltado às raízes gastronômicas de seu país de origem.
- e) convivido desde a infância no universo culinário da família.

6. UFMS-MS (adaptada) – Lee el diálogo y contesta la pregunta.

Personaje 1 — Esto es un robo!

Personaje 2 — Pues si no le gustan los precios vaya a otro almacén, señora!

Fonte: Mafalda, por Quino.

En la primera frase aparece el demostrativo neutro esto. Teniendo en cuenta la forma y el uso de los demostrativos de la lengua española, señale la(s) opción(es) **correcta(s)**.

- 01) **Aquello** que me contaste ayer me dejó muy contenta.
- 02) **Estes** pantalones te caen muy bien.
- 04) No estoy de acuerdo con **aquél** que me dijiste.
- 08) **Esto** me huele a timo.
- 16) **Aquel** chico está muy enfermo.

01 + 08 + 16 = 25

A forma "estes" não existe em espanhol e a forma "aquél" deve preceder um substantivo.

EXERCÍCIOS PROPOSTOS

Texto para as questões 7 a 11.

ADAPTACIÓN: LA CLAVE DE NUESTRA ESPECIE

Evolución quiere decir cambio a lo largo del tiempo. En esta definición se basó Charles Darwin para escribir su famoso libro y desarrollar su idea sobre el origen de las especies. Una idea que parece que ha tenido gran impacto en la forma de entender y estudiar el pasado de la vida en la Tierra. ¡Y vaya que si tuvo impacto! ¹La idea de evolución impregnó muchos campos del saber y permitió el estudio del pasado del ser humano desde otra perspectiva.

Con el paso del tiempo se puede observar un cambio en los aspectos físicos del ser humano. Pero ²no sólo se ha cambiado por fuera sino que el comportamiento del ser humano también ha protagonizado cambios significativos a lo largo de la historia de su evolución.

³Uno de los primeros pasos evolutivos hacia el humano moderno se le otorga al bipedismo. La habilidad de caminar sobre las dos piernas empezó hace unos 4 millones de años. Desde entonces, los cambios que se han producido en nuestra línea evolutiva han sido significativos. La introducción de tecnología de piedra, el cambio en la dieta, la capacidad del lenguaje, etc. Y siempre con una capacidad de adaptación sorprendente a nuevas formas de vida.

Si nos fijamos en la historia de la tecnología de piedra

y en la de las telecomunicaciones centrándonos en los teléfonos móviles, podemos observar un patrón común que se reproduce en ambas: la tendencia a minimizar las dimensiones de las piezas y a hacerlas más finas. De verdaderos bloques a objetos delicados y estilísticos.

La diferencia más notable entre una y otra tecnología es la rapidez del cambio entre diferentes modelos. Mientras el desarrollo tecnológico de la piedra en los primeros seres humanos se prolongó durante millones de años, en la era de las tecnologías ⁴tan solo se necesita poco más de una década para evolucionar considerablemente.

Por tanto, pese a que lo más llamativo e impactante puede ser el cambio físico, el cambio de comportamiento, el clima y evolución tecnológica quizás sean lo más determinante. Lo cual me hace formularme la siguiente pregunta: ¿el cambio de comportamiento supuso el cambio físico o fue al contrario? ⁵En cualquier caso, tanto un aspecto como el otro suponen evolución del ser humano, ⁶y esto, hasta llegar hasta nuestros días, ha tenido muchos aspectos determinantes. Uno de los más importantes sin lugar a dudas ha sido la inestabilidad climática que ha puesto a la humanidad ante innumerables retos desde el inicio de la especie. Esto ha permitido desarrollar en el género homo una capacidad abrumadora de adaptabilidad a los cambios del medio ambiente.

Fonte: *Patrimonio inteligente* <patrimoniointeligente.com>.

7. **Uerj-RJ** – *y esto, hasta llegar hasta nuestros días, ha tenido muchos aspectos determinantes.* (ref. 6). En el fragmento, la palabra subrayada se refiere al siguiente elemento:

- a) la evolución humana.
- b) la inestabilidad del clima.
- c) el cambio comportamental.
- d) el desarrollo de la tecnología.

8. **Uerj-RJ (adaptada)** – “Lucy, un esqueleto encontrado que, según investigaciones, dio origen al hombre ya caminaba erecta”. El fragmento del texto “Adaptación: la clave de nuestra especie” que corrobora esas investigaciones es:

- a) La idea de evolución impregnó muchos campos del saber. (I. X)
- b) Uno de los primeros pasos evolutivos hacia el humano moderno se le otorga al bipedismo. (I. X)
- c) Tan solo se necesita poco más de una década para evolucionar considerablemente. (I. XX)
- d) En cualquier caso, tanto un aspecto como el otro suponen evolución del ser humano. (I. XX)

9. **Uerj-RJ** – En el primer párrafo, el autor presenta a Darwin como el proponente de la teoría de la evolución. Esa referencia al científico le da a su argumentación un carácter de

- a) claridad.
- b) solenidad.
- c) austeridad.
- d) credibilidad.

10. **Uerj-RJ** – *no sólo* se ha cambiado por fuera *sino que* el comportamiento del ser humano también há protagonizado cambios significativos (I. XX). En el enunciado, los términos subrayados indican valor de

- a) adición.
- b) alternancia.
- c) explicación.
- d) redundancia.

11. **Uerj-RJ** – En el quinto párrafo, al hablar sobre la tecnología de piedras y la de las telecomunicaciones, el autor afirma que actualmente es todo mucho más rápido.

En ese párrafo, un recurso de lenguaje utilizado para presentar ese punto de vista es

- a) gradación.
- b) conclusión.
- c) comparación.
- d) enumeración.

ESTUDIO PARA O ENEM

Texto para as questões 12 a 20.

2 días en		vueling	TARJETA DE EMBARQUE Destino: PAMPLONA Titular: JUAN DÍAZ-FAES Embarca: ANA MORENO Vuelo: _____ Salida: _____ Puerto: _____ Embarque: _____ Asiento: _____
PAMPLONA			
El embarque empieza 30 minutos antes de la salida.	La puerta cierra 10 minutos antes de la salida.		
Por favor, confirme la puerta de embarque en las pantallas.			vueling

Según lo informado en ⁷pantalla, el arribo a Pamplona se dio en hora.

¹_____ primero que nos llamó la atención al llegar a Pamplona fue la cantidad de imágenes medievales que se pueden encontrar por la ciudad. Caminando por sus calles, llegamos a un mirador desde donde podíamos ver gran parte de la ciudad.

Los referentes medievales se pueden apreciar por toda la ciudad. Este paseo nos gustó especialmente. Estaba en la cima de una muralla. Muchas de sus calles son mundialmente conocidas.

⁵_____ el bonito y ‘fresco’ paseo, entramos en una cálida cafetería donde nos tomamos un café y un caldo que nos sentó estupendamente. Pamplona también tiene una extensa cultura de pinchos como sus vecinos de Donosti.

⁶_____ paseas por sus calles, se encuentran pistas ²_____ importantes que son los San Fermín para los pamplonics. ⁸Carteles indican dónde y hacia qué sentido transcurre el famoso encierro.

De Mercaderes nos pasamos directamente a Estafeta, posiblemente la calle más conocida de Pamplona. La

Plaza ³_____ Ayuntamiento es pequeña y acogedora. Todo en Pamplona te ¹⁰suen a San Fermín. En este caso te imaginas en pleno ‘chupinazo’.

El casco antiguo de Pamplona está lleno de bares de pinchos, ¹¹así que tuvimos que realizar una parada en cada uno de ellos para poder probarlos todos.

En Estafeta pudimos ver numerosas figuras de cabezones, personajes que salen a relucir durante las fechas ⁴_____ ciudad. En este punto de la Plaza confluían las fronteras de los tres Burgos y fue donde ¹²se construyó la primera casa administrativa. Eso figuraba en la placa.

La figura de Hemingway también es indiscutible en la ciudad, en bares, por todos lados... Reconozco que no ¹³he leído *The Sun Also Rises*, sin embargo, tras mi visita a la ciudad navarra, ¹⁴me han entrado ganas de leerlo.

En el centro de Pamplona está la Plaza del Castillo. Ahí pudimos ver el llamado quiosco de la Plaza. Una preciosa estructura que al parecer es el único resto de lo que fue una plaza ajardinada.

Por la tarde, tuvimos un día soleado y pudimos pasear por la impactante ciudadela. Una fortificación de antiguo uso militar y que ahora se ha convertido en un hermoso laberinto con ⁹escaleras, rampas, esculturas, jardines, lagos...

[...]
Sin duda, un fin de semana para cargar pilas y descansar.

Here, There & Everywhere. Revista *Ling*. Enero 2013, p. 10-2. (Adaptado).

12. UCS-RS

C2-H5

Complete correta e respectivamente as lacunas das referências 1, 2, 3 e 4.

13. UCS-RS

C2-H8

De acordo com o texto, analise as proposições abaixo quanto à veracidade (V) ou à falsidade (F).

- () A expressão verbal se construyó (ref. 12) pode ser melhor traduzida por se construiria.
- () A expressão verbal he leído (ref. 13) pode ser melhor traduzida por leria.
- () O segmento me han entrado ganas de (ref. 14) pode ser melhor traduzido por tive vontade de.

Assinale a alternativa que completa correta e respectivamente os parênteses, de cima para baixo.

- a) F – F – V
- b) V – V – V
- c) V – F – V
- d) F – V – F
- e) F – V – V

14. UCS-RS

C2-H6

Segundo o texto, é correto afirmar que

- a) a festa de San Fermín terá de ser redimensionada, por causa do encierro.
- b) o encierro está com os dias contados, em função de várias manifestações em defesa dos touros.
- c) as pistas apontam o sentido que a festa de San Fermín tem para os pamplonicos: defender os animais no toril.
- d) os indícios apontam para os problemas que a festa de San Fermín traz para a cidade de Pamplona.
- e) a festa de San Fermín é um evento importantíssimo para os habitantes de Pamplona.

15. UCS-RS

C2-H6

Segundo o texto, é correto afirmar que

- a) muitas pessoas usam a Plaza del Castillo para fazerem leituras de autores clássicos como Hemingway.
- b) os quiosques são características marcantes nas praças espanholas, sobretudo em Pamplona.
- c) a Plaza del Castillo guarda resquícios de o que era um jardim.
- d) as praças como Ayuntamiento e Castillo são muito frequentadas por turistas que buscam entender um pouco da história da Espanha.
- e) a maioria das praças em Pamplona é pequena e acolhedora; entretanto, as pessoas reconhecem o valor histórico que elas têm.

16. UCS-RS

C2-H6

Conforme o texto, analise as proposições abaixo quanto à veracidade (V) ou à falsidade (F).

- () Para ver Pamplona, é necessário caminhar por suas emblemáticas ruas, pois só elas levam ao mirador.
- () É possível observar um elevado número de imagens medievais espalhadas pela cidade de Pamplona.
- () Aspectos culturais típicos de Pamplona são compartilhados com outras cidades vizinhas.

Assinale a alternativa que completa correta e respectivamente os parênteses, de cima para baixo.

- a) F – F – V
- b) V – V – V
- c) V – F – V
- d) F – V – F
- e) F – V – V

17. UCS-RS

C2-H6

Segundo o texto, analise as proposições abaixo quanto à veracidade (V) ou à falsidade (F).

- () Pamplona está muito identificada com a festa de San Fermín: tudo lembra esse evento.
- () A família Donosti tem uma extensa cultura de pinchos em Pamplona.
- () A gastronomia é outro dos atrativos de Pamplona, o que faz com que os turistas experimentem pratos típicos.

Assinale a alternativa que completa correta e respectivamente os parênteses, de cima para baixo.

- a) F – F – V
- b) V – V – V
- c) V – F – V
- d) F – V – F
- e) F – V – V

18. UCS-RS

C2-H6

Conforme o texto, é correto afirmar que

- a) os melhores bares de Pamplona estão na rua Estafeta.
- b) algumas figuras enumeradas podem ser vistas pelas ruas de Pamplona, em alusão ao festival de San Fermín.
- c) a primeira sede administrativa foi edificada no encontro dos tres Burgos.
- d) as informações sobre as questões históricas encontram-se disponíveis em placas nas principais praças de Pamplona.
- e) as fronteiras dos tres Burgos encontram-se no centro da rua Hemingway, próximas à praça principal de Pamplona.

19. UCS-RS

C2-H5

Assinale a alternativa que completa correta e respectivamente as lacunas das referências 5 e 6.

- a) Tras e En cuanto
- b) Luego e Mientras
- c) Así que e Luego
- d) Todavía e Más
- e) Pero e Aunque

20. UCS-RS

C2-H8

A melhor tradução para os termos pantalla (ref. 7), Carteles (ref. 8) e escaleras (ref. 9) é, respectivamente,

- a) lâmpada, Cartazes e degraus.
- b) painel, Cartazes e escadas.
- c) pedaço, Carretéis e travessas.
- d) telão, Cartões e grades.
- e) tela, Cartões e corrimãos.

7

PRONOMBRES INDEFINIDOS

- Indefinidos

HABILIDADES

- Associar vocábulos e expressões de um texto em LEM ao seu tema.
- Utilizar os conhecimentos da LEM e de seus mecanismos como meio de ampliar as possibilidades de acesso a informações, tecnologias e culturas.
- Relacionar um texto em LEM, as estruturas linguísticas, sua função e seu uso social.

Los indefinidos expresan una cantidad indeterminada. Ellos pueden ser invariables — algo, alguien, nada, nadie — o variar en género y número de acuerdo con el sustantivo que los sucede — todo(a), todos(as); alguno(a), algunos(as); ninguno(a); otro(a), otros(as).

Indefinidos

ALGUNO(A), ALGUNOS(AS)

Para referirse a uno o varios objetos de un conjunto, sin especificar cuáles ni cuántos. Concuerta en género y número con el sustantivo al que se refiere.



INGANIESEN/STOCKPHOTO

Tengo **algunos** discos en mi casa. Si vienes, los escuchamos.

Algunas personas prefieren el frío al calor, no lo entiendo.

¿**Alguna** bolsa es la tuya, de todas esas?

Material exclusivo para professores
conveniados ao Sistema de Ensino

Dom Bosco

NINGUNO(A), NINGUNOS(AS)

Para referirse a nada de un conjunto.

MASTERMILMAR/ISTOCKPHOTO



Ningún amigo ha venido al partido de tenis.

Ninguna idea me convence.

No tengo ningunas gafas de sol que ponerme.

¡Ojo!

Antes de un sustantivo masculino, las formas singulares **alguno** y **ninguno** se reducen a **algún** y **ningún** (formas apocopadas):

¿Tienes **algún** libro en español?

¿No has hecho **ningún** ejercicio?

TODOS(AS)

Para referirse al conjunto completo.

Se han comido **todos** los dulces.

Todas mis amigas son estupendas.

ALGUIEN, NADIE, ALGO, NADA, TODO

Se usan como sustantivo y sirven para hablar de personas (alguien, nadie) o cosas (algo, nada, todo) sin especificar de qué tipo de persona o cosa se hablan.

Alguien	Nadie	Algo	Nada	Todo
(alguna persona)	(ninguna persona)	(alguna cosa)	(ninguna cosa)	(todas las cosas)
Veo a alguien .	No veo a nadie .	Veo algo .	No veo nada .	Lo veo todo .

Alguien, nadie, algo, nada y todo son invariables y la concordancia se hace siempre en masculino singular.

¡Hola! ¿Hay **alguien** despierto?

Nadie quiere salir a estas horas.

Hay mucho ruido en la calle, no he escuchado **nada**.

Tenía **algo** rojo en la mano.

Todos estaban fatigados porque han estudiado mucho por la tarde.

No tengo **nada** que decirte.

OTRO(A), OTROS(AS)

Se refieren a uno o varios objetos del mismo tipo. Este determinante concuerda en género y número con el nombre al que acompaña.

Tengo que buscar **otro** trabajo.

¿No tienen **otras** gafas más baratas?

Otro día estábamos hablando de ti.

Pueden ir precedidos por otros determinantes (demostrativos, posesivos, artículos definidos) pero nunca se combinan con un/-a/-os/-as.

La **otra** candidata se salió mejor.

Me gustó, pero prefiero ese **otro**.

El hijo mayor es muy simpático, pero sus **otros** hijos, no.

ROTEIRO DE AULA

PRONOMBRES INDEFINIDOS

Función

Los pronombres indefinidos son usados para expresar una cantidad indeterminada.

Como se presentan

Los indefinidos pueden ser invariables o variar en género y número de acuerdo con el sustantivo que los sucede.

Para personas

Alguien

Nadie

Para objetos

Algo

Nada

Para personas y objetos

Alguno(s) / alguna(s)

Ninguno(s) / ninguna(s)

EXERCÍCIOS DE APLICAÇÃO



© JOAQUÍN SALVADOR LAVADO (QUINO) | TODA MAFALDA / FOTOARENA/QUINO

1. **UFTM-MG** – No texto da tirinha da Mafalda, os vocábulos “todos” e “cualquiera” classificam-se gramaticalmente como

- a) adjetivos possessivos.
- b) conjunções adversativas.
- c) pronomes indefinidos.**
- d) advérbios de modo.
- e) substantivos abstratos.

Os pronomes “todos” e “cualquiera” são classificados como indefinidos no contexto da tirinha.

2. **UFMS-MS** – En la frase “No, porque desgraciadamente en este país **la gente** no quiere trabajar”, el término señalado se sustituye, manteniendo el mismo sentido, por (escribe V o F)

- (F) nosotros(as).
- (V) las personas en general.
- (F) yo.
- (V) uno.
- (F) él.

O termo “la gente” refere-se a um coletivo no qual o enunciador não está inserido.

Texto para as questões 3 e 4.

Una buena compra

Jacobo entra a la sedería de su amigo Ismael, luego de muchos años sin verse.

- ¡ Jacobo, qué alegría me da tu visita! ¿En qué andas?
- Estoy dedicado a la venta de elefantes.
- ¿Elefantes? ¿Y ya has vendido alguno?
- Por supuesto – responde Jacobo-. Los tengo muy baratos. Te vendo uno. Sólo cuesta cinco mil dólares.
- Por favor, Jacobo. ¿Cómo voy a comprar un elefante? Yo vendo sedas.

- Es muy barato. A ti te lo dejo en cuatro mil dólares.
- Ni sueñes que te voy a comprar un elefante. Mira, ¹esto es una casa de telas.
- Último precio, Ismael: tres mil dólares.
- No, no y no. Estás loco, Jacobo.
- No te pierdas la oportunidad. ¿Dos mil dólares?
- No, por favor...
- ¿Mil dólares? Es una ganga.
- No.
- Ismael, yo pierdo plata, pero quiero hacer la venta. Por quinientos dólares el elefante es tuyo.
- Es barato, sí, pero, ¿un elefante acá, en el local? Ni lo pienses.
- Escucha este precio, que es de no creer: trescientos cincuenta dólares.
- ¿Trescientos cincuenta?
- Sí, trescientos cincuenta y te lo dejo.
- Ismael lo mira en silencio.
- Bueno, mándame tres.

PARISSI, Julio César. *El gran libro de los chistes: selección del mejor humor de todo el mundo*. Buenos Aires: El Ateneo, 2008. p. 69.

3. **UFPB-PB** **C2-H5**

En el diálogo anterior, sobre la pregunta “¿Elefantes? ¿Y ya has vendido alguno?”, podemos responderla

- a) Sí, ya los había vendido antes.**
- b) No, por supuesto que no había vendido ningún elefante.
- c) No sabía responder.
- d) Para venderlos, tuvo que bajar los precios.
- e) Sí, los habrá vendido en otro momento.

Sobre a pergunta “¿Elefantes? ¿Y ya has vendido alguno?”, a resposta correta, de acordo com o texto e o tempo verbal correto, é: Sí, ya los había vendido antes.

Modelo Enem

Competência – Conhecer e usar língua(s) estrangeira(s) moderna(s) como instrumento de acesso a informações e a outras culturas e grupos sociais.

Habilidade – Associar vocábulos e expressões de um texto em LEM ao seu tema.

4. **UFPB-PB** **C2-H5**

La palabra “esto” (ref.1) destacada en el texto se refiere

- a) al elefante.
- b) a la compra.
- c) al precio.
- d) a la tienda.**
- e) a Ismael.

A palavra “esto” retoma, sem repetir, “a la tienda”, ou seja, a loja.

Modelo Enem

Competência – Conhecer e usar língua(s) estrangeira(s) moderna(s) como instrumento de acesso a informações e a outras culturas e grupos sociais.

Habilidade – Associar vocábulos e expressões de um texto em LEM ao seu tema.

5. **Enem** **C2-H6**

Desde luego que para quienes continuamos escribiendo en quechua, en aymara o en las lenguas amazónicas, o recreamos en castellano el subyugante universo andino, el mayor obstáculo es, sin duda, el lenguaje: cómo hacer verosímil – mediante la palabra – lo que de por sí es increíble en ese arcano territorio donde las fronteras entre vida/muerte, mundo natural/sobrenatural, no existen y es común, más bien, toparse en un cruce de caminos

con un ángel andariego o recibir, tal vez, en una siembra de papas, la visita inesperada de un familiar muerto que viene – del más allá – a prevenirnos sobre el clima o porque simplemente tiene sed y desea un poco de chicha de maíz. No obstante a ello, la poesía quechua contemporánea, la escrita por Alencastre por ejemplo, tiene autor y códigos propios y ya no más ese carácter colectivo, anónimo y oral de los inicios, cuando estaba conformada por oraciones e himnos que, de acuerdo a su naturaleza, eran wawakis (invocaciones para enterar a un infante muerto), hayllis (poesía épica), harawis (poesía amorosa), qhaswas (cantos de regocijo), wankas, entre otros. Ni siquiera la luminosa personalidad de José María Arguedas confinó al limbo al poeta Alencastre, de quien dijo era el más grande poeta quechua del siglo XX.

GONZÁLEZ, O. Fonte: <www.lenguandina.org>.

Segundo Odi González, embora seja difícil dar verossimilhança ao universo cultural andino ao escrever em línguas indígenas ou em castelhano, nos dias de hoje, a poesia quechua

- a) baseia-se na tradição oral.
- b) constitui-se de poemas cerimoniais.
- c) costuma ter um carácter anónimo.
- d) possui marcas autorais.
- e) busca uma temática própria.

González aponta que a poesia quechua possui marcas autorais, como observa-se na passagem: "(...) la poesía quechua contemporánea, la escrita por Alencastre por ejemplo, tiene autor y códigos propios y ya no más ese carácter colectivo, anónimo y oral de los inicios (...)".

Competência – Conhecer e usar língua(s) estrangeira(s) moderna(s) como instrumento de acesso a informações e a outras culturas e grupos sociais.

Habilidade – Utilizar os conhecimentos da LEM e de seus mecanismos como meio de ampliar as possibilidades de acesso a informações, tecnologias e culturas.

Texto para a questão 6.

Hijo — Papá, si no me compras el iPhone, voy a entrar en un mundo de frustración.

Padre — Bienvenido

"La frustración te va acompañar toda la vida. Cuanto antes te hagas amiga de ella, mejor".

Fonte: FARO. Charge. <www.e-faro.info>.

6. UEFS-BA – De la lectura del diálogo, es posible concluir que

- a) el mundo ofrece muchas posibilidades y facilidades a la gente.
- b) la pobreza suele acarrear muchas dificultades y sufrimiento.
- c) la frustración se aprende desde pequeño.
- d) los chicos pequeños todavía no entienden lo que viene a ser la privación.
- e) la gente mayor menosprecia el sufrimiento de los niños.

A questão é mais facilmente respondida se o aluno atentar-se ao diálogo e à mensagem abaixo dele, em que chama-se a atenção para a permanência do sentimento de frustração.

"La frustración te va acompañar toda la vida. Cuanto antes te hagas amiga de ella, mejor."

EXERCÍCIOS PROPOSTOS

Leia os textos a seguir.

Texto I

Esos locos, locos políticos

Personaje 1 — Nuestra oposición siempre hace lo mismo... no se hace responsable de nada.

Personaje 2 — No... eso lo hacen ellos.

Personaje 1 — No, ellos.

Personaje 2 — No, ellos.

Personaje 1 — No, ellos.

Personaje 2 — No, ellos.

Fonte: LINIERS. *Macanudo*, 14/6/2012.

Texto II

La responsabilidad política es la imputabilidad de una valoración por el uso que un órgano o individuo hace del poder. Así, por ejemplo, afirmar que el "Presidente X" fue políticamente responsable en el "caso Y", significa que se atribuye al "Presidente X" un grado de culpa y/o se le atribuye una sanción por la manera de usar su autoridad en el "caso Y".

Un criterio que suele emplearse para distinguir la responsabilidad política afirma que concierne relaciones verticales de autoridad (la conducta de la autoridad ordenadora frente al gobernado subordinado). El juicio de valor que un gobernado atribuye a los actos de poder de un gobernante constituye, en efecto, una manera de eva-

luar la responsabilidad política que es fundamental para la vida democrática.

Responsabilidad política. *Wikipedia*. Disponível em: <http://es.wikipedia.org/wiki/Responsabilidad_pol%C3%ADtica>. Acesso em: jun. 2018.

7. UEL-PR (adaptada) – O que expressa a repetição "No, ellos" apresentada no texto I?

8. UEL-PR (adaptada) – Estabeleça a relação entre o texto I e o II.

Texto para as questões 9 a 11.

Las elecciones y los jóvenes: ¿Será determinante su voto?

La mayoría de votantes tiene menos de 30 años y representa el 30,25% del total de electores. Pero...

René Zubieta Pacco
18 de febrero del 2016

Las elecciones generales del 10 de abril tendrán una participación importante de jóvenes. Y es que los votantes menores de 30 años representan el grupo de edad más numeroso que participará en los comicios, según la Central de Operaciones del Proceso Electoral (Cope) del Jurado Nacional de Elecciones.

Se trata de 6.927.437 electores menores de 30 años, cifra que equivale al 30,25% del total de votantes del Perú (22.901.954). “Es un porcentaje muy significativo, básicamente ellos podrían definir una elección y decidir finalmente el ganador de los comicios presidenciales”, señaló a “El Peruano” Beatriz Córdova, coordinadora general de la Cope.

¿Pero será en realidad tan trascendental el voto de los jóvenes en las elecciones de abril? Consultado al respecto, el politólogo Arturo Maldonado consideró que el voto juvenil no será determinante ni definirá los resultados de los comicios, pero sí será importante, puesto que capturar una buena proporción de esos electores permitiría a los candidatos construir una base para llegar a la segunda vuelta.

Para el analista político Luis Benavente, todos los segmentos del electorado son importantes, aunque los jóvenes representan una base significativa por el porcentaje de votantes. “El voto rural también es importante, es el 22% y si las cosas se definen por décimas, también se esperarán resultados del extranjero”, indicó.

Poco interés en política

Crear el ministerio de la juventud o centros comunitarios juveniles, fomentar el empleo juvenil y otorgar créditos educativos son algunas de las propuestas de los candidatos presidenciales para la juventud. Sin embargo, Maldonado y Benavente coincidieron en señalar que a los jóvenes peruanos -en general- no les interesa la política ni están al tanto de las propuestas, sino que son más pragmáticos.

“Más allá del mensaje y de las propuestas, a los jóvenes se les llega un poco más por las emociones, por quién le despierta entusiasmo”, manifestó Maldonado.

Benavente apuntó que la participación de los jóvenes en política es mínima. “Hoy en día, corresponden a generaciones más pragmáticas, consumistas, tecnológicas, banales, frívolas y superficiales. No hablamos de jóvenes de décadas pasadas cargados de grandes ideales sociales”, expresó a El Comercio.

¿Cómo debería ser entonces el discurso?

La pelea por el voto juvenil es evidente. “La pregunta es

cómo hacer campaña o cómo decirles voten por mí a jóvenes que no les interesa la política. Creo que lo principal es la autenticidad del candidato, que lo sientan cercano y conectado emocionalmente. A los jóvenes hay que ganarles el corazón. Por otro lado, los jóvenes tienen una agenda en relación a sus estudios y a la inserción laboral. El candidato tiene que transmitir una esperanza auténtica”, dijo Luis Benavente. El analista político resaltó que la música y las redes sociales son dos formas importantes para llegar a los jóvenes de los sectores urbanos principalmente.

Arturo Maldonado insistió en que los candidatos presidenciales deben despertar el entusiasmo en los jóvenes, pero a través de un discurso motivador. “En la campaña pasada – no sé por qué no lo ha hecho esta vez - PPK tenía reuniones con Miguel Ángel Cornejo, un motivador profesional. Los jóvenes buscan más que propuestas programáticas, alguien que los entusiasme y les venda motivación y superación personal”, sentenció finalmente.

PACCO, René Zubieta. Las elecciones y los jóvenes: ¿Será determinante su voto? *El comercio*, 18/2/2016. Disponible em: <<http://elcomercio.pe/politica/elecciones-y-jovenes-determinante-su-voto-noticia-1879975>>. Acceso em: jun. 2018. (Adaptado).

9. FMP-RJ – En el texto, el uso de la palabra Pero, en “La mayoría de votantes tiene menos de 30 años y representa el 30,25% del total de electores. Pero...”, indica

- a) finalidad
- b) simultaneidad
- c) oposición
- d) alteración
- e) explicación

10. FMP-RJ – Tras leer el texto, se constata que

- a) el voto de los jóvenes está directamente vinculado a las acciones de sus genitores.
- b) la diferencia entre los votos será definida por décimas.
- c) los candidatos Maldonado y Benavente han prometido la creación del ministerio de la juventud.
- d) los jóvenes van a decidir las elecciones según la Central de Operaciones del Proceso Electoral (Cope).
- e) No solamente los votos de los jóvenes son importantes para el resultado final de la elección en Perú.

11. FMP-RJ – La principal estrategia utilizada por el autor para la construcción del texto es

- a) ejemplificar la situación con hechos personales.
- b) escribir con lenguaje coloquial.
- c) presentar opiniones de expertos.
- d) recurrir a preguntas que se deben contestar.
- e) usar argumentos y contraargumentos.

As questões de 12 a 17 referem-se ao texto abaixo.

El templo de la Sagrada Familia en Barcelona entra en su etapa final de construcción

Hace un par de semanas el ¹comité de construcción de la Sagrada Familia anunció ²con bombos y platillos que la basílica entraba en la fase final de ³trabajos y que estaría lista para 2026, cuando se cumplen los 100 años de la muerte de quien la diseñó, el arquitecto ⁴Antonio Gaudí. El ⁵interior de este espectacular edificio ya fue completado. Lo restante consiste en acabar el ⁶exterior y para eso

Niegan que son mexicanos,

Aunque tengan mi color.

Los Tigres del Norte. *Jaula de oro*. Woodland Hills, Califórnia: Fonovisa, 1986. (Fragmento).

A letra de canção coloca em cena um dilema por vezes vivenciado por imigrantes. Esse dilema se configura no sentimento do pai em relação ao(à)

- a) diluição de sua identidade latino-americana, advinda do contato cotidiano com o outro.
- b) distanciamento dos filhos, gerado pela apropriação da língua e da cultura do outro.
- c) preconceito étnico-racial sofrido pelos imigrantes mexicanos no novo país.
- d) desejo de se integrar à nova cultura e de se comunicar na outra língua.
- e) vergonha perante os filhos de viver ilegalmente em outro país.

19. Enem

C2-H7

El carpintero

Orlando Goicoechea reconoce las maderas por el olor; de qué árboles vienen, qué edad tienen, y oliéndolas sabe si fueron cortadas a tiempo o a destiempo y les adivina los posibles contratiempos.

Al cabo de tantos años de trabajo, Orlando se ha dado el lujo de comprarse un video, y ve una película tras otra.

No sabía que eras loco por cine le dice el vecino.

Y Orlando le explica que no, que a él ni le va ni le viene, pero gracias al video puede detener las películas para estudiar los muebles.

GALEANO, Eduardo. *El carpintero*.

No conto de Galeano, a expressão ni le va ni le viene encerra uma opinião a respeito de cinema que

- a) desconstrói a ideia central do conto sobre a importância das atividades de lazer.
- b) contradiz a percepção que o narrador tem em relação à profissão exercida por Orlando.

- c) revela o descaso do narrador com relação ao ofício desempenhado por Orlando.
- d) reforça a impressão do vizinho de que Orlando gostava de filmes.
- e) evidencia a extrema devoção do carpinteiro ao seu ofício.

20. Enem

C2-H7

NO LE DEMOS AGUA AL DENGUE

- 1) Tapar bien los recipientes donde guardamos el agua para nuestro consumo.
- 2) Lavar periódicamente las pilas y en caso de almacenar el agua utilizar bolsa matalarva.
- 3) Eliminar de nuestro hogar cualquier objeto incervible: botellas, latas o llantas donde se acumula agua.
- 4) Cambiar el agua del bebedero de los animales diariamente.
- 5) Limpiar canaletas y evitar cualquier agua estancada.
- 6) Cambiar el agua de los floreros cada tres días.

MINISTERIO DE SALUD
EL SALVADOR

Os programas de prevenção à dengue não estão restritos a cidades brasileiras. No material elaborado sobre esse tema pelo Ministério da Saúde de El Salvador, país da América Central, objetiva-se

- a) apresentar a sequência de ações necessárias à prevenção da doença.
- b) instruir o leitor sobre como impedir a formação de criadouros do mosquito.
- c) descrever como se dá a proliferação do *Aedes aegypti* em El Salvador.
- d) convencer o leitor sobre a necessidade do tratamento da doença.
- e) relatar experiências sobre como lidar com a multiplicação do *Aedes aegypti*.

8

PRONOMBRES PERSONALES

- Pronombres personales

HABILIDADES

- Associar vocábulos e expressões de um texto em LEM ao seu tema.
- Utilizar os conhecimentos da LEM e de seus mecanismos como meio de ampliar as possibilidades de acesso a informações, tecnologias e culturas.
- Relacionar um texto em LEM, as estruturas linguísticas, sua função e seu uso social.

Estos pronombres sirven para referirse a las distintas personas gramaticales y, como en la lengua portuguesa, pueden ejercer diferentes funciones, como sujeto, complemento directo o indirecto etc.

Pronombres personales

PRONOMBRES PERSONALES SUJETO

Los pronombres personales sujeto son aquellos que funcionan como sujeto de la oración y que, por tanto, concuerdan con el verbo. Son los siguientes:

	Singular	Plural
1ª persona	yo	nosotros, nosotras
2ª persona	tú, vos	vosotros, vosotras
3ª persona	él, ella	ellos, ellas

El pronombre **vos** proviene de “vosotros”. Antiguamente, el uso de **vos** en lugar de **tú** (voseo) era considerado poco culto, pero hoy en día es una forma de tratamiento coloquial y amigable, incorporada al lenguaje de todas las capas sociales.

Tú, vosotros(as) (España) y **ustedes** (Latinoamérica) son usados en relaciones menos formales o de confianza. En portugués, equivale a *você/vocês*.

¿**Tú** tienes algún dinero para prestarme?
¿**Vosotros** queréis comer algo ahora?

Usted y ustedes (España) son usados en relaciones más formales o jerarquizadas y cuando nos dirigimos a personas desconocidas o mayores. En portugués, en contextos parecidos, equivale a *senhor/a* y *senhores/as*.

Señora García, ¿**usted** se siente bien?
Hoy **ustedes** deben entregarme el trabajo.

En español existe también el pronombre personal neutro **ello**, que designa cosas indeterminadas, hechos, ideas etc.

Ello nunca fue fundamental.

Los trabajadores no han recibido el aumento propuesto, por **ello** han protestado en la calle.

¡Ojo!

No se debe confundir **ello** con el pronombre personal sujeto masculino **él**. El pronombre neutro muchas veces corresponde a las formas neutras del portugués *isto* e *isso*.

Usos especiales

El uso de los pronombres sujeto sólo se hace necesario cuando se quiere **distinguir** o **contrastar** la/s persona/s sujeto frente a las demás.

Hola, **yo** soy Manuel y **él** es Diego. (Hay contraste de personas yo/él.)

Tuteo

En España hay una gran tendencia al **tuteo**. Muchas veces, el uso de **usted** da sensación de distancia (empleándose con desconocidos) o se reserva como señal de respeto hacia personas de más edad o de mayor rango jerárquico (empleado-jefe, alumno-profesor etc.).

Las situaciones de uso de la formalidad y de la informalidad son semejantes en español y portugués, aunque en portugués exista una tendencia más o menos generalizada a emplear el tratamiento informal.

Cuando una persona no quiere tratar formalmente a alguien, puede pedirle para tutearla: — *Puedo tutearla?*

El voseo

Para acompañar al pronombre **vos**, el verbo sufre algunos cambios.

En **presente del indicativo**, se elimina la **-r** del infinitivo y se añade la tilde y la **-s** en la última sílaba.

pagar — pagás
querer — querés
venir — venís

¿Vos **pagás** tus cuentas en este banco?

Vos **querés** un trozo de tarta de frutilla?

¿Vos **venís** siempre aquí?

En el **imperativo**, se elimina la **-r** del infinitivo y se pone la tilde en la última sílaba.

hablar — hablá
hacer — hacé
oír — oí

Hablá despacio, por favor.

Hacé tus tareas antes de salir.

Oíme un rato, por favor.

PRONOMBRES PERSONALES DE COMPLEMENTO DIRECTO

Los pronombres personales complemento directo son: **me, te, lo/la, nos, os, los/las**. El uso de los pronombres personales directo es obligatorio cuando:

a. el complemento aparezca precediendo al verbo y si se trata de un elemento ya anunciado inmediatamente antes. La intención en estos casos es precisar o aclarar, especialmente cuando se ha mencionado más de un elemento.

Ejemplos

Ayer vi a Pepe y a Ana; a ella la veo casi todos los días porque es mi vecina, pero a Pepe no lo veo casi nunca.

b. se trate de una respuesta a una pregunta con complemento directo.

Ejemplo

A: — ¿Has visto esa película?

B: — No, todavía no la he visto, pero pienso ir a verla este fin de semana.

A: — ¿Conoces a Francisco?

B: — Sí, sí, lo conozco desde unos cuantos años. **
— *Conozco*. (Este ejemplo no es usual.)

¡OJO!

Complemento directo preposicionado

Normalmente, los complementos directos de persona o de cosa personificada son precedidos de preposición.

Ejemplos

Conocí a tu mujer este fin de semana.

Llamé a Juan ayer, pero no me contestó.

PRONOMBRES PERSONALES DE COMPLEMENTO INDIRECTO

Los pronombres personales complemento indirecto son: **me, te, le (se), nos, os, les (se)**. En el sistema pronominal español hay una tendencia importante: el uso de una forma átona de pronombre complemento indirecto incluso cuando este está explícito en la oración.

Su ausencia no es incorrecta pero sí anómala.

Ejemplo

Le he comprado esta blusa **a mi hija**.

He comprado esta blusa a mi hija. (Suenan raro.)

El orden de los pronombres átonos en la oración ocurre de la siguiente forma:

- CI + CD

Ejemplos

Compré un **cuaderno para ti** > **Te lo** compré.

(CD) (CI) (CI)(CD)

El abuelo dió **el coche a Juan** > El abuelo **le lo** dio a Juan > El abuelo se lo dio a Juan.

No se admiten los grupos “le la/s”, “le lo/s”, “les la/s”, “les lo/s”. Las formas **le** y **les** son substituidas por **se**.

- **Verbo conjugado en indicativo o subjuntivo:** las formas átonas del pronombre complemento van **antes** del verbo.

Ejemplo

Me lo entregaron ayer.

- **Verbo en infinitivo, gerundio o imperativo afirmativo:** las formas átonas del pronombre complemento van **después** del verbo, unidas a él.

Ejemplos

Quererte es un peligro. (infinitivo)

Diciéndome esto me pones ansiosa. (gerundio)

Dáme la sal. (imperativo afirmativo)

- **Formas verbales propuestas:** las formas átonas del pronombre complemento van **antes** o **después** del verbo, unidas a él.

Ejemplos

Te lo voy a traer mañana > Voy a **traértelo** mañana.

ROTEIRO DE AULA

PRONOMBRES PERSONALES

Tratamiento

Complemento

1ª persona

Singular

Plural

Yo

Nosotros / nosotras

2ª persona

Singular

Plural

Tú / vos

Vosotros / vosotras

3ª persona

Singular

Plural

El / ella

Ellos / ellas

Directo

Me / te / lo / la / nos / os / los / las.

Indirecto

Me / te / le / se / nos / os / les.

Material exclusivo para profesores
conveniados ao Sistema de Ensino
Dom Bosco

EXERCÍCIOS DE APLICAÇÃO

PEANUTS, CHARLES SCHULZ © 1959 PEANUTS WORLDWIDE LLC. / DIST. BY ANDREWS MCMEELE SYNDICATION



- 1. UFU-MG (adaptada)** – En la historieta, Linus le está dictando a Carlitos una carta enderezada a Papá Noel. La expresión de enfado de Carlitos, en la última viñeta, se debe al hecho de que
- él piensa que las cuestiones de su compañero son demasiado agresivas.
 - el tratamiento "usted" a Santa Claus está equivocado.
 - a él le parecen excesivamente filosóficas las palabras de Linus.
 - a él no le agrada la estrategia de Linus para pedirle un regalo a Papá Noel.
 - él cree que el encabezamiento y el contenido de la carta son contradictorios.

Carlitos se aborrece por não achar adequado o modo como Linus quer convencer Papai Noel a dar-lhe um presente.

Textos para as questões 2 a 4.

Texto I

Profesora: ¿A que juegan, chicos?
Alumnos: Al gobierno.
Profesora: Bueno, a no hacer lío ¿eh?
Alumna: Descuidá, no vamos a hacer absolutamente nada.

Fonte: QUINO. Mafalda. (Adaptado).

Texto II

Tú eliges el camino del país
Votaciones 2015
#tudefineselcamino

- 2. FMP-RJ** – Teniendo en cuenta los textos I y II, en lo que se refiere al tipo de tratamiento usado en la lengua, se verifica que
- ambos usan el tratamiento informal.
 - ambos usan el tratamiento formal.
 - el texto I mezcla tratamiento formal e informal.

- el texto I usa el tratamiento formal, y el texto II, el informal.
- el texto I usa el tratamiento informal, y el texto II, el formal.

De acordo com os dois textos, o diálogo e a publicidade, o uso do tratamento em ambos os textos é informal: na tira se utiliza o imperativo em "vos": "descuidá"; na publicidade, em "tú": "eliges".

- 3. FMP-RJ (adaptada)** – Los dos textos tienen en común el(la)

- carácter de denuncia
- uso del registro formal
- predominio del modo imperativo
- temática acerca de la política
- crítica a los jóvenes

Os dois textos têm em comum a temática acerca da política: o texto I faz uma crítica à apatia do governo; o texto II apresenta a necessidade de se participar numa eleição enquanto votante.

- 4. FMP-RJ** – Teniendo en cuenta el género usado en el texto II (campana de acción social), se puede afirmar que su principal objetivo es

- advertir
- concientizar
- informar
- ordenar
- sugerir

Considerando o gênero usado no texto, pode-se afirmar que seu principal objetivo é conscientizar os eleitores devido à imagem e à mensagem: "tú defines el camino".

- 5. Acafe-SC** – Assinale a alternativa correta que completa a lacuna da frase a seguir.

¡Vaya en bicicleta! Su salud _____ agradece.

- se lo
- le lo
- te lo
- se la

A estrutura correta é: ¡Vaya en bicicleta! Su salud se lo agradece.

Os pronomes que completam corretamente a frase são o de complemento indireto **se** + o de complemento direto **lo**.

Texto para questão 6.

Viñeta 1

— Buenos días, en que puedo ayudarlo?
— Quisiera papel para escribir.

Viñeta 2

— Há! Y podría descripcionarme qué formato de hoja preferencia: A-3, A-4, A-5?

Viñeta 3

— No sé... cualquiera. Y escribo frases, algún poema, apuntes sueltos.

Viñeta 4

Aguarde un instante. Debo consultar a mi supervisora.

Fonte: QUINO. ¡Cuánta bondad!
Buenos Aires: Ediciones de la Flor, 1999.
(Adaptado).

6. UEL-PR – Entre los vendedores y el cliente predomina el tratamiento formal, adecuado a ese contexto social.

El fragmento que **no** representa un ejemplo de registro formal es:

a) puedo ayudarlo (viñeta 1)

b) podría descripcionarme (viñeta 2)

c) No sé,...cualquiera (viñeta 3)

d) Aguarde un instante (viñeta 4)

O único fragmento em que não se aponta um tipo de discurso formal ou informal está em “no sé”; isto é, nesse quadrinho, devido a seu contexto, não se informa qualquer estilo, seja formal ou informal.

EXERCÍCIOS PROPOSTOS

Texto para a questão 7.

Como nosotros

Ruben Blades

[...]

Y recobramos las memorias con café,
y nos tratamos aún de tú, y no de usted,
y reafirmamos la lección que el tiempo da:
que cuando hay vida siempre hay posibilidad.

La lucha sigue y sobrevive como nosotros,
como yo,
y en otros barrios hay otros niños como nosotros,
como yo,
como yo.
Como nosotros.

BLADES, Ruben. *Como nosotros*.

7. UFPB-PB – En el contexto del siguiente verso: “y nos tratamos aún de tú, y no de usted”, el uso de la forma de tratamiento tu revela

- a)** distancia.
- b)** formalidad.
- c)** respeto.
- d)** rudeza.
- e)** proximidad.

8. Uerj-RJ (adaptada) – Leia a frase e responda à questão a seguir.

No lo tome usted a mal, pero... ¿podría pagarme ese mes por adelantado?

Retire, **em espanhol**, as duas formas que indicam formalidade e cortesia, respectivamente.

Texto para a questão 9.

Ámsterdam: prefieren bicicletas

La mejor forma de explorar Ámsterdam es en bicicleta o “fiets”, como la llaman los holandeses. Por sólo seis euros al día, puedes hacerte del mejor y más eficaz medio de transporte en la ciudad. Sin embargo, también podría resultar en una amarga experiencia, pues el robo de bicicleta

es uno de los principales delitos en la capital holandesa.

De acuerdo con la Policía de Ámsterdam, de los 105 mil crímenes callejeros que se reportan cada año, el 23.6 por ciento corresponde a los carteristas, y un 14.1 por ciento a “los maestros del candado”. De ahí que no sería extraño que al regresar de comprar un refresco o un par de postales, te encuentres con que la bicicleta se ha “esfumado”.

De acuerdo con las autoridades, los vagabundos y toxicómanos son los principales responsables del robo de carteras y documentos, mientras que el atraco de bicicletas está en manos de adolescentes y gente especializada en la materia.

La mayor parte de los delitos contra turistas ocurren en la Estación Central de Trenes, en la Zona Roja y en el área de Leidseplein y Rembrandtplein, las partes más populares de la ciudad durante la noche.

En caso de robo acude a cualquiera de las 30 localidades de la Policía (“Politie”) de Ámsterdam. La asistencia se da en holandés e inglés, y en algunos casos en alemán, francés y español. También puedes solicitar ayuda al número de emergencia: 112.

BUGARÍN, Inder. *Grupo Reforma*. México, 17 de agosto de 2002.

9. PUC-RJ – Señale la opción que representa el tratamiento informal del lenguaje:

- a)** se reportan.
- b)** se ha esfumado.
- c)** se da.
- d)** la llaman.
- e)** te encuentres.

10. UFRJ-RJ

Lixeiro: Perdone, señor, pero descubrí estas ecuaciones em su basura. Me tomé la libertad de corregir unos cuantos cálculos cuánticos.

Dono da casa: Vaya. ¿Por qué es usted basurero?

Lixeiro: Yo creo que la pregunta más adecuada sería: ¿Por qué es usted ingeniero?

Fonte: ADAMS, Scott. *Clarín*, 1999.

Transcreva o pronome pessoal que indica o tratamento formal no diálogo. Responda em espanhol.

Texto para a questão 11.

En movimiento continuo

Desde siempre, a la humanidad le ha gustado viajar. De

hecho, su origen mismo es la historia de un gigantesco viaje que comenzó hace unos seis millones de años, cuando el primer homínido se puso sobre sus patas en algún punto de África. Desde allí, al tiempo que evolucionaba, inició un recorrido que duraría muchos milenios y cientos de miles de kilómetros, y que ³le hizo establecerse en todos los rincones del planeta. La humanidad empezó su existencia viajando, y desde ese momento, no ¹se ha estado quieta.

¿Por qué viajamos? La respuesta no es sencilla, pues lo cierto es que los motivos que nos han impulsado a movernos han variado mucho a lo largo de la historia. Se ha viajado por motivos religiosos (peregrinaciones), bélicos (invasiones), económicos (negocios, colonizaciones), supervivencia (refugiados) o simplemente, para escapar de la miseria y el hambre, como muestran los millones de inmigrantes que ⁴lo arriesgan todo en su busca del paraíso europeo. Un paraíso donde, actualmente, se produce un fenómeno relativamente nuevo en la trayectoria de la humanidad: el de cientos de millones de seres humanos viajando por placer, por el gusto de ⁵hacerlo.

Si el viaje, en los albores del siglo XXI, se ha convertido en un bien de consumo, ello tiene mucho que ver con la mayor facilidad que tenemos para desplazarnos, y también con el mayor conocimiento que tenemos de lo que hay más allá de nuestras fronteras. "Tanto la prensa como la televisión han puesto a disposición de la gente abundantes noticias de países, de culturas, y esto ha hecho que la gente tenga más inquietudes por "conocerlos" declara Francesc Escánez, director general de "Atlántida Viajes". De hecho, el día en que por fin cogemos el taxi hacia el aeropuerto, nos hemos hecho ya una amplia anticipación de lo que vamos a ver, el tipo de gente con la que trataremos, las zonas que es mejor evitar, si las hay, y hasta la propina que tendremos que dejar si no queremos quedar como unos agarrados de marca mayor.

Pero antaño las cosas no eran tan fáciles, sólo viajaban los que tenían motivos sobrados. Para la mayoría de los seres humanos, su vida entera se ceñía a los alrededores de su aldea, y habría hecho falta un motivo de fuerza mayor - guerras, epidemias, hambrunas - para obligarles a irse de allí, siquiera temporalmente. El viaje tenía mucho de exploración y era difícil saber exactamente cómo sería el lugar a donde se iba.

Quizás haya sido el ensayista suizo Alain de Botton el que haya definido con más agudeza una razón para viajar que no consideramos demasiado: la huida, no ya de nuestro entorno, sino de nuestras insatisfacciones cotidianas. "Si nuestra vida se halla dominada por la persecución de la felicidad, quizás pocas actividades revelan tanto como los viajes acerca de la dinámica de esta búsqueda".

En movimiento continuo. *Muy Interesante*.
Madri, n. 301, jun. 2006. p. 144-148.
(Adaptado).

11. UFBA-BA – Indica los referentes de los siguientes pronombres extraídos del texto:

- "le" (ref. 2).
- "le" (ref. 3).
- "lo" (ref. 4).
- "lo", en "hacerlo" (ref. 5).

- "los", en "conocerlos" (ref. 6).

Texto para a questão 12.

Tiras de Mafalda – diálogo com Susanita

Susanita — ¡Hoy estoy con un humor de los mil demonios!

Mafalda — Sin embargo parecés muy contenta, susanita.

Susanita — Es que no quiero que nadie se de cuenta que estoy de mal humor.

Mafalda — ¡Entonces no tendrías que decirlo!

Susanita — Eso sería ser hipócrita, me extraña que defendás la hipocresía Mafalda.

Mafalda — Algún día me sentaré a analizar quién me enferma más: si Susanita o la sopa.

Fonte: <<http://mafalda.dreamers.com/>>. (Adaptado).

12. UEPG-PR – Assinale o que for correto, no que se refere às falas que apresentam variedade de linguagem específica da Argentina.

- 01)** Sin embargo parecés muy contenta, Susanita.
- 02)** ¡Hoy estoy con un humor de los demonios!
- 04)** Es que no quiero que nadie se de cuenta que estoy de mal humor.
- 08)** Eso sería ser hipócrita. Me extraña que defendás la hipocresía Mafalda.

Texto para a questão 13.

"Sam no es mi tío", libro hecho por 24 cronistas sobre EE.UU.

María Paulina Ortiz

El objetivo con el libro era responderse la pregunta de qué representa hoy ese país para los latinos

La idea de hacerlo nació cuando Diego Fonseca acababa de llegar a Miami, desde México, recién casado y con un trabajo por estrenar. Iba a editar una revista. Pero la bienvenida que recibió fue la peor oleada de la crisis económica de la era Bush. Tan pronto llegó, la revista en la que iba a trabajar se declaró en quiebra.

Fonseca pensó, entonces, en hacer lo que sabe: escribir. Hacer crónicas. Pero ¿en qué medio podría verlas impresas? ¿Qué harían sus colegas latinoamericanos en Estados Unidos? ¿Dónde publicarían? ¿Qué estarían escribiendo? Y se le ocurrió que hacía falta un punto de unión. "La

idea me dio vueltas en la cabeza hasta que apareció el libro”, dice Fonseca, que es editor asociado de la revista *Eti-queta Negra* y autor del libro de relatos *South Beach*. Empezó así la tarea de reunir un grupo de cronistas para hablar de ese territorio en común: el del Tío Sam.

[...]

El título apareció como un mensaje provocador y es una buena conclusión de las crónicas. El sabor que deja leerlas es que el viejo Tío Sam ya no es el de antes. Ya no representa ni a Estados Unidos ni a la relación de los latinos con esa nación. Según Fonseca, “este país vive hoy un proceso de transición. Está viendo, entre otras cosas, cómo absorbe la enorme carga mestiza que los latinos le proponen en términos de mixtura”.

ORTIZ, María Paulina. ‘Sam no es mi tío’, libro hecho por 24 cronistas sobre EE. UU. *El tiempo*, 21/7/2012. Disponible en: <http://www.eltiempo.com/mundo/estados-unidos/estados-unidos-por-24-cronistas-latinos_11917603-4> (Adaptado). Acceso em: jun. 2018.

- 13. UFMG-MG – Circule** en el texto **cinco pronombres complemento** que recuperan los elementos del cuadro. En el texto, el primer ejercicio está subrayado como ejemplo.

Diego Fonseca	el libro	Estados Unidos	las crónicas
---------------	----------	----------------	--------------

Leia o anúncio a seguir e responda às questões **14 a 16**.

La Ley de Marta dice que si no podemos salir fuera con los amigos será porque es un buen día para invitarlos a comer a casa.

Quédate com lo bueno

El agua, que al ser de mineralización muy débil, te ayuda a eliminar toxinas y a quedarte sólo con el bueno.

BEZOYA

Fonte: Revista *Vogue*. Setembro, 2011, p. 177.

- 14. UEL-PR** – Com base nos elementos apresentados no anúncio, estabeleça a relação entre o produto anunciado e a afirmação de Marta.

- 15. UEL-PR** – A que se refere a partícula destacada no fragmento de texto a seguir?

La Ley de Marta dice que si no podemos salir fuera con los amigos, será porque es un buen día para invitar**los** a comer a casa.

- 16. UEL-PR** – A que se refere a partícula destacada no fragmento de texto a seguir?

El agua, que al ser de mineralización muy débil, te ayuda a eliminar toxinas y a quedarte sólo con **lo** bueno.

- 17. Uece-CE** – Los pronombres personales complementos que completan correctamente la frase

“Te presto el libro de matemáticas y espero que _____ devuelvas pronto.” son

- a) se – le.
b) se – lo.
c) me – lo.
d) te – me.

- 18. Uece-CE** – Para la pregunta abajo, presentamos cuatro respuestas. Elija la correcta.

¿Le mandaste eso a tu padre?

- a) Sí, se lo mandé.
b) Sí, le lo mandé.
c) Sí, se le mandé.
d) Sí, te le mandé.

ESTUDIO PARA O ENEM

19. Enem (adaptada)

C2-H7

Personaje 1: ¿Sabes qué creo? Que tanta tecnología, tanta era digital, tanto adelanto en la carrera informática nos ha llevado a una época de deshumanización, de despersonalización.

Personaje 2: No coincido con vos...

Personaje 1: ¿Y a vos quién te preguntó? Estoy hablando con mi notebook.

Ao abordar o tema do uso da tecnologia, esse diálogo crítica o(a)

- postura das pessoas que não respeitam a opinião dos outros.
- tendência de algumas pessoas a interferir em conversa alheia.
- forma como a tecnologia ampliou a comunicação e a interação entre as pessoas.
- hábito das pessoas que passam muitas horas conectadas.
- indivíduo cujo comportamento destoa de seu discurso.

Texto para a questão 20.

Viajar y aprender español

Viajar por España y América Latina

IZUSEK/ISTOCKPHOTO



Viajar te da una visión más profunda del mundo, de la gente y de sus culturas. ²Viajar también expande tus horizontes y te permite conocerte mejor a ti mismo y aprender más acerca de lo que quieres. Combinar el aprendizaje de una lengua con el conocimiento de culturas y lugares es una forma fantástica, sobre todo para nuestros estudiantes, de divertirse y hacer que su año sabático sea realmente útil.

Mucha gente que opta por pasar un año fuera no sólo desea estar estudiando una lengua extranjera, ¹sino que también quieren retarse a sí mismos a visitar otros lugares. Seguro que un año viajando representa un reto fantástico para ti, y eso te permitirá obtener importantes habilidades en áreas como la comunicación, la toma de decisiones, la resistencia y la iniciativa.

Nuestro programa de año sabático te posibilitará hacer eso. Tenemos acuerdos con centros e institutos para el año

sabático en España y en América Latina. En España, un país que nos ofrece una gran variedad y una enorme diferencia entre las regiones – por ejemplo, las influencias árabes del sur comparadas con los paisajes del norte (que se parecen a paisajes británicos, con tendencia a la lluvia y con muchas colinas llenas de vegetación) – ofrecemos ciudades en las que estudiar durante tu año sabático en tus estudios:

- La impresionante y artística Barcelona;
- La preciosa ciudad estudiantil de Salamanca;
- Valencia, en la costa mediterránea;
- El centro de la Costa del Sol, Málaga, en Andalucía;
- Granada, donde se encuentra la Alhambra;
- San Sebastián en el País Vasco; o
- Alicante, donde ha sido excavada una ciudad Ibérica antigua, Lucentum.

Viajar a un continente extranjero te expone a culturas muy diferentes y hace tu año sabático más interesante, garantizando una experiencia exótica. AIL Madrid también tiene un programa para el año sabático en los estudios en países de América Latina:

- Escuchar mariachis en México;
- En Argentina, visitar la pintoresca Patagonia;
- Ver el desierto de Atacama en Chile;
- Viajar a la capital de Venezuela, Caracas;
- Nadar en el mar del Caribe en Costa Rica; o
- Visitar Cusco en Perú.

Para más información, por favor, ¡consulta a nuestros consejeros del año sabático en los estudios!

Viajar y aprender español. Viajar por España y América Latina. *Ail Madrid*. Locos por el español. Disponible em: <http://www.spanish.ailmadrid.com/gap-year/travel_and_learn_spanish>. Acceso em: jun. 2018.

20. UFSM-RS (adaptada)

C2-H8

No segmento “Viajar también expande tus horizontes y te permite conocerte mejor a ti mismo y aprender más acerca de lo que quieres” (ref. 2), pode-se perceber que o texto usa um tratamento informal (tú). Vertendo o trecho para o tratamento formal (usted), obtém-se:

- Viajar también expande vuestros horizontes y os permite conocerlos mejor a vosotros mismos y aprender más acerca de lo que queréis.
- Viajar también expande tus horizontes y te permite conocerte mejor a vos mismo y aprender más acerca de lo que querés.
- Viajar también expande sus horizontes y le permite conocerse mejor a sí mismo y aprender más acerca de lo que quiere.
- Viajar también expande nuestros horizontes y nos permite conocernos mejor a nosotros mismos y aprender más acerca de lo que queremos.
- Viajar también expande sus horizontes y les permite conocerse mejor a sí mismos y aprender más acerca de lo que quieren.

RESPOSTAS E COMENTÁRIOS



Material exclusivo para professores
conveniados ao Sistema de Ensino
Dom Bosco

APRESENTAÇÃO

As línguas estrangeiras possibilitam ao indivíduo comunicar-se com o mundo e acessar informações. O ensino e a aprendizagem de língua estrangeira devem estar vinculados à interculturalidade, de modo a criar conscientização globalizada. O aprendiz precisa compreender, até mesmo pelo exercício interativo, que a língua estrangeira está incorporada a seus conhecimentos. Por meio do interculturalismo, com auxílio de instrumento compatível com a realidade, somado à experiência do professor, a aprendizagem de outro idioma leva a conhecer outras visões do mundo.

Segundo as Orientações Curriculares Nacionais, as propostas educativas devem estar de acordo com as necessidades da sociedade e as disciplinas do currículo escolar, desenhadas em função de atender a essas necessidades. Dessa maneira, busca-se a formação integral do indivíduo, o que inclui “o desenvolvimento de consciência social, criatividade, mente aberta para conhecimentos novos, enfim, uma reforma na maneira de pensar e ver o mundo” (Orientações Curriculares Nacionais). O papel educacional do ensino de língua estrangeira moderna, portanto, além de visar a um aprendizado, cumpre outros compromissos, como o de contribuir para a formação cidadã dos educandos.

As provas de vestibular e do Enem privilegiam a interpretação e compreensão de textos, mas consideramos valioso o conhecimento gramatical para resolver as questões com eficiência. O ensino da gramática, com valorização da linguística do discurso, aparece relacionado unicamente a uma concepção de linguagem que a vê como um sistema fixo e homogêneo, composto por regras abstratas. No entanto, para ser apreendida de fato, a língua estrangeira depende, em certo grau, da sistematicidade, entendida como conjunto de regras inerente a qualquer língua. O sistema deriva, naturalmente, da prática, como tentativa de promover reflexão e — por que não? — normatizar, codificar, estabelecer a língua.

O trabalho com letramento inclui textos que circulam socialmente e sejam representativos da cultura dos povos que adotam o inglês ou o espanhol como língua oficial. Contempla-se a leitura em suas várias modalidades, com a presença de textos multimodais: visuais, verbais, digitais. Esperamos assim desenvolver o leitor que entende o que analisa como representação textual e, diante disso, assume posição crítica no tocante a valores, ideologias, discursos, visão de mundo.

Considerando o exposto, o material didático elaborado para o pré-vestibular possibilita ao professor desenvolver e explorar os seguintes aspectos:

- Leitura: o aluno entra em contato com textos de diversos gêneros, consolidando a prática de estratégias de leitura, ativando o conhecimento prévio e ampliando o conhecimento de mundo.
- Estratégia de leitura: durante a realização de provas de vestibular não há tempo hábil para traduzir os textos antes de resolver as questões, por isso indicamos estratégias de leitura para otimizar o tempo e absorver o suficiente à emissão de resposta. Oriente os alunos sobre as diferentes estratégias que se aplicam ao texto em questão e a outros.
- Gramática: importante no aprendizado de língua estrangeira, porque as habilidades de leitura se concretizam na reflexão sobre o sistema linguístico. A forma clara e objetiva de apresentação no material facilita o processo de adquirir informação.
- Vocabulário: esta ferramenta para leitura de textos trabalha com termos específicos. Estimule os alunos a desvendar o significado dos vocábulos pelo contexto, aproveitando o conhecimento prévio do assunto por meio de pré-leitura, interpretação de imagens e pesquisa. Incentive uso do dicionário, exploração de palavras cognatas, enfim estudo do vocabulário em prol do sucesso em leitura.

CONTEÚDO

ESPANHOL

Volume	Módulo	Conteúdo
1	1	Las estrategias de lectura
	2	Proceso de lectura
	3	Artículos
	4	Numerales
	5	Demostrativos y sus funciones I
	6	Demostrativos y sus funciones II
	7	Pronombres indefinidos
	8	Pronombres personales

1 LAS ESTRATEGIAS DE LECTURA

Comentários sobre o módulo

É de suma importância destacar que, apesar do conhecimento das estratégias de leitura, é fundamental o conhecimento das estruturas e das funções comunicativas da língua espanhola.

Apesar de serem idiomas muito próximos, o espanhol e o português são línguas diferentes e, portanto, requerem conhecimentos específicos.

Nesse sentido, é preciso trabalhar as estratégias de leitura como técnicas que auxiliam a compreensão de textos de forma mais dinâmica e eficiente.

Para ir além

Para aprimorar os conhecimentos a respeito do tema abordado neste módulo-aula, leia o artigo “Estratégias de leitura”, disponível em

<<https://www.portaleducacao.com.br/conteudo/artigos/pedagogia/estrategias-de-leitura/34112>>.

Exercícios propostos

7. Según la infografía, los datos relacionados a la informalidad y al desempleo son de 30% de personas en paro o en la informalidad y, de estos 30%, 8 millones están parados y 27 millones en condiciones de informalidad.
8. Las posibles causas del desempleo de esos jóvenes son:
 - la falta de capacitación (preparo, especialización, calificación) o la baja capacitación de los jóvenes;
 - la falta de incentivo del gobierno para la contratación de jóvenes (las dificultades para contratación);
 - la poca o ninguna experiencia laboral de los jóvenes (la inexperiencia laboral);
 - la situación (conjetura) política o económica de los países (crisis política o económica);
 - el bajo índice de escolaridad de los jóvenes;
 - la falta de oportunidad de estudios o de trabajo;
 - la falta de disponibilidad horaria para trabajar;
 - la falta de condiciones (transporte, distancia, financiera) para trabajar.
9. Según el texto “hacer un cumplido” es lo mismo que decir cosas buenas, positivas (palabras agradables) a la persona. Es hacer elogios sobre el aspecto físico, la ropa, la personalidad, el carácter, el trabajo o el talento de la persona. Es enaltecer, halagar, galantear, seducir.
10. Las maneras más apropiadas de hacer un cumplido a una mujer son:
 - decir que le gusta cómo piensa (hablar de sus ideas, elogiar sus pensamientos, enaltecer su inteligencia);
 - decir que está radiante;
 - elogiar su barra de labios;
 - tocarle el pelo.
11. A luta consiste em buscar seus netos desaparecidos durante a ditadura militar na Argentina. Esses netos foram retirados dos pais e entregues a outras famílias, abandonados ou vendidos. A busca das avós consiste em visitas diárias a lugares como juizados de menores, orfanatos e órgãos públicos, e na investigação de adoções que aconteceram no período militar, contando também com informações que recebiam da população sobre seus possíveis netos.
12. Segundo o texto, a ditadura militar argentina foi responsável pelo desaparecimento de 30 mil pessoas de todas as idades e condições sociais. Durante esse período, centros de detenção serviram como verdadeiras maternidades clandestinas. Vários bebês foram retirados de suas famílias e entregues para adoção, abandonados em institutos ou vendidos, sendo privados de suas verdadeiras identidades, do convívio com suas famílias legítimas e da sua liberdade.
13. Micaela Bastidas foi uma indígena peruana, casada com Túpac Amaru, nascida em 1745, morta em 1781, enforcada junto com o marido na cidade de Cuzco.
14. Micaela Bastidas foi a grande precursora das lutas pela independência do Peru, ao lado de seu esposo, atuando como guerreira e estrategista do principal movimento de independência daquele país, no século XVIII, conhecido como a Rebelião de Túpac Amaru.
15. C.

A página reproduzida promove a venda de ingressos para os shows de um grupo musical.

Competência – Conhecer e usar língua(s) estrangeira(s) moderna(s) como instrumento de acesso a informações e a outras culturas e grupos sociais.

Habilidade – Associar vocábulos e expressões de um texto em LEM ao seu tema.
16. A.

O ator Roberto Gómez Bolaños é conhecido pelo apelido de Chespirito.

Competência – Conhecer e usar língua(s) estrangeira(s) moderna(s) como instrumento de acesso a informações e a outras culturas e grupos sociais.

Habilidade – Utilizar os conhecimentos da LEM e de seus mecanismos como meio de ampliar as possibilidades de acesso a informações, tecnologias e culturas.

17. A.

Segundo especialistas, as cirurgias de correção de nariz ou rugas aumentaram entre os jovens devido à exposição constante às câmeras de celulares.

Competência – Conhecer e usar língua(s) estrangeira(s) moderna(s) como instrumento de acesso a informações e a outras culturas e grupos sociais.

Habilidade – Utilizar os conhecimentos da LEM e de seus mecanismos como meio de ampliar as possibilidades de acesso a informações, tecnologias e culturas.

18. A.

O texto aborda aspectos essenciais ao referido exame, e, portanto, descreve-o. No menu do *site*, esse tipo de descrição está em ¿Cómo es el examen?

Competência – Conhecer e usar língua(s) estrangeira(s) moderna(s) como instrumento de

acesso a informações e a outras culturas e grupos sociais

Habilidade – Relacionar um texto em LEM, as estruturas linguísticas, sua função e seu uso social.

19. C. O conector “pero” é adversativo e, portanto, introduz uma contraposição entre as reações de cada personagem.

Competência – Conhecer e usar língua(s) estrangeira(s) moderna(s) como instrumento de acesso a informações e a outras culturas e grupos sociais.

Habilidade – Associar vocábulos e expressões de um texto em LEM ao seu tema.

20. D.

Leo, um jogador de futebol, sofreu várias agressões durante uma partida de futebol.

Competência – Conhecer e usar língua(s) estrangeira(s) moderna(s) como instrumento de acesso a informações e a outras culturas e grupos sociais.

Habilidade – Utilizar os conhecimentos da LEM e de seus mecanismos como meio de ampliar as possibilidades de acesso a informações, tecnologias e culturas.

Comentários sobre o módulo

O processo de leitura de um texto, muitas vezes, é desconhecido pelo aluno, o que dificulta a sua principal ferramenta de compreensão, não somente na área de língua estrangeira, mas também todas as outras áreas de conhecimento.

Em outras palavras, a leitura de um texto permite acesso a informações e a conhecimentos das mais variadas disciplinas e, portanto, o trabalho com o processo de leitura deve conscientizar o aluno a respeito dos procedimentos necessários para colocá-lo em prática de maneira eficiente.

Para ir além

Para aprimorar os conhecimentos a respeito do tema abordado neste módulo-aula, leia o artigo “El proceso de lectura”. Disponível em:

<http://www.educar.ec/edu/dipromepg/lenguaje/web12/2_1/2_9.htm>.

Acesso em: jun. 2018.

Exercícios propostos

1. B

De acordo com o texto, a primeira de suas duas viagens à Espanha foi realizada em companhia de sua esposa, seus três filhos e Gropius, o preceptor. Essa viagem teve início em Fuenterrabía, a partir de onde foi para Vitoria, Burgos, Valladolid, Segovia, la Granja de San Ildefonso e Puerto de Navacerrada, para chegar a El Escorial.

2. D

Segundo o próprio enunciado, o gênero textual em questão é uma forma comum de publicidade e, assim, divulga uma promoção de cursos de língua espanhola.

3. A

O texto tem o objetivo de arrecadar doações póstumas, uma vez que pede ao leitor que inclua a Organização não governamental Greenpeace em seu testamento.

4. C

A página reproduzida é característica de consultas linguísticas devido ao caráter esclarecedor de dúvidas quanto ao uso do idioma.

5. D

As formas verbais em questão no enunciado estão no modo imperativo e exprimem um convite a conhecer o Peru.

6. D

Para responder a esta questão, o aluno deve-se atentar que o enunciado pergunta o que propõe o entrevistado.

E, a partir das respostas do sociólogo Siso Michavila, temos a informação de que os pais estão se dedicando bastante à relação com os filhos, no entanto, a comunicação tem falhado e é preciso que os pais sanem essas lacunas e procurem educar mais os filhos sobre o uso das novas tecnologias.

Essas ideias são ilustradas nas seguintes falas do sociólogo: “los padres y madres se están dedicando mucho a la relación con sus hijos”; “hay una sensación de que está fallando la comunicación entre padres e hijos”; “Hay que estar más pendiente, respetando la intimidad”; “Los padres tienen que implicarse mucho más en enseñar a los hijos en emplear las nuevas tecnologías y establecer normas claras”.

7. A

A simultaneidade mencionada no enunciado pode ser expressa também pelo conector “a la vez” presente na alternativa A.

8. B

O texto anuncia a estreia da turma na “grande tela”, ou seja, no cinema.

9. B

O texto traz uma analogia entre a internet e o carro, segundo a qual ambos têm benefícios e malefícios. Além disso, atribui a responsabilidade aos adultos pela educação dos jovens, o que pode ser comprovado em: “Es nuestra obligación como personas adultas responsables de la protección y educación de los menores”.

10. E.

Segundo o texto, os adultos devem conhecer melhor os riscos da internet bem como aproximar-se aos jovens para orientá-los quanto aos perigos do seu uso.

11. E.

O conector “sin embargo”, no contexto utilizado, expressa adversidade.

12. E

Os pedidos de tolerância aconteceram por razão da comemoração de 9 de novembro que resume o trágico século XX alemão.

- 13. B**
De acordo com o autor, a proibição do partido que mais se identifica com o nazismo é justificável como medida de cautela.
- 14. A**
As consequências da proibição do partido não são relevantes.
- 15. C**
De acordo com o texto, a violência racista continua sendo um fenômeno marginal.
- 16. D**
De acordo com o texto, os alemães parecem ter aprendido com os erros já cometidos.
- 17. B**
A palavra “fecha” significa “data” em português.
- 18. E**
O verbo “subrayar” tem o mesmo sentido de “destacar”.
- 19. E**
As informações dessa alternativa podem ser verificadas no decorrer do texto, sobretudo os aspectos de vanguarda dos Encuentros de Pamplona de 1972. Em tal evento, foram destacados “la música de John Cage, el nuevo Arte Vasco, las locuras del Equipo Crónica o directamente la ignominia de unas carpas hinchables de colores frente a la fachada del mismísimo Gobierno Militar”. E ao final do texto, é associado o acontecimento à influência

para o futuro cultural do país “una de las manifestaciones más estrafalarias, necesarias y, a la postre, decisivas de cara al futuro cultural de un país.”

Competência – Conhecer e usar língua(s) estrangeira(s) moderna(s) como instrumento de acesso a informações e a outras culturas e grupos sociais.

Habilidade – Utilizar os conhecimentos da LEM e de seus mecanismos como meio de ampliar as possibilidades de acesso a informações, tecnologias e culturas.

20. E

A alternativa E é a única que se aproxima da argumentação do então presidente uruguaio, José Mujica, o qual argumenta que o seu governo luta pela melhoria das circunstâncias de vida e a construção de maiores possibilidades para as próximas gerações, como demonstrado no 3º parágrafo: “mejorar las circunstancias con el sueño de que las generaciones que vengan, puedan venir con más soltura, con más apoyo”, e; no quarto parágrafo: “Para atrás no arreglamos, arreglamos para adelante”.

Competência – Conhecer e usar língua(s) estrangeira(s) moderna(s) como instrumento de acesso a informações e a outras culturas e grupos sociais.

Habilidade – Relacionar um texto em LEM, as estruturas linguísticas, sua função e seu uso social.

Material exclusivo para professores
conveniados ao Sistema de Ensino
Dom Bosco

3 ARTÍCULOS

Comentários sobre o módulo

Sendo o português e o espanhol idiomas próximos, faz-se necessário destacar os pontos conflitivos entre ambos. Nesse sentido, chame a atenção dos alunos quanto às peculiaridades do uso dos artigos, principalmente a regra de uso do artigo masculino antes de palavras iniciadas por som de “a”, para evitar cacofonia (ou garantir eufonia).

Para ir além

Para aprimorar os conhecimentos a respeito do tema abordado neste módulo-aula, a internet dispõe de inúmeros sites que tratam do uso correto dos artigos na língua espanhola. Outra dica importante para o aluno ampliar seu vocabulário e visualizar o uso de artigos é a leitura de conteúdos em espanhol.

Exercícios propostos

7.

a) Os equívocos são:
uso de artigo antes de nome de país: la Argentina;
uso de artigo masculino antes de palavra feminina: por lo mañana.

b) Según anunció la AFA, la selección tiene programado el primer entrenamiento en tierras catalanas para mañana a las 13:30 de Argentina (19:30 en España). Los otros días, hasta el 8 de junio, los entrenamientos - cerrados al público - serán por la mañana, a excepción del viernes y el lunes, que el equipo practicará en doble turno.

8. A

O porta-voz comunicou que na noite anterior eles detectaram um problema e, portanto, estavam trabalhando. Tal informação pode ser encontrada em “...topamos con un problema mientras actualizábamos la configuración de uno de nuestros sistemas de software”.

9. E

O porta-voz afirmou que o problema os pegou de surpresa, o que pode ser inferido a partir de “Esto no ocurre a menudo, pero cuando pasa, nos aseguramos de que aprendemos de lo sucedido para hacer de Facebook una experiencia mucho más fiable”.

10. B

O processo de descolonização simbólico abordado no texto é promovido pelo governo boliviano.

11. D

O relógio ao contrário é uma iniciativa de valorização da cultura andina, como pode ser inter-

pretado em: “Desde la celebración del nuevo año amazónico andino, las manecillas giran hacia la izquierda”.

12. A

Embora todas as palavras sejam femininas, usa-se o artigo masculino singular “el” antes de palavras femininas iniciadas por “a” ou “ha” tônicas, neste caso, a palavra “área”.

13. B

De acordo com o texto, o sutiã inteligente é capaz de monitorar o estado de humor de quem o usa.

14. B

O termo “protótipo” indica que o produto ainda não está disponível para consumo no mercado.

15. A

“Aburrido”, no contexto em análise, é o mesmo que “entediado” em português.

16. C

A locução “si bien” no contexto em uso introduz uma ressalva, o que também poderia ser expresso por “aunque”.

17. B

Por meio do uso do verbo “querer”, o personagem Gaturro expressa os muitos desejos do ser humano em vista de sua insatisfação.

18. D

O fato de Gaturro encontrar a si mesmo simboliza o que mais se deseja.

19. E

Os discursos, dados e as informações presentes no infográfico remetem ao sentimento de posse, não aceitação do fim do relacionamento e vícios, como o alcoolismo, como elementos presentes em episódios de violência contra a mulher.

20. C

O infográfico apresenta diversos discursos que caracterizam um arquivo que remete à possessividade e ao ciúme.

(19 e 20)

Competência – Conhecer e usar língua(s) estrangeira(s) moderna(s) como instrumento de acesso a informações e a outras culturas e grupos sociais.

Habilidade – Utilizar os conhecimentos da LEM e de seus mecanismos como meio de ampliar as possibilidades de acesso a informações, tecnologias e culturas.

4 NUMERALES

Comentários sobre o módulo

É importante ressaltar os pontos de contraste da representação gráfica dos numerais entre o espanhol e o português, desde o uso do artigo que os acompanha, os conectores, até a ausência do uso da vírgula, característico do português. Incentive-os na leitura de conteúdo em espanhol para ampliar o vocabulário e perceber a aplicação de numerais nos textos.

Para ir além

Para aprimorar os conhecimentos a respeito dos numerais em espanhol, assista ao seguinte vídeo:

<<https://www.youtube.com/watch?v=vmM-t6l1rSk>>.

Acesso em: jun. 2018.

Outra dica é a atividade de *link* a seguir, da biblioteca virtual do Instituto Cervantes:

<https://cvc.cervantes.es/Ensenanza/actividades_ave/nivell/actividad_01.htm>.

Acesso em: jun. 2018.

Exercícios propostos

7. A

Analisando as alternativas incorretas, a partir do fragmento e do texto:

[III] Não é possível afirmar que a fuga de somalis, eritreus e sírios tenha relação com a proteção política oferecida pela Europa. Além disso, essas pessoas não fogem da Europa, em muitos casos é o destino delas;

[IV] Em nenhum momento é afirmado que somalis, eritreus e sírios tenham menos necessidade de acolhimento do que outros povos;

[V] Não há afirmação sobre empenho da União Europeia em proteger todos imigrantes de países em guerra, apenas a informação da proteção exclusiva a somalis, eritreus e sírios.

8. E

Analisando as afirmativas incorretas:

[I] Dos citados no fragmento, alguns países barraram a entrada de refugiados, mas há países que impediram a saída de seus cidadãos "... las políticas de contención en los países de origen, en su mayoría del África subsahariana";

[III] Não é possível afirmar que os imigrantes superaram as dificuldades, pois além das barreiras para a entrada, há os casos de deportação, como exempifica "las devoluciones desde Grecia";

9. A

25 se escreve veinticinco; 9 se escreve nueve; 16, dieciséis.

10. C

Nespamedu fue médico del faraón — Sobre la frente tenía algo, y enseguida todos los arqueólogos coincidieron en que era una diadema. Las egipcias se descerebraban y evisceraban, mientras que la guanche conserva todos sus órganos.

11. E

"Vida sin pausa" equivale a viver sem liberdade, um estilo indispensável ao capitalismo do século XXI.

12. B

A ação de dormir, ou seja, descansar destrói a proposta de 24/7.

13. A

O conector "en cambio" introduz uma ideia contraditória, nesse contexto, ao dito anteriormente.

14. D

O autor critica de forma clara e direta a fórmula 24/7.

15. D

O médico faz uma crítica irônica a ver televisão como um ato de alienação.

16. 04 + 16 = 20.

As afirmativas 04 e 16 são as únicas corretas. São incorretas as demais afirmativas, porque:

[01] Os números cardinais apresentados estão com ortografia incorreta na língua espanhola, pois XIX é diecinueve; 1979 é mil novecientos setenta y nueve; 2003 é dos mil tres;

[02] En "no paga mucho"; mucho também é advérbio de intensidade;

[08] Os possessivos apocopados não apresentam distinção ortográfica de gênero, apenas de número. No entanto, os dois nomes a que se referem são masculinos (estado e recuerdo).

Competência – Conhecer e usar língua(s) estrangeira(s) moderna(s) como instrumento de acesso a informações e a outras culturas e grupos sociais.

Habilidade – Associar vocábulos e expressões de um texto em LEM ao seu tema.

17. 02 + 08 = 10.

As afirmativas 02 e 08 são as únicas corretas. São incorretas as demais afirmativas, porque:

[01] Na verdade, são três perguntas e três respostas;

[04] A escritora não se declara incapaz de publicar, ela pondera que é possível publicar no estrangeiro se há censura local: “Claro que siempre está la opción de publicar en el extranjero las investigaciones que no pueden llegar a imprenta en el país por la nueva legislación.”;

[16] O prêmio vencido por Arturo Torres é outro: “Un equipo liderado por Arturo Torres ganó, en 192003, el Premio Latinoamericano de Periodismo de Investigación.”

Competência – Conhecer e usar língua(s) estrangeira(s) moderna(s) como instrumento de acesso a informações e a outras culturas e grupos sociais.

Habilidade – Relacionar um texto em LEM, as estruturas linguísticas, sua função e seu uso social.

18. 02 + 16 = 18.

As afirmativas 02 e 16 são as únicas corretas. São incorretas as demais afirmativas, porque:

[01] Autocensura, segundo o dicionário da Real Academia Española, é “Limitación o censura que se impone uno a sí mismo.” E, no contexto, ela ocorre devido a um temor à justiça equatoriana, mas ainda assim é um autocontrole do jornalista sobre o que publicar, não uma intervenção de juízes ou do governo.

[04] Periodismo de investigación é o mesmo que jornalismo investigativo, a preocupação desse tipo de jornalismo não é investigar temas do cotidiano; mas sim, desvendar temas que indivíduos ou instituições desejam manter em segredo, como corrupção, conspiração, esquemas de cartel, entre outros.

[08] A expressão “no temer preguntar para aclarar” significa o oposto, ela indica que não se tem medo de questionar para esclarecer.

Competência – Conhecer e usar língua(s) estrangeira(s) moderna(s) como instrumento de acesso a informações e a outras culturas e grupos sociais.

Habilidade – Relacionar um texto em LEM, as estruturas linguísticas, sua função e seu uso social.

19. 01 + 02 + 04 = 07.

As afirmativas 01, 02 e 04 são as únicas corretas.

São incorretas as demais afirmativas, porque:

[08] Soy é flexão do verbo ser, verbo que é irregular no presente do indicativo. Olvidemos é a flexão do verbo olvidar na primeira pessoa do plural no presente do modo subjuntivo.

[16] Verbos pronominales são verbos conjugados com pronomes reflexivos átonos, como convenirse e enfrentarse. Esse não é o caso do verbo temer, pois não ele não é acompanhado do pronome reflexivo átono para a conjugação verbal.

Competência – Conhecer e usar língua(s) estrangeira(s) moderna(s) como instrumento de acesso a informações e a outras culturas e grupos sociais.

Habilidade – Associar vocábulos e expressões de um texto em LEM ao seu tema.

20. 01 + 04 + 08 = 13.

As afirmativas 01, 04 e 08 são as únicas corretas. São incorretas as demais afirmativas, porque:

[02] A entrevistada não consegue viver de crônicas e tem que se dedicar a outras atividades, como tradução e interpretação simultânea, esta última atividade sim permite-lhe o equilíbrio financeiro para escrever e traduzir: “Creo que no es imposible vivir de la crónica, hay quienes lo hacen, pero son las grandes firmas de la no ficción. Yo espero llegar allá. [...] También soy la traductora y lo que sí paga bien es la interpretación simultánea, a lo que también me dedico. Una semana al mes de interpretación me da la tranquilidad para dedicarme a escribir y traducir;

[16] Observando o texto, Júlia Lopes de Almeida é carioca, portanto nasceu na cidade do Rio de Janeiro, e escreveu no século XIX, portanto no século retrasado, não no século passado. “Estuve traduciendo una novela de Júlia Lopes de Almeida, 27la gran escritora carioca del siglo XIX, quien en la vida fue muy popular entre los lectores brasileños y portugueses, a pesar de, o quizás por, ser republicana y feminista.”

Competência – Conhecer e usar língua(s) estrangeira(s) moderna(s) como instrumento de acesso a informações e a outras culturas e grupos sociais.

Habilidade – Utilizar os conhecimentos da LEM e de seus mecanismos como meio de ampliar as possibilidades de acesso a informações, tecnologias e culturas.

5 DEMOSTRATIVOS Y SUS FUNCIONES I

Comentarios sobre o módulo

É essencial destacar que os demonstrativos que acompanham outros termos e, portanto, funcionam como adjetivos,

- sempre concordam em gênero e número com o substantivo que os acompanha.
- nunca são acentuados.
- nunca formam contração com outras palavras.

Exemplo: No quiero que hables de esa manera.

- podem aparecer após o substantivo quando a intenção é dar ênfase.

Exemplo: El cuadro ese, que compraste ayer, es espectacular.

Já os demonstrativos que funcionam como pronomes, ou seja, apenas fazem referência a outros termos ou os retomam,

- são empregados para substituir pessoas ou objetos já mencionados anteriormente.

Para ir além

Para aprimorar os conhecimentos a respeito do tema abordado neste módulo-aula, acesse o *site* <<https://espanol.lingolia.com/es/gramatica/pronombres-y-determinantes/demonstrativos>>. Acesso em: jun. 2018.

Exercícios propostos

7. F – V – F – F

A expressão “sin embargo” é usada para introduzir uma ideia contrária ao exposto anteriormente.

A forma do verbo desarrollar “desarrolle” está, no contexto usado, no presente do subjuntivo: “éste sería casi imposible conseguir que el niño desarrolle sentido de la disciplina”.

As palavras “simple”, “al” e “indeseada” são classificadas corretamente como adjetivo, contração a + el e adjetivo, respectivamente.

8. 02 + 08 = 10.

As alternativas incorretas são:

(01) Os heterogênicos (la) sangre/ (el) dolor não apresentam o mesmo gênero que (el) árbol/ (el) viaje. Alternativa incorreta, portanto.

(04) “Mi” é um possessivo, porém não é masculino, uma vez que pode anteceder “hermano” (masculino) e “pátria” (feminino). Alternativa, assim, incorreta

(16) o referente de “toda la” somente pode ser singular, como nos casos “toda la población” e “toda la generación”. No caso de acompanhar um plural, seria “todas las...”. Alternativa incorreta, portanto.

9. 02 + 04 + 08 = 14

As alternativas erradas são:

(01) O advérbio de afirmação “sí” não é forma apocopada de “sin”.

(16) “Quién” é um pronome interrogativo e não relativo, como se informa na alternativa.

10. Os elementos comparados são “atentado terrorista” e “plano econômico”.

11. Refere-se a nosso país ou ao país de quem fala.

12. D

De acordo com o texto, a demanda de profissionais técnicos aumentou o interesse pelo ensino técnico-profissional.

13. E

A forma “asimismo” pode ser substituída sem prejuízo de sentido por “igualmente”.

14. A

A palavra em destaque “análisis” pertence ao gênero masculino, enquanto sua equivalente em português “análise” pertence ao gênero feminino, o que a classifica como heterogênic.

15. B

Os números em destaque no enunciado que representam porcentagens em espanhol são devidamente escritos, respectivamente: cuarenta y cuatro por ciento, treinta y tres por ciento.

16. C

Após o cabeçalho, a saudação introdutória “Manuel, mi querido Manuel:”, referida no enunciado da questão, demonstra o sentimento de carinho do emissor da carta ao destinatário, Tenente Manuel Isidoro Belzu.

Em relação às demais alternativas: em [A] não há formalidade na saudação; [B] não é apontada nenhuma característica psicológica do destinatário na saudação; [D] na saudação não há demonstração de importância da mensagem; [E] na saudação também não ocorre a expressão de solidão do emissor — a solidão só é revelada no conteúdo seguinte da carta.

Competência – Conhecer e usar língua(s) estrangeira(s) moderna(s) como instrumento de acesso a informações e a outras culturas e grupos sociais

Habilidade – Associar vocábulos e expressões de um texto em LEM ao seu tema.

17. B

Como pode ser observado no trecho “que cuando empezó a probar nuevos alimentos los bautizó como bien pudo. Tal fue el caso del Chile al que este intrépido explorador llamó pimienta porque sus frutos picaban.”, o Chile é comestível e picante, como indica apenas a alternativa [B].

Em relação às demais alternativas:

[A] não é possível apontá-la, pois o Chile não é apontado como fruta tropical;

[C] e [D] não apontam a origem correta, pois, como visto, é originalmente do continente americano;

[E] o texto não aponta uso na culinária indiana.

Competência – Conhecer e usar língua(s) estrangeira(s) moderna(s) como instrumento de acesso a informações e a outras culturas e grupos sociais.

Habilidade – Associar vocábulos e expressões de um texto em LEM ao seu tema.

18. A

De acordo com o texto, um dos objetivos da pesquisa realizada pelos alunos da Faculdade de Psicologia é compreender como os traumas sofridos podem servir de experiência às pessoas.

Competência – Conhecer e usar língua(s) estrangeira(s) moderna(s) como instrumento de acesso a informações e a outras culturas e grupos sociais.

Habilidade – Utilizar os conhecimentos da LEM e de seus mecanismos como meio de ampliar as possibilidades de acesso a informações, tecnologias e culturas.

19. 01 + 02 + 04 = 07

São incorretos os demais itens, pois:

[08] O plural do demonstrativo *ese* é *esos*.

[16] Em espanhol existem 4 posições de acentuação, do final para o começo são: agudas; graves; esdrújulas, e; sobresdrújulas. Como o acento de modificación recai na última sílaba, esta é uma palavra aguda.

Competência – Conhecer e usar língua(s) estrangeira(s) moderna(s) como instrumento de acesso a informações e a outras culturas e grupos sociais.

Habilidade – Relacionar um texto em LEM, as estruturas linguísticas, sua função e seu uso social.

20. 01 + 04 + 16 = 21

São incorretos os demais itens, pois:

[02] Em nenhum momento é mencionado que os alunos terão professores à disposição enquanto estão fora das salas de aula. Os alunos devem aproveitar o tempo menor em sala para estudar ou realizar projetos vinculados aos seus estudos superiores: “sea leyendo libros, haciendo deberes, trabajando en proyectos etc.”

[08] No sexto parágrafo, Flores ressalta que os docentes devem assegurar-se de que os estudantes tenham atividades e não confundam o período para estudo com férias. O mesmo vale para os professores que não terão menos trabalho. Pelo contrário, precisarão fazer um acompanhamento maior dos estudantes.

Competência – Conhecer e usar língua(s) estrangeira(s) moderna(s) como instrumento de acesso a informações e a outras culturas e grupos sociais.

Habilidade – Utilizar os conhecimentos da LEM e de seus mecanismos como meio de ampliar as possibilidades de acesso a informações, tecnologias e culturas.

6 DEMOSTRATIVOS Y SUS FUNCIONES II

Comentários sobre o módulo

É importante ressaltar as seguintes informações sobre os demonstrativos neutros:

- São eles: esto, eso, aquello.
- Referem-se a algo inanimado; a algo que se desconhece; ao que não se sabe o que é; ao que não se quer mencionar.
- Não são usados para referir-se a pessoas ou animais.
- Nunca são acentuados.

Para ir além

Para aprimorar os conhecimentos a respeito do tema abordado neste módulo-aula, acesse o site efe futuro.com, da Agência EFE. Disponível em:

<<https://www.practicaespanol.com/los-demonstrativos-neutros-en-espanol/>>.

Acesso em: jun. 2018.

Leia também as considerações do teórico Andrés Bello sobre os demonstrativos neutros.

De cada uno de los tres adjetivos precedentes (se refiere Bello a este, esta, estos, estas) sale un sustantivo acabado en ‘o’, ‘esto’, ‘eso’, ‘aquello’.

‘Esto’ significa una cosa o conjunto de cosas que están cerca de la primera persona; ‘eso’, una cosa o conjunto de cosas cercanas a la segunda persona; ‘aquello’, una cosa o conjunto de cosas distantes de la primera y de la segunda. Significando bajo una misma forma, ya unidad, ya pluralidad colectiva, carecen de número plural*.

* ‘Esto, eso, aquello’ se miran generalmente como terceras terminaciones de los adjetivos ‘este, ese, aquel’. Pero es fácil probar que no hay nombre alguno que tenga más eminentemente el carácter de sustantivo, porque:

- Sirven de sujeto: ‘eso no debe tolerarse, aquello no me pareció bien’.
- Sirven de término, con preposición o sin ella: ‘me limito a esto, no quiero pensar en eso, no entendí aquello’.
- Son a manera de los otros sustantivos, modificados por adjetivos y complementos: ‘todo esto, aquello blanco, eso de color amarillo’.
- Estas formas demostrativas envuelven manifiestamente la idea de cosa o colección de cosas: ‘esto es esta cosa o colección de cosas; eso, esa o colección de cosas’.
- ‘Esto, eso, aquello’ no ejercen jamás el oficio característico del adjetivo, que es agregarse a sustantivos, modificándolos. No se pueden formar con estas palabras construcciones análogas a las latinas hoc templum, istud corpus, illud nemus.
- Fuera absurdo considerar a ‘esto, eso, aquello’ como adjetivos sustantivados, no pudiendo subentenderseles jamás ningún sustantivo, con el cual pudiera expresamente construirse.

BELLO, Andrés. Gramática de la lengua castellana destinada al uso de los americanos. *La casa de Bello*. Caracas, 1981. p. 81-82. (Adaptado).

Exercícios propostos

7. A

Gramaticalmente, “esto” é um demonstrativo de gênero neutro utilizado somente para aludir a elementos que acabaram de ser mencionados ou que serão mencionados a seguir (similar ao “isto” da língua portuguesa). Considerando esse aspecto e analisando o período gramatical aludido, esto refere-se à evolução do ser humano (En cualquier caso, tanto un aspecto como el otro suponen evolución del ser humano, y esto). Portanto, é correta apenas a alternativa [A].

8. B

de Lucy andar ereta é o mesmo que o ser humano ter evoluído até se tornar bípede.

9. D

A citação de Darwin para apoiar sua própria teoria constrói um argumento de autoridade, o qual traz veracidade à informação veiculada.

10. A

A estrutura destacada indica que não somente houve mudança por fora, mas acrescenta que o comportamento humano também sofreu mudanças significativas.

11. C

O autor utiliza o conector “entre” para estabelecer a comparação encontrada em “La diferencia más notable entre una y otra tecnología es la rapidez del cambio entre diferentes modelos”.

12.

¹Lo primero que nos llamó la atención al llegar a Pamplona fue la cantidad de imágenes medievales que se pueden encontrar por la ciudad. [...] se encuentran pistas ²de lo importantes que son los San Fermín para los pamplonicos. [...] La Plaza ³del Ayuntamiento es pequeña y acogedora. [...] En Estafeta pudimos ver numerosas figuras de cabezones, personajes que salen a relucir durante las fechas ⁴de la ciudad. [...]

As lacunas foram preenchidas, portanto, com artigos neutros e preposições + artigos (de lo, de la).

Competência – Conhecer e usar língua(s) estrangeira(s) moderna(s) como instrumento de acesso a informações e a outras culturas e grupos sociais.

Habilidade – Associar vocábulos e expressões de um texto em LEM ao seu tema.

13. A

Vejamos as proposições:

[F] A expressão verbal se construyó (ref. 12) pode ser melhor traduzida por se construiria.

Incorreto: a expressão verbal “se construyó” pode ser traduzida por “construiu-se”.

[F] A expressão verbal he leído (ref. 13) pode ser melhor traduzida por leria.

Incorreto: a expressão verbal “he leído” pode ser traduzida por “li” (eu li).

[V] O segmento me han entrado ganas de (ref. 14) pode ser melhor traduzido por tive vontade de.

Correto: a expressão “me han entrado ganas de” pode ser traduzida por “tive vontade de”; como se afirma na proposição.

A alternativa que contém as proposições corretamente analisadas de acordo com a tradução da utilização do verbo ou da expressão idiomática é A.

Competência – Conhecer e usar língua(s) estrangeira(s) moderna(s) como instrumento de acesso a informações e a outras culturas e grupos sociais.

Habilidade – Reconhecer a importância da produção cultural em LEM como representação da diversidade cultural e linguística.

14. E

De acordo com o texto, no quinto parágrafo notamos que a alternativa E é a correta: ⁶En cuando paseas por sus calles, se encuentran pistas ²de lo importantes que son los San Fermines para los pamplonicas. ⁸Carteles indican dónde y hacia qué sentido transcurre el famoso encierro.”

Competência – Conhecer e usar língua(s) estrangeira(s) moderna(s) como instrumento de acesso a informações e a outras culturas e grupos sociais.

Habilidade – Utilizar os conhecimentos da LEM e de seus mecanismos como meio de ampliar as possibilidades de acesso a informações, tecnologias e culturas.

15. C

De acordo com o texto, a alternativa correta é C, no que diz respeito à Plaza del Castillo: “En el centro de Pamplona está la Plaza del Castillo. Ahí pudimos ver el llamado quiosco de la Plaza. Una preciosa estructura que al parecer es el único resto de lo que fue una plaza ajardinada.”

Competência – Conhecer e usar língua(s) estrangeira(s) moderna(s) como instrumento de acesso a informações e a outras culturas e grupos sociais.

Habilidade – Utilizar os conhecimentos da LEM e de seus mecanismos como meio de ampliar as possibilidades de acesso a informações, tecnologias e culturas.

16. E

Vejamos cada uma das proposições:

[F] Para ver Pamplona, é necessário caminhar por suas emblemáticas ruas, pois só elas levam ao mirador.

No texto não se aponta que “só” as emblemáticas ruas levam ao mirador da cidade, mas “Caminando por sus calles, llegamos a un mirador desde donde podíamos ver gran parte de la ciudad”.

[V] É possível observar um elevado número de imagens medievais espalhadas pela cidade de Pamplona.

A afirmativa é verdadeira, pois no texto lê-se: “Los referentes medievales se pueden apreciar por toda la ciudad”.

[V] Aspectos culturais típicos de Pamplona são compartilhados com outras cidades vizinhas.

Um dos aspectos culturais de Pamplona é a gastronomia e, nela, há os pinchos, que são compartilhados com outras cidades vizinhas, como Donosti. O fragmento do texto que confirma essa ideia é: “Pamplona también tiene una extensa cultura de pinchos como sus vecinos de Donosti”.

Dessa forma, a única alternativa que contém as proposições corretamente apresentadas é E.

Competência – Conhecer e usar língua(s) estrangeira(s) moderna(s) como instrumento de acesso a informações e a outras culturas e grupos sociais.

Habilidade – Utilizar os conhecimentos da LEM e de seus mecanismos como meio de ampliar as possibilidades de acesso a informações, tecnologias e culturas.

17. C

Vejamos as proposições de acordo com o texto:

[V] Pamplona está muito identificada com a festa de San Fermín: tudo lembra esse evento.

No texto se afirma: “⁸Carteles indican dónde y hacia qué sentido transcurre el famoso encierro.”

[F] A família Donosti tem uma extensa cultura de pinchos em Pamplona.

Alternativa falsa: Donosti é uma região vizinha a Pamplona.

[V] A gastronomia é outro dos atrativos de Pamplona, o que faz com que os turistas experimentem pratos típicos.

Além dos “encierros”; os “pinchos”; típicos da culinária local, são atrativos de Pamplona para os turistas.

Afirmamos, pois, que a alternativa que contém as proposições corretas de acordo com o sentido do texto é C.

Competência – Conhecer e usar língua(s) estrangeira(s) moderna(s) como instrumento de acesso a informações e a outras culturas e grupos sociais.

Habilidade – Utilizar os conhecimentos da LEM e de seus mecanismos como meio de ampliar as possibilidades de acesso a informações, tecnologias e culturas.

18. C

De acordo com o texto, a única alternativa correta é C, que trata da primeira sede administrativa: “(...) En este punto de la Plaza confluían las fronteras de los tres Burgos y fue donde ¹²se construyó la primera casa administrativa”.

Competência – Conhecer e usar língua(s) estrangeira(s) moderna(s) como instrumento de acesso a informações e a outras culturas e grupos sociais.

Habilidade – Utilizar os conhecimentos da LEM e de seus mecanismos como meio de ampliar as possibilidades de acesso a informações, tecnologias e culturas.

19. A

As lacunas 5 e 6 são preenchidas corretamente com os vocábulos “tras” e “en cuanto”; vejamos os fragmentos do texto:

“⁵Tras el bonito y ‘fresco’ paseo, entramos en una cálida cafetería donde nos tomamos un café y un caldo que nos sentó estupendamente. Pamplona también tiene una extensa cultura de pinchos como sus vecinos de Donosti.

⁶En cuando paseas por sus calles, se encuentran pistas ²de lo importantes que son los San Fermi- nes para los pamplonicas. (...)”

Essas lacunas são corretamente preenchidas com o uso da preposição “tras”; que significa “depois de” e a locução adverbial “en cuanto”; que pode ser substituída por “mientras” e significa “quando”; em português.

Competência – Conhecer e usar língua(s) estrangeira(s) moderna(s) como instrumento de acesso a informações e a outras culturas e grupos sociais.

Habilidade – Associar vocábulos e expressões de um texto em LEM ao seu tema.

20. B

A melhor tradução para “pantalla”, “carteles” e “escaleras” é, segundo o sentido do texto, aquele apresentado na alternativa B.

Competência – Conhecer e usar língua(s) estrangeira(s) moderna(s) como instrumento de acesso a informações e a outras culturas e grupos sociais.

Habilidade – Reconhecer a importância da produção cultural em LEM como representação da diversidade cultural e linguística.

7 PRONOMBRES INDEFINIDOS

Comentários sobre o módulo

Os pronomes indefinidos são uma classe de palavras com valor de adjetivo, pronome ou advérbio que nomeia diferentes valores. Eles podem expressar quantidade, diversidade, igualdade, qualidade, distribuição etc.

Para ir além

Para ampliar os conhecimentos deste módulo, acesse

<http://roble.pntic.mec.es/acid0002/index_archivos/Gramatica/pronombres_indefinidos.htm>.

Acesso em: ago. 2018.

Exercícios propostos

7. A repetição apresentada no texto expressa a falta de responsabilidade e de compromisso político, com cada personagem atribuindo a culpa pelo problema aos rivais.

8. Ao fazer a comparação entre o texto e a charge, o candidato deve inferir que:

- ambos tratam da responsabilidade política;
- a oposição política existe enquanto há interesses partidários;
- a falta de responsabilidade por parte dos políticos pode comprometer a democracia de um país.

9. C

O uso da palavra “pero” na construção presente no enunciado indica oposição, dado que se trata de uma conjunção adversativa. Alternativa correta, [C], portanto.

10. E

De acordo com o texto, não apenas os votos dos jovens são importantes para o resultado final das eleições peruanas: “Para el analista político Luis Benavente, todos los segmentos del electorado son importantes, aunque los jóvenes representan una base significativa por el porcentaje de votantes.” Alternativa correta, [E], portanto.

11. C

A principal estratégia utilizada pelo autor na construção do texto é recorrer à apresentação e opinião de especialistas no assunto referente às eleições: o politólogo Arturo Maldonado e o analista político Luis Benavente. Nesse caso, a alternativa correta é a C.

12. E

Le é um pronome que funciona como objeto indireto singular e no contexto retoma a palavra exterior: *Lo restante consiste en acabar el exterior y para eso habrá que añadirle [añadir al exterior] seis enormes torres.*

13. B

Analisando as afirmativas:

Primeira afirmativa: falsa. Em 2026 fará 100 anos da morte do arquiteto espanhol “estaría lista para 2026, cuando se cumplen los 100 años de la muerte de quien la diseñó, el arquitecto Antonio Gaudí”.

Segunda afirmativa: falsa. Gaudí previu, devido à grandiosidade do templo, que não veria terminada a obra por completa, sem especificação de ser apenas o interior da igreja.

Terceira afirmativa: verdadeira. Conforme é mencionado no texto, são diversas as dificuldades, desde as econômicas, opositores à continuação da obra e a perda e posterior restauração dos modelos que guiam a construção em conformidade com o projeto original de Gaudí.

Quarta afirmativa: falsa. Não há menção no texto aos descendentes de Gaudí. A Guerra Civil afetou a obra, devido à explosão dos modelos em gesso elaborados por pelo arquiteto.

14. A

O anúncio foi feito com alarde, a metáfora é construída inclusive com referência a instrumentos de percussão: bombos (bumbos ou tambores) e platillos (pratos de bateria).

15. C

En función de ello tem valor consecutivo, em português seria “Em função disso” ou “Em consequência disso”.

16. C

Os especialistas apontam a arquitetura do templo complicada e avançada: “Según los expertos, su diseño era tan complicado como avanzado”. Sua criatividade pode ser constatada, por exemplo, pela intenção do arquiteto de que o público se sentisse em um bosque: “En función de ello, quienes caminan hoy por su nave principal y miran hacia arriba ven ramas de árboles en lugar de columnas”.

17. D

Na primeira lacuna há a necessidade de um conector que indique consequência, entre as opções apresentadas, apenas de modo que pode fazer esse papel. Na segunda lacuna o sentido é

explicativo, por isso o uso de *pues*. Já na última lacuna, é utilizado *sin embargo* para indicar a adversativa em relação às dificuldades financeiras e oposição de algumas pessoas, o maior problema é ser fidedigno à ideia original do arquiteto Gaudí.

18. B

O sentimento do pai de distanciamento dos filhos pode ser verificado no verso “Mis hijos no hablan conmigo”; já a apropriação da língua do outro é percebida nos versos “Otro idioma han aprendido / Y olvidado el español”; por sua vez, a apropriação da cultura do outro é constatada nos versos: “Piensan como americanos / Niegan que son mexicanos”.

Competência – Conhecer e usar língua(s) estrangeira(s) moderna(s) como instrumento de acesso a informações e a outras culturas e grupos sociais.

Habilidade – Relacionar um texto em LEM, as estruturas linguísticas, sua função e seu uso social

19. E

O personagem Orlando utiliza a expressão “ni le va ni le viene” para responder ao vizinho refutando que seja louco por cinema. Em seguida, Orlando reforça o que aprecia nos filmes, a possibilidade

de pausá-los para estudar a mobília presente nas películas, o que faz evidenciar a devoção do carpinteiro pelo produto de seu ofício, consequentemente a devoção pelo próprio ofício.

Competência – Conhecer e usar língua(s) estrangeira(s) moderna(s) como instrumento de acesso a informações e a outras culturas e grupos sociais.

Habilidade – Relacionar um texto em LEM, as estruturas linguísticas, sua função e seu uso social

20. B

O material que objetiva a prevenção à dengue se propõe a instruir o leitor sobre como impedir a formação de criadouros do mosquito seja em pias, trocando a água nos bebedouros dos animais e trocando a água de vasos a cada três dias.

Competência – Conhecer e usar língua(s) estrangeira(s) moderna(s) como instrumento de acesso a informações e a outras culturas e grupos sociais.

Habilidade – Relacionar um texto em LEM, as estruturas linguísticas, sua função e seu uso social.

8 PRONOMBRES PERSONALES

Comentários sobre o módulo

Embora sejam em grande parte gramaticais os conteúdos vistos neste módulo, é impossível compreendê-los em contextos comunicativos sem considerar os aspectos culturais que os envolvem. É importante ressaltar, portanto, a necessidade dos aspectos culturais atrelados ao idioma em contexto/uso.

De acordo com a Real Academia Española (RAE), o **voseo** é um fenômeno típico nos seguintes países: Argentina, Bolívia, Costa Rica, El Salvador, Nicarágua, Uruguai, Paraguai e Venezuela. Porém, na Argentina, no Uruguai e no Paraguai seu uso está mais generalizado.

Para ir além

Para aprimorar os conhecimentos a respeito dos aspectos linguístico-culturais envolvidos nas relações expressas pelos pronomes de tratamento, veja a atividade “Tú o usted”, do Centro virtual Cervantes. Disponível em:

<https://cvc.cervantes.es/Enseñanza/actividades_ave/nivell/actividad_08.htm>. Acesso em: jun. 2018.

Exercícios propostos

7. E

Como o pronome ‘tú’ indica o discurso informal, o trecho indica que se revela a proximidade ou alternativa [E], portanto.

8. Formas: “usted” e “podría”.

9. E

A única opção adequada ao uso de “tú”, de tratamento informal, é “te encuentres”.

10. Usted.

11. Os referentes a ser indicados são os seguintes:

“le” — “humanidad”

“le” — “humanidad” - ou “primer homínido”

“lo” — “todo”

“lo” (“hacerlo”) — “viajando por placer”

“los” (“conocerlos”) — “países”, “culturas”

12. $01 + 08 = 09$

De acordo com a transcrição das tiras, temos:

01) Sin embargo parecés muy contenta, Susanita.

Correta. Vemos o uso do pronome “vos”. “Parecés” e não “pareces”, como seria com o uso do pronome “tú”.

02) ¡Hoy estoy con un humor de los demonios!

Incorreta. Não há ocorrências da variedade específica da Argentina neste trecho.

04) Es que no quiero que nadie se dé cuenta que estoy de mal humor.

Incorreta. Não há ocorrências da variedade específica da Argentina neste trecho.

08) Eso sería ser hipócrita. Me extraña que defendás la hipocresía Mafalda.

Correta. Também há presença do “voseo”: “defendás” e não “defendas”, se se estivesse usando o pronome “tú”.

13. Os pronomes complemento referentes ao quadro são:

Diego Fonseca	el libro	Estados Unidos	las crónicas
---------------	----------	----------------	--------------

Diego Fonseca: “Y se le ocurrió (...)” — linha 11 do texto;

el libro: “La idea de hacerlo nació cuando (...)” — linha 1 do texto;

Estados Unidos: “(...) que los latinos le proponen en términos de mixtura” — linha 23 do texto;

las crónicas: “(...) podría verlas impresas?” — linha 8 do texto.

14. A relação estabelecida é a seguinte: sempre é tempo de estar com os amigos. E, para recebê-los bem, é importante oferecer-lhes o que há de melhor, incluindo bons produtos como a água mineral do anúncio.

15. “los” refere-se aos amigos.

16. “lo” refere-se à qualidade da água.

17. C

Os pronomes pessoais de complemento que completam corretamente o enunciado são “me lo”: “Te presto el libro de matemáticas y espero que me lo devuelvas pronto”.

18. A

“Le mandaste eso a tu padre?” sugere, em sua resposta, a utilização de um complemento indire-

to “se” referindo-se “a tu padre” e, posteriormente “lo”, em referência a “eso”. A seguir, portanto, deve aparecer o verbo conjugado em terceira pessoa do singular, indicando a terceira pessoa, isto é, “tu padre”.

19.E

O diálogo é uma crítica ao comportamento do personagem 1, cujo comportamento destoa de seu discurso.

Competência – Conhecer e usar língua(s) estrangeira(s) moderna(s) como instrumento de acesso a informações e a outras culturas e grupos sociais.

Habilidade – Relacionar um texto em LEM, as estruturas linguísticas, sua função e seu uso social.

20.C

“Viajar también expande tus/sus horizontes y te/le permite conocerte/conocerse mejor a ti/sí mismo y aprender más acerca de lo que quieres/quiere” (ref. 2).

Competência – Conhecer e usar língua(s) estrangeira(s) moderna(s) como instrumento de acesso a informações e a outras culturas e grupos sociais.

Habilidade – Reconhecer a importância da produção cultural em LEM como representação da diversidade cultural e linguística.

Material exclusivo para professores
conveniados ao Sistema de Ensino
Dom Bosco

Material exclusivo para professores
conveniados ao Sistema de Ensino
Dom Bosco

Material exclusivo para professores
conveniados ao Sistema de Ensino
Dom Bosco